

பறை



தோன்றி வளர்ந்து சிதைந்து மறைந்து மறுபடியும் மறுபடியும் புதியள தோன்றும்

பறை



தோழமைக்குரியவர்களே!

தவிர்க்க முடியாத காரணங்களினால் இந்த இதழ் உங்களுக்கு சற்று பிந்தி கிடைக்கிறது. பறையின் தொடர்ச்சியை உறுதிப்படுத்துவதற்கான ஆரம்ப வேலைகளின் நிமித்தம் இந்த தாமதம்.

நாங்களே எதிர்பார்த்திராத அளவுக்கு “பறை”க்கு கிடைத்த வரவேற்பும் ஆதரவும், எங்களை உற்சாகப்படுத்தியுள்ளன. இந்த உற்சாகம் தான் பறையின் தரத்திற்கு உத்தரவாதமளிக்கும். கிரமத்திற்கு உற்சாகமளிக்கும். “பறை” வெளியீட்டு விழா நோர்வே பாறும் பகுதியில் நிகழ்த்தப்பட்டபோது அதில் கலந்துகொண்ட பெருந்தொகையினரும், கருத்து முன்வைத்தவர்கள், அதனை சிறப்பாக நடத்தி முடிக்க ஒத்தாசை புரிந்த நண்பர்களுக்கும் நாங்கள் நன்றியுடையவர்கள். மேலும் இலங்கையில் “பறை” விமகனக்கூட்டம் கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கத்தில் நண்பர் குமரனின் உந்துதலினால் ஏற்பாடாகி நடத்தப்பட்ட கூட்டத்தில் விமர்சன உரையாற்றிய பேராசிரியர் சிவத்தம்பி, கலாநிதி.செல்வி திருச்சந்திரன், சரிநிகர் விக்கனேஸ்வரன், மு.பொன்னம்பலம், ஆகியோருக்கும், மட்டக்களப்பில் “பறை” விமர்சனக் கூட்டத்தை ஏற்பாடு செய்து நடத்திய நண்பர் ஜெய்சங்கர், மற்றும் கொழும்பில் “பறை” வாசகர் வட்டம் ஒன்றை உருவாக்க ஒத்தாசை புரிந்த நண்பர் யோதிலிங்கம் மற்றும் நண்பிகள் அனைவருக்கும் இதயபூர்வமான நன்றிகள். இதை விட “பறை” குறித்த விமர்சனங்கள், செய்திகள், என்பனவற்றை வெளிப்படுத்திய தினக்குரல், வீரகேசரி, சுடர்ஓலி, தினகரன், இலங்கையில் “பறை” பற்றிய கலந்துரையாடலை நடத்திய “ரூபவாகினி தொலைகாட்சிச்சேவை”, இலங்கை ஒலிபரப்புக்கூட்டுத்தாபனம் என்பனவற்றிற்கும், லண்டன் “தீபம்” தொலைக்காட்சி, உயர்நிழல், ஆகியனவற்றிற்கும் நன்றிகள். இவை “பறை”யின் செய்தியை உலகம் முழுவதும் கொண்டு போக எமக்கு உதவின. எங்கள் பணியை இலகுவாக்கின.

ekfF ntsɔj; eKJ j i ytjɔ

அரசுக்கும், விடுதலைப் புலிகளுக்குமிடையிலான புரிந்துணர்வு உடன்படிக்கை 100வது நாளை கிட்டிக்கொண்டிருக்கிறது. எவருமே எதிர்பார்த்திராத வேகத்துடன் போய்க்கொண்டிருந்த “சமாதான முன்முயற்சிகள்” கடந்த சில தினங்களாக மீண்டும் மக்கள் மத்தியில் அவநம்பிக்கையை ஏற்படுத்துகின்ற சம்பவங்கள் சில நிகழ்ந்த வண்ணமிருக்கின்றன. இலங்கையில் மாத்திரமல்ல வெளிநாடுகளில் வசிக்கும் தமிழர்கள் மத்தியிலும் “இன்னும் சில நாட்களில் குழம்பிடும் போல இருக்கு...” என்பதை கேட்கக்கூடியதாக இருக்கிறது.

இரு தரப்புகளுக்கும் வளைநாட்டு அழுத்தங்களை சாதகமாகவே அணுகரும் பார்க்கின்ற போக்கானது ஆபத்தானது. நமது நிகழ்ச்சிநிரல்களையும், நமது தலைமையுத்தையும் தீர்மானிக்கின்ற பொறுப்பை அவர்களிடம் தாரை வார்த்துவிடமுடியாது. இத்தனை வருட இழப்புகள், அர்ப்பணிப்புகள், துயரங்கள் அனைத்தினதும் அறுவடை எதிரிகளின் கைகளுக்கு வழங்கி விடமுடியாது. சர்வதேச

(தொடர்ச்சி இறுதிப்பக்கம்)

பறை-2002-மே

உள்ளே...

- மரியாதை (படு) கொலைகளும் அடிப்படை மனித உரிமைகளும்
நிலா 2
- கீழிறங்கும் கழுக்குகள்
சேரன் 6
- "ஏக பிரதிநிதித்துவ" கொள்கையும் அரசியல் ஜனநாயகமும்
துஸ்யந்தி 9
- சிங்கள சமூக அமைப்பில் இன்றும் தொடரும்
"கன்னி"ப் பரிசோதனை
சரா 13
- தலித்தின் குறிப்புகள்
அருந்ததியன் 20
- தேசியவாதம்- 'நவீன காவல் தெய்வம்'
ஜானெஸ் 21
- எனது பார்வையில்
சமுத்திரன் 32
- சுவிஸில் பெண்கள் - சம உரிமைக்கான போராட்டம் !
ஜெயந்திமாலா 35
- கவிதை- "கருப்பன்"
சுதாசீலன் 40
- தமிழ் முஸ்லீம் உறவுகள்
(வடக்கு கிழக்கு தமிழ் முஸ்லீம் இனக்கலவரங்களின் அகப்பாடு)
ஜனாப் எம்.ஐ.எம்.மொஹிதீன் 41
- என்ட புள்ளியிர வாப்பாவ...
சக்கரவர்த்தி 47
- ஒட்டுமொத்த சமூக அக்கறையிலிருந்தும்
தூக்கியெறியப்பட்டுள்ள
மலையக தலித்துகள்.
என்.சரவணன் 48
- வாசகர்களிடமிருந்து 55
- யாழ் நூலக எரிப்பு 57
- நூல் அறிமுகம் 58

மரியாதை (படு) கொலைகளும் அடிப்படை மனித உரிமைகளும்

f | e j 24.01.02 md;W



Rtll d; ehl ;by; , l kngww
rkgtk;GykngaHe;J thOK;
kfffspl Na gyjj tptthj q;
fi s cUthffpAssJ.j qfsJ
fyhrhu tpoKpaq;fS f;F
Kuz hf xU Rtll d; ehl ;L
thypgi u fhj ypj j 26taJ-
i l a JUffpa FHj p] j hd; , d
 ,] yhkpa ngz kdp mtuJ
jei j apdhy;RI Lg;gLnphi y
nraaggl ;LsshH; , rrkgtk;
] ;fd;bNetpa ehLfspy;
mjpyK; Fwpgghf mayehL vdw;ti fapy; NehHnt
nl dkhHf; Nghdw ehLfspy; xU mrhj huz epi yi a
Nj hwWtpj ;JssJ. j dtpkdj Rj ej puk; gwwwAK; j qfsJ
vj pffhy thoi tj ;j Hkhdpf;Fk; chipi kfs; gwwwAK; , j py;
ngwNwhHfSpd; gqfs;pgG gwwwAK; gyj ugg l l tpl aqfs;
njhl HG rhj dq;fshYk; r%f Ma;thshHfs;
murpay;thj pffshYk; tptthj qfS f;F csshff;gg l ;L
tUf;pdwJ. , twwwpy; rpynjhl HG rhj dqfs; rej Hggj i j
gad;gLj ;j p , dKuz ;ghLfi sAK; FNuhj
kdggzh i ki aAk; Nj hwWtpf;Fk; tjj khf nrayhww
tUf;pdwd. , j wF murpay; thj pffS k; Ji z NghAssi k
tUej ;j j ff nrayhFk; mNj rkak; , J njhl Hghf njhl HG
rhj dqfs;py; , l k; ngww tptthj qfs; fUJ ;Jg; ghpkhwwqfs;
vkJ cz Hi t j l bnaOgGgi tahf kl ;Lkz wp ngz fs;
kwWk; vkJ gps; i sfs; kJ hd vkJ Mj pffk; gwww xU
kj ;pggPL nra;tj w;f;F thagghf mi kej pUej i j
kWGgj wf;py; y.

(gj pkh \ pdl hy; (Fadime sahindal) vdw ngz ; Rtll d;
thypgi u fhj ypj ;J tej hH 1998y; mt;thypgH fhH tpgj j py;
 , we;J tpl l hH. vdpDK; ghj j pkh tpd; ngwNwhuhy; kfs;pd;
fhj y; tpt fhuj i j , yF thf VwWfnfhss Kbat;pyi y.
gyj l i tfs; , th FLk;gj j hhp; nphi yg; gaKWj j Yf;F
csshfp tej hH , i j apl ;L , thpw;F nghyp] ; ghJ fhgG
toqf;gg l ;L tej J. Rtll d; njhl HG rhj dq;f;spYk; kffs;
kj ;j papYk; , th ed;F mwpK fkhdtuhf , Ue;J tej hH.
vdpDK; j dJ rNfhj hhp;pd; tll ;bw;F nrdw;Uej rkak;
mq;F tej pUej j dJ jei j ahuh; RI Lf; nfhyygg l l hH.
 , thpd; fhj y; njhl HG KbTngwW Vwj j ho 3tUl qfs;

epyh

fl ej gpddNu , fnfhi y el ej pUggj hy;
kclj capffi s tpl fyrrhu gz ghL
tpl aqfs; vkJ mdwhl tho;tpy;
nrYj;K;Mj pffk; nj spthfAssJ.

, rrrkgtk;jpl l kpl ggl l gLnfh y
vdgj pNyh myyJ kpfTk; kplNyrj j d-
khd nranyd;gj pNyh khWgl;l
fUjj pwf;F , l kpyi y. , t;thwhd
nray;fs; rl;l;jj pdhy; fLi kahf
jz bffggl Ntz Lk; k;k;nkhop fyrrhu
gz ghLfs;vdgd xU ti uai wffgghy;
j d;kclj Msi kapy; Mj pffk;
nrYj;JtJ KwwpYk; j t ph;f;fg;gl
Ntz Lk; xU kclj d;MNz h ngz Ndh
j qfs;d; vj pffhyk; gwwp j Hkhd pffTk;
j q;fsJ tho;fi fj; Ji z i aj;
Nj Henj LfFk; chpi kAk; KOi kahf
toqfggl y; mtrpak; ngwNwhH Fwjj
xU tukgwf;fs; eyy topfh l bffshf
nrayhwwNy tuNtwfjj ffJ. vdpDk;
kpf; ngUKghyhd GykngaH tho;
r%fjj py; ngz fS k; gps;i sfs k;
fyr;rhuk; gz ghL tl;l;jj pwf;Fs;
cs;shf;fggl;l %i yr;ryi tAk;
nra;aggl;l t pLfpdwdH. , j dhy;
, rr%fjj pwf;fpi l ffn tz ba gy
rhjfkhd mkrqfs; fpi l fffky; xNu
tl;l;jj pwf;Fs; Roy Ntz ba epi y
Vwgl LssJ. , g; Gyk; ngaH r%fjj p-
ypUe;J Njhdw Ntz ba gy r%f
tpQOhd pfs; rpej i dahshfs; nj hopy-
El g ty;YdHfs; NjhdwhkNy ki weJ
t pLfpdwdH. fyrrhuk; vdgJ vt;thw
, dj j pwf, dk;kj j j pff k j k;nkhop fF
nkhop NtWgLfpd;wNj h mNj khj php
fyrrhunkd;gj fhyjj pwf;F fhyk;
khwwki l a Ntz Lk; vdgi j tpl mJ
khwwki l eNj te;JssJ vdgJ jhd;
cz i k. j t p fyrrhunkd;gj epuej ukh-
dj yy. mr#oy pwf;Fk; ehk; thOk; rKj ha
xOq;F t j p f S f Fk; vwg nefp;orrj;
j di k nfhz l j hf mi k j y; mtrpak;
, J j t whapd; kclj Fyk; , d;Dk; Ntl ;

i l ahb thOk;r%fkhfNt fhz ggLk;
gj j pkh] pdl hy; NghdW gy ngz fs;
, d;dKk; rj j puti j f;Fk; nfhi yg;
gaKWj j y;f;spw;Fk; cs shf;fggl b-
Uej hYk;\$l xU rpy rkg tqfi sj; j t p
ngUk;ghyhd r;kg tq;fs;
%bki wffggl l t pLfpdwd. nj hl HeJk;
, t;thwhd rkg tq;fs; , l kngWti j
j t p f Nth myyJ Fi wej gl rk; vz ;
z pfi fi a Fi wffNth Ntz Lkhapd;
, J nj hl Hghd fUjj pay; mbggi l
khwwKk; khwWf; fyrrhuqfs; gwwpa
rpej i dj; nj spTk; mtrpak;

, ggLnfh y nj hl Hghf ntsptej
nraj pfs; eprakhf , qF thOk; Gyk;
ngaH r%fjj thfs; gyi u ghj j j pUfFk;
mej st pwf;F ngUKghyhd nj hl HG
rhj dq;fs; , t;tpi l aj j py; kpf;fL-
i kahd Nghfi f fi l ggpbj j pUej d.
, fnfhi yapy; rkkej ggl;l , U ghp-
tpdUK;GykngaHeJ thOk;r%fnkd-
gj hYk; mthfs; ,] yhk; kjj i j
NrHej thfs;vdgj hYk;toi kNgy rpy
nj hl HGr; rhj dq;fs; nghWg;Gl d;
el eJnfhsshi k kl Lkdwp cz i kfF
khwhd nraj pfi s vJ t j j affKk p d w p
ntspapl Lk; tej d. , t;thwhd gLnfh-
i yfs; ,] yhk; kjj j pwf;FhpaJ vdTk;
tWi kapy; thLk; 3k; cyf ehLfs pNyNa
, i t , l k;ngWt j hfTk; nj hl HG
rhj dq;fs; kl Lkdwp gy murpay;th-
j p f S k; nghWggw t j j j py; mwpfi ffs;
nraj pfs; nts papl bUej dH. Mdhy;
cz i kapy; , i t cyf pYss gy r%f q-
f spYk; fhz ggLfpwJ vdgNj cz i k.
f p w p] ; J t k j g g p h p T f s ; , e ; J > A j
k j q f s p n y y h k ; , t ; t h w h d g L n f h i y r ;
r k g t q f s ; f h y j j p w f f h y k ; , l k n g w W
t U f p d w d m i t r % f g ; g p d d z p a p Y k ;
v z ; z p f i f a p Y k ; k h W g l b U f ; f y h k ;
M d h y ; m b g g i l a p y ; m g g l l k h d
M j p f f n t w p a y ; N k w n f h s ; s g g L k ;

nfhi yfNs. , i t j d p j J xNu xU
kjjj pWnfh chpanrayfsyy.

(kj k; mgpdnddw Nghj j t] J f F
rkkhdJ vdgJ cyfjYss xtntu
kj qfspd; tuyhwi wAk; Gul bgghHj j hy;
edF GyggLk; kj qfspd; Nj hwwk; r%f
eydfi s i kaggLj j p Nj hwWt p f f g;
gl bUfffyhk; Mdhy; mi t epWtdk-
aggLj j ggl i xU r%f mi kggf
Nj hw,wk; ngw:W t s hr:rpai l aj;
njhl qfpaJk; j d p k d j eydfS k; mji d
i kag:G L j j pa xLf; F Ki w f S k;
r%feyd; r%f xOffk; vdw FwFpa
t l i j j p w F s; c s s l f f g g l t e j d.
fhygNghffpy; , e j k j q f s p d; M S i k
fyhrrhug; gz gh l i t p l a q f s p Y k;
Mj p f f k; nrYj j Mukg j j J. mNj r%f
xOqF(?) t j p f i s f y h r r h u g z g h l i t
p l a q f s p Y k; nrYj j p m t w i w j k J
K S i k a h d f l i L g g h l b d; f b; n f h z i t
e J s s d , j i d N k Y k; C f f g g L j j p
epi y epWj J t J Nghy; fl e j f h y c y f
tuyhWk;(kdduhl rp fhydj J t Mj p f f k)
mi ke; J s; s J. NkYk; Mz h j p f f
kdg;ghd; i ki a i k a g : G L j j p a
nghUshju fl i i k g G k; , f; f y h r r h u
ghukghpaqfi s fl b f f h f F k; t i f a p y;
j p l i k p l g g l L e i l K i w g g L j j g g l L
t e J s s J.)

, r r k g t j j p y; m j p a u k h d t p l a k;
ahnj d p y; , t t p l a k; g w w p a t p t h j q f s;
njhl HG rhj d q f s p y; , l k n g w w N g h J
r p y H , j i d e p a h a g g L j j p A k; n f h i y -
ahspard; nr ai y e p a h a g g L j j p A k;
\$ w g g l i f U j J f f s h F k; , i t , e e h l i
k f; f s p i l N a n g U k; m j p U g j p i a
c U t h f f p a p U e j i k i a g j j p h i f f s p y;
n t s p t e j t h r f H f b j q f s; % y k h f
c z u f; \$ b a j h f , U e j J. g y ,] y h k p a
r%f mi kgGffs; , j w F k; ,] y h k p a
k j j j p w F k; v J t j n j h l H G k p y i y v d
m w p f i f f s; n t s p a p l b U e j N g h J k;

njhi yffhl r p a p y; , l k; n g w w t p t h j q -
f s p y; , t t i k g G f f s; g y T k; N f s; t p f F
r h p a h d g j p y; \$ w K b a h J j p z l h b a i j A k;
G + r p n k h O f p g p u r; r i d f; F h p a
t p l a q f s p y p U e J j g g j J f; n f h s; s
K a d w i k A k; m t j h d p f f f; \$ b a j h f
, U e j J.

,] y h k p a k j j j p d; N f h l g h L f S k;
n f h s i f f S k; l N u h g g p a k f f s p i l N a
g u t y h f m j p U g j p i a N j h w W t j J s s
N g h J k; g y r%f M a; t h s H f s h y;
r h j f k h d f z N z h l i j j p N y N a ,] y h k;
m Z f g g L f p d w J. c z i k a p y; ,] y h k;
, d; W j d i d k l s; x O q; f i k g; g p y;
< L g L j j N t d b a # o e p i y f F j s s g g l -
L s s J. ,] y h k; k j j j p w F c s N s A k;
n t s p N a A k; V w g l l t U k; g u r r i d f S f F
K f k; n f h L f; f N t z ; b a
N j i t N a w; g l L s; s J. G y k; n g a H e J
l N u h g g h t p y; t h O k; g y , y l r f f z f f h d
,] y h k p a H f s p w F f y h r r h u K u d g h L f -
s h y; j k J m i l a h s k; g w w p a N j i t
v O e J s; s J. , q F s; s k f; f s p i l N a
, i z e J t h O k; # o e p i y a p y; V w g l f;
\$ b a e i l K i w r h e j g u r r i d f s p w F
K f k n f h L g g J k; j k J G j p a r e j j p a p d h d;
N j i t f s p w; F k; r p e j i d f S f; F k;
t o p f h l b f s h f n r a y h w w N t z ; b a
r p f; f y h d g u r r i d i a , t H f s; v j p H
n f h s; f p d w d H. g y l N u h g g p a e h L f s p y;
N k w n f h s; s g g l i f U j J f; f z p g g p y;
n g U k; g h y h d l N u h g g p a H f s; , q; F
F b G F k; n t s p e h l i t H f i s t p l
,] y h k p a k j k; n j h l H g h f N t \$ b a
m r r k i l e J s s d H. m n k h p f; f h t p y; 11
n r g u k g h p y; e l e j r k g t k; , j i d N k Y k;
t Y t h f f p A s s J. f l e j E j w w h z b d;
M u k; g j j p y; G y k; n g a H e j A j H f s;
n j h l H g h f l N u h g g h t p y; e p y t p a F N u h j
c z H T N g h d w n t h U # o e p i y j w N g h J
,] y h k; n j h l H g h f T k; g b g g b a h f
V w g l i t U f p d w i j m z i k f; f h y r;
r k g t q f s; g y n j s p t h f f p A s s d. , j i d

ci l j n j wpa Ntz ba fl i k ,] yhkpa
ehLf i sAk; mi kgGffi sANK rhUK;

g j p k h \ p d ; l h y p d ; k u z k ; x U
N t j i d a h d r k ; g t k h a p U e j h Y k ;
, q F s ; s G y k n g a h k f f s ; k j j p a p y ;
F w p g ; g h f , s k ; n g z : f s ; k j j p a p y ;
t p o g ; G z H i t V w g L j j p A s s J l d ; j k J
c h p i k f s f f h f N g h u h L k ; # o e p i y i a A k ;
c U t h f ; f p A s ; s J . N e h H N t a p y ; g y
C H t y q ; f s ; , q ; F s ; s
n g z e p i y t h j p f s h Y k ; r p y ,] y h k p a
m i k g G f f s h Y k ; K d n d L f f g g l i i k
t u N t w ; f j j f ; f J . R t p l d p y ; g y
M a p u f f z f f h d k f f s ; x d W j p u z i L
j p g g e j k ; V e j p C h t y k ; n r d W j k J
m j p U g j p i a n t s p a p l ; b U e j d H .
g j p k h t p d ; , W j p r r l q f p y ; R t p l d ; e h l i L
, s t u r p A k ; f y e ; J n f h z i l i k
t u N t w ; f j j f f J . , t h p d ; c l y ; m t h p d ;
f h j y h p d ; f y i w f F m U N f N a m l f f k ;
n r a a g g l i J .

g j j p k h \ p d l h y p d ; c a p H , t ; T y i f
t p l ; L g ; g p h p e ; J t p l ; l h Y k ; m t h p d ;
e p i d T f S k ; f U j ; J f f S k ; , y F t p y ;
m o p a h J . G y k n g a h e ; J t h O k ; , s k ;
r e j j p a p d H g y H m t h v j p H N e h f f p a m N j
g u r r i d i a v j p H N e h f f p A s s d H . j q f s J
v j p H f h y t h o i t j H k h d p f F k ; m b g g i l
k d p j c h p i k f s ; \$ l m t H f S f ; F
t s q f g g l h k y p U g g J v J t p j j j p Y k ;
e p a h a k h d j y y . , t ; t p i l a j j p y ; r % f
m w p Q H f S k ; C l f q ; f S k ;
m u r p a y ; t h j p f S k ; G y k n g a h k f f s p d ;
m i k g ; G f ; f S k ; x U j p l ; l k p l ;
N t i y j j p l ; j j j M u k g g j j y ; N t z i L k ;
G y k ; n g a h k f f s p d ; g u r r i d f s ; n t W k ;
r l ; j j h N y h m y y J m u r p a y ; t h j p f s p d ;
r e j j g g ; g t h j t h a ; N g r ; R f s h N y h
j H f f K b a h J . e p a h a k h d N e h f f q f i s
m b g g i l a h f f ; n f h z i L G h e ; J z H T l d ;
\$ b a f U j ; J g ; g h p k h w w N k r h p a h d j p i r a p y ;
, t ; t p s k ; r e j j p i a , l ; L r ; n r y ; Y k ; , J

r h H e j f y ; t p A k ; G y k n g a h e j r % f j j p y ;
, t H f s p d ; r % f m q f p f h u K k ; m t r p a k ;
, t w i w r h u f e i l K i w g g L j J t j d ;
% y N k v j p H f h y j j p y ; g j p k h
\ p y p d l h y p w f F V w g l ; l K b t p y p U e ; J
v k J r e j j p a p i u e h k ; f h g g h w w y h k ;

epyh 140202.

G y k ; n g a h e ; J t h O k ; , s k ; r e j j p a p d H
l N u h g ; g p a , s k ; r e j j p a p d U l d ;
x g g p l i f a p y ; , u z l t i f a h d f y r r h u
K u z ; g h L f i s v j p H N e h f ; F t J l d ;
n g U k ; g h y h N d h h , t ; f y h r ; r h u
K u z ; g h l ; l h y ; r % f c s t p a y ;
j h f ; f q ; f s p w ; F c s ; s h f p A s ; s d H .
m z i k a p y ; N e h H N t a p y ; G y k ; n g a h
r % f j j p y ; , i s a r e j j p a p d H g w w p
N k w n f h z i L M a ; t p y ; G y k ; n g a h e ; J
t h O k ; , s k ; r e j j p a p d H N e h H N t [p a
r e j j p a p d U l d ; R % f k h d c w T f i s g ;
N g z p t e j h Y k ; m t H f S l d ; n e U q f p a
e z g H f s h f , U f f K b t j p y i y . , j w f h d
f h u z k ; n g w N w h f s ; k j j p a p y ; , U e ; J t U k ;
n e U f ; F j y ; f N s f h u z k ; v d j ;
n j h p a t e ; J s s J . k p f g ; g y n t s p e h l ; L g ;
n g w ; N w h f s ; j q ; f s J g p s ; i s f s ;
N e h H N t [p a f y h r r h u j i j c s ; t h q ; f p
t p L t h f s ; v d w m r r N k , t ; t h w h d
n e U f ; F j Y f F v d m w p a t U f p w J . , f ;
f y h r r h u K u d g h L f s ; , s k ; r e j j p a p d h p d ;
, a y g h d t h o i f i a g h j p g g J k l L k d w p
m r ; r % f j j p d ; K d N d w ; w j j p w ; F
m t r p a k h d m w p t p a y h s H f s p d ;
g q f s p g G k ; f p l i h k y ; n r a J t p L f p d w J .
e d F g b f F k ; , s k n g z f s ; g y H k j k ;
f y h r r h u k ; v d w F W f p a t l i j j p w F s ;
c s ; t h q ; f g g l ; L g b g i g , i l a p y ;
e p W j j p t p l ; L F L k g t h o ; t p y ; x d w p j ; J
t p L f p d ; w d H . , J , d ; W N t f k h f
t s H e ; J t U k ; m w p t p a y ; n j h o p y ; E l g
r % f j j p y ; G y k n g a h e ; N j h h p d ; g q f s p g i g
f h y g N g h f f p y ; k O q f b j ; J t p L k ;

கீழ்நகரக் குழுக்கள்



த I mnkhpffh I Nuhggh kwWk; Nki yehLfs; vqFk; mz i kapy; j pi uapl ggl iL kpyypad; fz fffh tUkhd; ngw;WtUk; Black Hawk Down vd;w khngUk; j pi uggl j i j g; gwwp Nfs;t;pggl bUggHfs; mnkhpffj; Nj rpathj j i j Ak; mnkhpff tRthrj i j Ak; %yfskhfTk; %ytskhfTk; (\$I Nt Vuhskhd gz j i j Ak) , iLg; gpukhz ;i khd Ki wapy; j ahhpff;fggl ;L tpsk;guk; nra;aggl ;L cynfq;Fk; t;pd;Nahfk; nra;aggl ;L , ej ggl k; xfnl hgh 3k; j pfj p 1993, y; Nrhkhyah;tpd; j i yefuhd nkfhbRt;py; mnkhpff;f rpwgGg; gi i apdH epfoj j pa j hfFj y; xdi wg; gwwpaJ.

t si kahfNt Holywood ngUej ahpgGffs; mnkhpff ntspAwTf; nfhs; i ff;F , z f;fkhfTk; mnkhpff tRthrj i j Cwi tggj hfTk; mnkhpffh;tpd; McDonald... Nike fyhrhuj i j cynfq;Fk; gugGtj hfTNk mi ke;J tUf;pdwd. ngUej p epWtdq;f;sp; d; Ji z Ak; murpay; gyKk; tyyh; r;Ak; , ej fyhrhu gz gh; iL Nkyhj pffg; gutYf;F xU gpjhd fhuz k; vdpDk; nrgnl kgh i epANahHf; thrpq; d; j hfFj yfS fFg; gpwghL mnkupff muRf;Fk; Holywoodf;Fk; ngU Kj yhs;pkhUf;Fk; , d;Dk; mokhd fyhrhu cwTfs; Vwgl bUf;f;pdwd. j hfFj yfs; , i kngwWr; rpy thuf;f;sp; d; gpwghL Holywood , d; vyyh Kff;pakhd j ahpgghsHfs; newpahsHfs; fj hrh;ahfi s G] ; ntsi s khspi fapy; rej j j hH.

mnkhpff;f Nj rggwi wAk; tLuj i j Ak; rj j hp;f;Fk; cd;d; j khd j pi ug;gl q;fi sj ; j ahhp;f;Fk; gbAk;

Nrud ;





mnkhpffhtpd; nfhssi ffi s tpkHrdk;
 nraahj Ki wapYk; mnkhpff uhZ tjjpd;
 el tbfiffi sg; Gz gLjjhj Ki wapYk;
 , ejpgg qfs; mi ka Ntz Lk; vdWk;
 G] ; NfhppUej hH. , efnfhppfi fapd;
 tpi sthf mnkhpffhtpd; fdT fhR)
 njhspwrhi y tphi rahfg; gl qfi sj;
 j UfWJ. Black Hawk Downkk; nj hl HeJ
 Collakral Damage. Vi dai t njh l Uk;
 , Jti u Military- Industrial Complex
 vdW toq;fggl;L tej mnkhpff
 t phpt hj pf; fj; Jf;F , g; NghJ ehk;
 toqff; \$ba nghUjj khd ngaH Military
 Industril-Entertainment Complex
 vdggj hFk;

XfNI hgH 3 1993 Nrhkhyaphtpy; vdd
 el ej J vdgi j Ak; mrrkgtqfspd;
 gi fgGyji j Ak; nj hpeJ nfhstJ Black
 Hawk Down jpi uggljjpd; murpai yg;
 Ghpe; Jnfhs; s NKYk; topnra; Ak;
 xfNI hgH 3 > 1993 mdW Nrhkhyaphtpd;
 ji yefhpy; j kffs; Nkhj pf; nfhz bUej
 MAj f; FO f; s s; xdwpd; ji yth
 Kfkj ` guh maBl; vdgti u myyJ
 mf; FO tpd; NtW ji ythfi sg;
 gpbggj wnf d 160 mnkhpff rpwgGg;
 gi lapdH nkfhbRt py; ji uapwqf
 Kwgl dh. mtHfS i la Kawrp KOj;

Nj hy; t papy; K bej J. gj pnd l; L
 mnkhpff; gi lapdH nfhyyg; gl dh.
 vOgji je; J Ngh fhaki l ej dh. xUtH
 capUl d; gpbff; fggl; l hH. mnkhpff
 uhZ tjjpd; Gfongww Black Hawk
 n` ypnfhguHfs; nehUqf; tboej d. 500-
 1000 ti uahd Nrhkhyag; nghJkffs;
 mdwpuT j hffj ypd; NghJ caphpoej dh.

Mnkhpff; gi lapdhd; clyfi s
 Nrhkhyap kffs; nj Ut py; , Oj; J;
 nrdwi j fdlhtpd; Toronto Star
 ehNsl bd; epUgH Nghy; tw; d; vLjj
 gl j JfF Gsl; th tpuJ toqf;fggl; J.
 Nrhkhyap kffspd; Nfhgj JfF vdd
 fhuz k? nghJ thfNt vej kffs fFk;
 ntspehl; Lr; rfj pfshy; MssggL tJ
 xt; thj J MFk; Nrhkhyap kffs; kl Lk;
 , J tjp tpyf; fhf KbAkh? vdpDK;
 xf; NI hgH 3 mdW el e; Nj wpa
 rkg tqfS fF Fwpgghd fhudqfS k;
 cssd.

mNj tUl k; Ai y khj k; 12k; Nj j p
 mnkhpffhTk; l f; fpa ehLfs; mi tAk;
 guh ma; Bl; bd; kPJ jhf; Fjy;
 nj hLj j pUej dh. ma; Bbd; Fyf;
 FOkkh d "Trib Habr Gidr" kffspd; xdw
 \$l y; xdwpd; NghJ mnkhpff; gi l fs;
 jhfFj y; el j j papUej d. , fFyf; FO tpd;

Kj pNahH vOj:j hSHfs; ftpQHfs;
Gjj rPt pfs; vdg:gyti fahNdHh xdw
j puz bUej \$l:ljjpd:kU mnkhpffg;
gi lapdhpd; Cobra uf n` ypnfhguHfs;
gj pdhW Tow VTfi z fi sAK; 2000 rpW
gluq:fpf; Fz :Lfi sAK; Vt pd vdw
Washington post ehNsL nj hptj:j pUej J.
VTfi z j; jhf:Fj YfF Kdghf \$l:l k;
ei lngww khbapd; gbf:fl :Lfi s
n` ypnfhguHfs; j hf:fp
moj:j pUej i kahy; vt UNk j gg
Kbat py: y. EhwWf:fz f:fhNdHh
gLnghi y nra:aggl:l , f:\$l:l k;
mnkhpffh Kdnkholej pUej rkhj hdj;
jpl:ljj j ghprlyi d nrat:j wnf dNt
\$baJ vdgij , qF Fwggpl Ntz :Lk;

Nrhkhyaphtpd; gpur: rpi d fS f:Fk;
mdHj j q:fS f:Fk; %yfhu z qf:spy;
xUtuhd rHthj pfhhp Siad Barre apd;
nfhlqNfhyhl rpi aj; nj hl He:J Mj hji J
tej J mnkhpffh. Mz LfF 50kpyypad;
nl hyHfs; ti u Siad Barref:F MAj
cj tpi a mnkhpffh toqfp tej J. , j wF
l ffp: ehLfs; mi tapd; mgNghi ja
nraysh ehafk; Gl u] ; Gl u] ; fhypAK;
Mjuthf , Uej hH.

Nrhkhyaphtpd; nghUshj hur;
rpf:fyfS fF NtW fhuz Kk; , Uej J.
80f:spy; rHtNj r ehz a eji pak; (IMF)
Nrhkhyaphtpy; mKyglj j eHgggej rj j
nfhs: ffs; ehl bd; twpa kffi sNa
nghp:k; ghj rj j J. Nghj hj wF tul rAk;
NrHe:Jnfhz :l J. fpuhk; Gwqf:spyUe:J
Vuhs kh d , i sQHfs; gbj :Nj hH
efuq:fi s Neh:fp , l kngaHej dH.
Vuhs kh d Foe:ij fs; gl :bd:rahy;
, wej d. xU fhi yr:rhggli l tpl xU
nk\ pd; Jg:ghf:fpia , yFthf
ngwWfnfhss \$bajhf , Uej J. gj :J
taJ Foe:ij fs; v.Nf.-47
Jgghf:fpfS l d; nj Ut py; ei l gapy:J
rhj huz kh d tpl akhf:Ngat:pl :l J.

Xf:NI hgH 3> 1993 md:W gpbgl :l
mnkhpff gi lapdUff el ej mtyji j
kl :L NK rpi j hpf:fpw Black Hawk Down
j pi uggl k; mj d; newpahsh nrhy:tJ
Nghy murpay; mww gl k; myy. mej g;
gl j j py; tUK; xU mnkhpffg:gi l ahs;
nrhy:ti j , qF Fwggpl yhk;

KjyhtJ Fz :L cd;Di la
ji yggf:fkf CLUt:pfnfhz :L Nghd
mej f; fz NK murpay; mJkhj phpahd
vyyh..... tUK; nts:Na gwe:J tpl k;

, ej g; gl j j pd; murpaYk; , Jj hd;
FWfpa fhyf; fz Nz l l j j py; nfhlq:Nfh-
yi uAk; nfhi yahs:pi sAK;
ez ghfshfTk; MI rpaHshfshfTk; VwW
Mj hji J tUf:pw mnkhpff; nfhs: f
[dehafj j pwFk; kdji t:OkpaqfS fFk;
cj thJ. rpW MAj qfs; fz z pntbfs;
Jgghf:fpfi s cwggj j p nra:J t:pwgi d
nrat:J vdg:twi wj; j i l nrat:ij Ak;
fl :LggLj :J ti j Ak; mnkhpffhtpd;
Jgghf:fp t:pwgi dahshfs:rqfk; mtHf-
S i l a gykh d ngUej p eWtd:qfS k;
mDkj pf:fg; Nghj py: y. , thfsj hd;
N[hH[; G] RfFk; mtUi l a FbauRf;
fl :rpf:Fk; kpf mj pf mstpy; gz k;
toq:Fgthfs; , thfS i l a gyk;
elbf:Fk; ti u cyfshtpa vej rkhj hd
cl dgbfi fffk; mnkhpff muR xj :J
tuhJ. khwhf vqfS fFf; fpi l ggJ
vd:dntdwhy; mnkhpff Nj rpi j j Ak;
mnkhpff t:Prthrj i j Ak; nfhz :l hLfpw
Holywood j pi uggl qfs; mtwi wg;
ghHj :J mg:gbNa gp:uj pgz :Df:pw
Bollywood kwWk; j kpo: j pi uggl qfs;

“ஏக பிரதிநிதித்துவ” கொள்கையும்
அரசியல் ஜனநாயகமும்



J kpoB tPLji y Nghuhl :l j j pd; kpfTk; murpay;
j pUggfukhd fl :l j j pNyNa Vf gupj pejj nj :J tk; vDK;
Koffk; muqfpu:F tej J. "j kpoB tPLji y GyrfS;
mi kgG <oj j kpoBpd; Vf gupj pejj pahf mofpffhf:fggl
Ntz :Lk." vdgJ tPLji y GyrfShy; Kdi tffggil :l
Nfhfhpf; f khj j pukyy> mJNT <oj j kpoB; mi dtuJK;
nghJ epi ygghl hAKssJ.j kJ , eepi ygghl i l 2001
brkgh; nghJj; Njhj ypy; <oj j kpo; kffs; cyFfF
gfpuqfkhf mwptnj :J tPLjd;

, t;thwhdnjhU epi ygghL j kpoB tPLji y
Nghuhl :l j j py; cUthdJ ntWkNd tPLji y Gyrfi s
mj pfhuj j py; mkhj :J tj wfhf myy. mj wF gpddhy;
Mokhd murpay> , uh[je:j pu fhuz pfs;
NtNuhbAssd. tPLji y GyrfS; mi kgi g j tpu
Vi da j kpo; murpay; mi kgGfs; rej hggthj rkur
murpay; epi ygghl bi d , dWti u nfhz bUggJ
ahUk; mwpej cz :i kahFk; 1994 rej phpfh
ji yi kapyhd murhqfk; MI rpfF tej NghJ (mj wF
Kd;duhd A+.vd;gp. MI rrapYk) , ej murpay;
mi kgGfs; j hKk; j kpoBpd; gupj pejj pfs> j ki KAK;
NgrRthhj :i j fspy; , i z ff Ntz :Lk; vd \$wp
tej dh;

J l aej p

<ok>;

2000 Vguy; Mi dapwT gi l j ;jsji j tPLji y
GyrfS; i fggwppaJl d; murpay; rkepi y tPLji y



GypfS f;F rhj fkhf khw;wki la
 , thfS k; j kJ epi ygghLfi s mtru
 mtruhf khwwpf; nfhz ;L j ki k
 t pLji y GypfspdJK; <oj;
 j kpohfspdJK; <oj j kpohpdJK; eyd;
 fhggthfshf fhl ;l j; nj hl qf;pdhhfS;

, ej mi dj;J j kpo; mi kgGf-
 S fFk; j dj; j dpNa rhtNj r murpay;
 nj hl hGfs; cz ;L , thfS; j kJ eyd;
 rhh;e;J vej meepa rfj pfs;pd;
 eyd;fS f;Fk; Vw;g nraw;gl f;
 \$bathfS;(fl ej fhyk; , i j ep&ggj;J
 te;J s;S J). kf;fs; thf;Ffshy;
 ghuhS kd;wj; j py; , l k; gpbj;J f;
 nfhz bUfFk; , thfS; vj ph;fhyj j py;
 <og;Nghuhl ;l j j pw;F t pR thrkhf
 nrawGLthhfs; vdgJ eprakpyi y.
 , thfi s gadgLj j j kJ eyd;fi s
 KdndLffntdNw meepa rfj pfs;
 Kaw;rpj;J tUf;pd;wd. "t pLji y
 Gypfi s khj j puk; ehk; j kpo; kf;fspd;
 Vf gpuj pejj p fshf nfhsS KbahJ" vd
 mnkhpf;f cj t p muR nrayh; f;pwj] bdh
 nuhf;fh \$wpaj d; gpdGyji j , j DI d;

nj hl hGgLj j p ghhf;fyhk; mNj Nghy;
 j kpoh; t pLji y \$l ;l z p Kj y; tuj uh[
 ngUkhi s xhp] htpy; rpwgG t pUe-
 j pduhf Cl b tshj;J tej;J ti uap-
 yhd , ej pa murpd; Nehf;f;q;fS k;
 Ghpe;J nfhsS;f; \$baNj.

, eepi yapy>, j ji fa rej hggthj
 murpay; rfj pfi s <oj; j kpohpd;
 gpuj pejj p fshf mi l ahsggLj;J t J
 j wnfhi yfF xgghdj hFk; , thfi sf;
 nfhz ;L meepa rfj pfs; j kJ nrhej j;
 j pl ;l q;fi s KdndLff;f t pl hJ
 t pLji yi a ghJ fhf;f Ntz ;L khdhy;
 t pLji y GypfS; <oj; j kpohpd; Vf
 gpuj pejj p fshf mi l ahsk; ngWtJ
 , di wa epi yapy; mtr;pkhdj hFk;
 , ej gpdGy j j pNyNa , dW <oj; j kpoh;
 murpay; muq;fpy; xy pf;Fk; Vf
 gpuj pejj p j ;J tk; vDk; nfhs; i fi a
 ghf;f;f Ntz ;Lk;

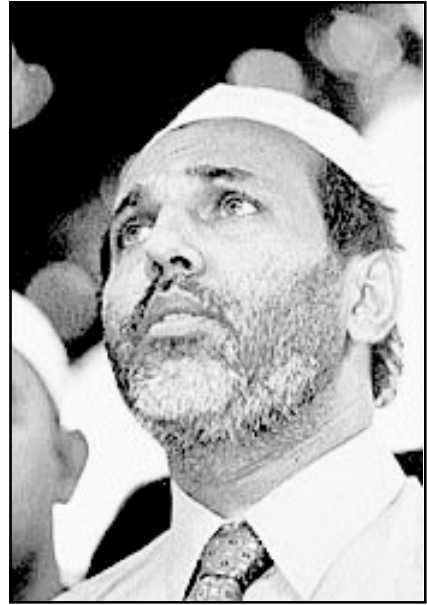
xU t pLji yg; Nghuhl ;l j j j g;
 ghJ fhggj wfhf KdndLff;ggL LsS
 Vf gpuj pejj p j ;J tk; vDk; nfhs; i fi a
 rpyh; J \ gpuNahfk; nra;a
 t pi se;J ssdh;

fl ej Nkj pd nraj papy; , .nj h.f.
 j i yth; MWKfk; nj hz ;l khd;
 "gpughfudhy; mq;f;f;f;f;f;ggL l ki yaf
 j kpohpd; Vf gpuj pejj p ehNd" vd
 Fwpggl bUf;f;pwht; , j d; mhj j k; vdd?

rpq;fS , dntwpahy; eRf;f;ggLk;
 ki yaf j kpohfS; mej , dntwpi a
 vj phj;J KdndLff;ggLk; j kpo;lo
 t pLji y Nghuhl ;l j j j cz h;TGht khf
 Mj hpf;f;pdwdh; mgNghuhl ;l j j Kd-
 d;pdW el hj;Jk; t pLji y Gypfi sAK;
 mj d; j i yth; gpughfui dAK;
 Nerpf;f;pdwdh; mth; kU kpf;f; k j pgG
 i t j j pUf;f;pd;wdh; t pLji yg;
 GypfS f;Fk; ki yaf j kpoh;fS f;Fk;

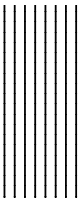
, i l apyhd cwT> gpughfuDf;Fk;
ki yaf j kpo hfS fFkpi l apyhd cwT
KwwpYk; murpay; j hhg;ghpkpf;f
cwthFk;

Mdhy; MWKfk; nj hz l khNdh
Nrh t pdprj; j pdhy; ml f;FKi wf;-
FsshFk; , U Nj r qfS f fpi l apyhd
cwt p wF gpdGykhapUf;Fk; murpay;
fhuz p f s pd; mhpt h pfi s Na
Ghpe; J n f h s; shJ mNj f q; f h z p
fyhrrhuj; J l d; murpay; el h j j pl yhk;
vd epi dj; J f; nfhz ; bUf; f pwhh;
t pLj i y GypfS f;Fk; ki yaf
j kpo hfS f;Fkpi l apYss murpay;
gpi z gi g , .nj h. f. Tk; MWKfk;
nj hz l khDk; j kJ Fw f pa murpay;
eyd; fS f; f h f gadg Lj j p f n f h s; S
Kay; f p d; wdh; nghpa J i u mggbr;
nrhd d h h; . r p d d J i u , ggbr; nrhd d h h;
vd J i ukhi u f; f h l b nj hopyh s i u
, a f F t p f F k; f q f h z p a p d; mbi k j j d
r p e j i d K i w i a j j h d; MWKfk;
murpay p Yk; fi l g p b f; f p w h h; ki yaf
j kpo h p d; murpay; j i y i k j ; J t j j p w F
nj h l h e; J k; V f F j j i f K j y h s p a h f
, U e; J , k k f; f i s nj h l h e; J k;
j k f; f h d t h f; f s p f; F k; mbi k f s h f
i t j j p U g g j w f h f > ki yaf j kpo h p d;
m d; G f; F h p a g p u g h f u d p d; ngai u
MWKfk; Nj i t a w W c g N a h f r j j p U g -
g J f z b f f j ; j f f j h F k; m b g g i l a p y;
, U N j r q f S f f p i l a p y h d m u r p a y;
c w i t m r p q; f g g L j j p a F w w j ; j
MWKfk; n r a j p U f; f p w h h;



ki yaf j kpo h; v d N g h h; j d p a h d
N j r k; j h k; v j j i f a m u r p a i y
K d; n d L g g J > j k f; f h d m u r p a y;
j i y i k a h h; v d g i j j h k h d p g g J
m i d j ; J k; ki yaf j kpo h; r h e j
t p l a k h F k; , J r % f j j p d; x t n t h U
r h j h u z g u i [A k; e d; f w p e j m u r p a y;
m h p t h p a h F k; ki yaf j kpo h p d; j i y t h;
v d \$ w p f; n f h s; S k; MWKfk;
nj h z l khDfF , e j c z i k n j h p a h J
N g h d n j g g b ? , j p y p U e; J x U
j i y i k a h f n r a w g L k; j i y i k i a
MWKfk; , o e; J t p l b U g g J j h d N d
n j h p f p w J.

விடுதலை புலிகளால் குறிப்பிட்ட அரசியல், இராஜதந்திர
தேவை சார்ந்து இன்று முன்னெடுக்கப்படும் ஏகபிரதிநிதித்துவ
கொள்கையை, ஏனைய மலையக, முஸ்லிம் தேசங்களது
அரசியலுக்கு தலைமையேற்றிருப்பவர்கள் தமது சுய நலன்க-
ளுக்காக பிரயோகப்படுத்த முயல்வது சிந்தனையிலேயே
கெல்லியெறியப்பட வேண்டியதாகும்.





MWKfk; Nghd:Nw K] :yPk;
fhq;fpu] ; ji yth; ` fffPKk; j di d
t l f;F fpo;F K] :yPk;fspd; Vf
gauj pejj pahf rj; j h; J t Ufpwhh;

ki yaf kwWk; K] ypk; murpay; th-
j pfs; rpWghd; i k Nj rq; fsp; d;
\$l :LffS; , Uggjhy; kpf , yFthf
Vfgauj pejj rj; Jt nfhs; i fi a j hKk;
fi l gpbj j pl yhk; vd epi dff;fwhh; fS;
Vfgauj pejj rj; Jt nfhs; i fi a rpW-
ghd; i k Nj rq; fsp; d; murpay; pd;
ti fkhj phpahf; f Ki dff;fwhh; fS; , J
vj; j i d mgj j kh; dJ?

j kpo; t pLj i y Nghuhl ; j j py;
, dW fi l gpb; ffg; gLk; Vfgauj pejj rj; -
Jt k; vDk; nfhs; i fah; dJ j wfhy; pf-
kh; dJ j hd; mJNt <oj; j kpo; h; murp-
ay; py; epue; j ukhd; j yy. vj ph; fhy; j j py;
gyNtW Nj rgfj r; f; j pS k; R; j e; j pukh; f
Nj r murpay; py; gq; FgwWk; [dehaf
j di k Neh; f; f; mJ e; h; t J j hd; , dW
Nk; w; nf; hz bU; f; Fk; r; h; pah; d epi y; g-
ghl ; b; d; k; p; f; r; h; pah; d n; j h; l h; r; r; pah; f
, Uff; k; b; a; k;

nj wf; h; r; p; a r% f tho; t; py; [dehafk;
vd; g; J r% f; j; j; p; d; ve; j \$wpYk;
fi l gpb; f; f; g; g; l h; j > , yy; h; j x; d; w; h; f; Nt
, Uff; f; w; J. , rr% f; q; f; s; py; [dehafk;

vd; g; J murpay; mu; q; f; w; \$l h; f; j; j; h; d;
r% f; j; j; p; w; F mwpK f; g; g; Lj; j; g; g; l
Nt z ; b; a; j; h; f , U; f; f; w; J. m; j; p; Yk;
t; p; Lj; i y Nghuhl ; l murp; a; Y; f; \$l h; f
Nk; Yk; ca; h; e; j g; z g; p; y; [dehafk; g; w; w; p; a
t; p; o; g; G; z; h; i t k; f; f; s; k; j; j; p; a; y;
Vw; g; Lj; j; p; l K; b; a; k; murpay; j; s; j; j; p; y;
[dehaf; j; j; w; f; h; d; f; j; T; f; s; m; i l f; f; g;
g; Lk; h; a; p; d; r% f; tho; T Nk; Yk; , Wf-
f; k; h; d; j; h; f; t; d; K; i w; a; k; m; j; p; h; u; j; Jt
m; l f; F; K; i w; f; S; k; k; p; f; f; j; h; f; k; h; Wk;
vd; Nt Vfgauj pejj rj; Jt murpay;
nfhs; i fah; dJ [dehaf murpay;
nfhs; i ff; F vdWk; vj; p; u; h; d; j; h; f; Nt
, Uff; f; w; J.

t pLj i y Gyp; f; shy; Fw; p; g; g; p; l ; l
murpay; > , uh[j e; j; p; u Nj i t rh; h; e; J
, dW K; d; n; d; L; f; f; g; g; Lk; Vfgauj pejj rj; -
Jt nfhs; i fi a > Vi da ki yaf >
K] :yPk; Nj rq; f; s; J murp; a; Y; f; F
j i y i kNaww; p; Ugg; t; h; f; s; j; k; J Ra
ey; d; f; S f; f; h; f; g; u; Nah; f; g; g; Lj; j Kay; t; J
r; e; j; i d; a; p; Ny; Na n; f; y; y; n; a; w; p; a; g; g; l
Nt z ; b; a; j; h; f; k;

சிங்கள சமூக அமைப்பில் இன்றும் தொடரும்
"கண்ணி"ப் பரிசேசாதனை



fI ej 2000Mk; Mz :L Nk Khj k; 26Mk; j pfj p
ntspahd j p l ydI ; (The Island) gj j ppi fapd; Kwgff
nra; j papy; fd; dpj j d; i k ghpNrhj pg; G Ki w
nj d; dhrpaht pNyNa , yqi fapy; j hd; epyTfpuJ vdW
NguhrpPaUk; nl hfI UKhd rmpahd p g] ehaff rhbai k
Fwj; J l yz l ; gj j ppi fapy; Nk>A;d; khj qfspy; kPz :Lk;
tpt hj j j pwF tej J.

mtH Fwpggl :l J , J j hd>

"nj d; dhrpaht pNyNa , ej pah> ghfp] j hd>
gq; fshNj \ > Neghs> khi yj PT> G+ :l hd; vq; FNk
, yyhj fddj j d; i k ghpNrhj pf; Fk; Ki w , yqi fapy;
khj j puk; j hd; epyTfpuJ. Manthdwpdgb xU ngz ;
KjyhtJ j l i tahf ghYwT GhpAk; NghJ j hd;
ngz ; Z Wg; G topahf , uj j k; ntspNaWtj hf
, yqi fapy; 85 rj tPj khdtHfs; ek; Gtj hf
nj hpt pf; f; pdwJ. Mdhy; 20-25 rj tPj khd ngz ; fS fF
KjyhtJ j l i tahf ghYwT GhpAk; NghJ , uj j k;
ntwspNaWtj py; i y vd; gJ tQ; Qhd hPj pahf
cWj pnaaggl :l xdW."

nl hfI H rmpahz p g] ehaff FwpgglLi fapy; j kkl k;

ruh

tUk; j k; kpl k; tUk; ngz ;fspy;
fz rkhdtHfs>jhd; fddj j di ki a
, of;ftpy; y vdW cWj prrhdwvj o;
j Uk; gb Ntz ;b tUf;pd; wdH>
ngUkghYk; nfhOkgp; , Uj akhf
, Uf;fpw gFj papy; Ue;J \$I , ej
cWj prrhdwvj o; Nfhhp mj pfstpdH
tUtj hfTk; FwpggpLfpwhH> NkYk;
mth , ggbf; FwpggpLfpwhH.

"rkGj j py; jhanahUtH j dJ 3
taNj Ai la rpwpa Foe; j i a
fd;dj j di kffhd rhdwvj o; j Uk gb
mi oj ;J tej hH. mf; Foe; j f; F
ghYWggpy; Vwgl ;l fhanhdw;pd;
fhuz khf vj pHfhy; j py; fd;dj j
j d; i ki a re; Nj f; f; Fk; x d; whf
khwptl f; \$I hJ vd; g; w; fhf mJ
fhag; gl ;l j dhy; Vwgl ;l J vd; W
rhdwvj o; j Uk gb Nfhhp mej j ; j ha;
tej pUej hH. kpfTk; gbj j
tpl akwpej tHfs; \$I , ggb nratj
Mrrhpaj i j j ; j Uf;pwJ. rkGj j py; xU
Nguhrp; pah xUtH \$I j dJ kfs fF
fd;dj j ; j di ki a cWj p nraAk;
rhdwvj o; Ntz b tej pUej hH." vd; fpwhH
mth.

rpw; pahdp g] ehaff , yqi fapy;
ngz ;z pa nrawghl ;l hshfs; py;
xUtUk> FLk; gf; fl ;Lg; gh; l ;L
rq; f; j j pd; , af; FdUk> ngz ;fspd;
kUj ;J t Rfhj hu tpl aq; fs; Fw; j ;J
epi wa vOj p; Ngrp tej pUgg; tUk; \$I .
10 tUl q; f; S f; F Kd; rpq; f; s;
r%f; j j py; epyTk; fd;dj j j di k
ghpNrhj i d gw;wpa xU t; ph; thd
fl ;Li unahd; i wAk; vOj papUej hH.
, f; fl ;Li u gp; d; dH j kpopYk;
nkhopngaHf; fggl ;L "ngz ; cl y;
l j Pfq; f; s; py; Ue;J cz ; i kff nts; pNa"
vDk; E; j py; NrHf; fggl bUej J.

rpw; pahz p g] ehaff; ft; pd; fUj ;J
l yd; l ; g; j j ppi fapy; nts; pte; j i j j ;
nj hl He;J rpy Mq; f; pyk; gbj j rpq; fs
Mz fs; g; j p; s; p; f; f; j ; nj hl q; f; pd; hHfs;
, tHfs; pd; thj j j pd; rhuhk; r; j ; j g;
ghHj j hy> , tHfs; , gNghJk; epyTk;
fd;dj j di k ghpNrhj i d Ki w gw;wpa
j fty; fi s kWff; t; py; y. Mdhy; , J
rpq; fs r%f; j j py; Mukg; j j py; Ue;J
, Uf; ft; py; i y vd; Wk; , J
l Nuhg; gpah; l k; Fwpg; ghf Aj
ghuk; ghpa; j j py; , Uej nj d; Wk;>
fhydj ;J t fhy; j j py; f; j ; Nj h; y; p; f;
k; j j j pd; nry; thf; NfhL , JTk; \$I Nt
, yqi f rpq; fs k; f; s; pl k;
Cd; wptl ;l nj d; Wk; thj k;
i tff; pd; wdH. Aj kugpy; , Uej j wF
Mj hukhf gpV. Mhpaj py; ff vd; g; tH
i gg; s; thrfq; fi sAk; Mj huk;
fhl LfpwhH. 17Mk; E; wwhz by; nuhghl ;
nehf;] ; vOj pa Fwpg; Gfi s Mj huk;
fhl b NrHe;J thoj y; (living together)
, U fz tHfS l d; xNu Neuj j py;
thoj y; Nghd; w tpl aq; fs;
rpq; f; s; tHf; s; pl k; , Uej pUf; f; pwJ.
m; gg; bg; gh; f; Fk; NghJ l Nuhg; gpa
ehLfs; py; , gNghJ jhd; , j j i fa
ei l Ki wfs; tof; f; py; Uf; f; pd; wd>
ehq; fs; vgNghNj h Kd; Ndhbf; shf
, Uej pUf; f; pNwhk; vd; gd Nghd; w
thj q; fi sAk; fhl ;l j ; j twt; py; i y.

rhuhk; r; j j py; , t; thj q; fs; rpq; fs
, dj j pd; ngUk; p; j j ; j
t; y; AWj ;J t; hfTk> mJ fi wgbahj
m; gg; Of; f; py; yhj "Gd; j khd" kui gf;
nfhz ;l nj d; f; pw thj j ; j
mbggi l ahf kl ;L Nk , Uej J.

, J vej , df; FOk; j j pl k; pUe;J
nj h; w; w; p; nfhz ;l j hf , Uej NghJk;>
, d; Wk; r%f tof; f; py; Uf; Fk; xU

ghuJ)ukhd nfhLi k vdgJ gwwpAk>
 , dW fwngHOffk; gwwpa Gi dTfs>
 l j Pfq;fs; vd:gdw;i w tpsq;f;pf;
 nfhs;tJ> mji d ePf;FtJ
 vd:gdw;i w , yf;fhff; nfhz :l
 MNuhf;fpakhf ci uahl i y
 Nkwnfhs;tJ vdgJ , ddKk; tul rp
 epi yapy;jhd; , UffpwJ.

nrhj :J l i k rpj j hej k; nrhj :j
 xdWfTtj :J i kaggLj :J tj wfhfTk>
 VyNt , Uf;Fk; nrhj :J
 Jz :l hl ggl hky; , Uggj w;fhfTk>
 VwgLj j ggl :l FLkg myFk>mji d
 Rwwp fl :l ggl :l Gdppj :J tKk>
 \$l :L;Fokq;fshf Mf;Ftj w;fhf
 Mf;fg;gl :l rpj j hej q;fS k;
 , t;t;fggl :l tpl aq;fspy;nry;thfF
 nrYj :J f;pd;wd. Mz hj pf;f r%f
 mi kgi gg; nghWj j ti u ngz i z
 cli kahf i tjj pUggj wFk; FLkg
 myi f ftdkhf; Ngz Tkfh , ej
 fw;ngHOff;f;f;fs; vd:gdw;i w
 ftdkhf i fnfhz :l d. Mdhy;
 , di wa ei l Ki wapy; , ej Nj wwq;fs;
 Nkw;Nj hwwj j py; nj hpah tpl :l hYk>
 Foei j >FLkgk>xOff kuGfs>fwG>
 J)ai k>Gdppj k>nfsutk>mej] :J vd
 fw;gp;f;fg;gl ;bUg;gi j ehk;
 ntsppgi l ahff; fhz Nghk;

, ej ti fapy; jhd; fwngHOffk;
 gwwpa kj topGi dTfs>, yff;paq;fs>
 mur aej puk; nfhz bUffpw rl :l q;fs>
 gpurru rhj dq;fs>fy;tp thapyhf kpf;
 ftdkhf ekgrnraaggl bUff;pdwd.
 Mj pf;f mj pfhu mi kgGfs;pd; , UgG
 , t;thwhd Gi dTfi s ekgi tjj ypy;
 jhd; j q;f;papUggi j ehk; mwpNthk;

fw;ngHOffk; gwwp j kpo; kugpy;
 , Uf;f;pdw , yf;f;paq;fs> , j pfhr>
 Guhz q;fs> kunghOff;f;f;fs;

vd:gdw;i wg; gw;wp Gj pj hff;
 \$wj Nji tapyi y. , ej fwngHOffk;
 gw;wpa vj pHghHg;G vd:gdw;
 rHtt;pahgfkhd xl ;Lnkhj j
 Mz hj pf;f fl :l i kgGk;Ntz bep;wFk;
 xd;W. vdNt jhd; Mz :fs;
 i fapy;Uej fl ej mj pfhu mi kgGfs;
 vyyhNk , yFthf fwngHOff;f;f;f;
 t;ypAWj :Jk; rpj j hej q;fi s cwggj j p
 nra;J tbt; k;J gugg Kbej J.

mej ti fapy; fd;d;ppj j di k
 ghpNrhj i d Ki wnadgJ gy ehLfs;py;
 gz :ghl ;L mk;r;q;fNshL
 , i z f;fg;gl ;Lk> gy ehLfs;py;
 ntsppj ;nj hpahj kuGfshfTk;
 tof;f;py;Ue;J tUf;pdwd. rkl;g; j py;
 JUf;f; nra; j pg; gj j ppi fnahd;wpy;
 ntspahd nra; j p , ji d cWj p nra; j J.
 (ghHff; ngl ;br; nra; j p)

rpq;fs r%f mi kggpy; epy;tp;Uk;
 fd;d;ppj j di k ghpNrhj i d Ki wi a
 , ej gpd;Gyk;nfhz ;Nl Muha
 Ntz bAssJ.

rpq;fs r%f j j py; epy;Tk;
 fd;d;ppj j di k ghpNrhj i d Ki wahdJ
 rpq;fs rhj ;pai kgi g kWj yj ;J tpl :L
 ghff;f KbahJ. fd;d;ppj j di k
 ghpNrhj i dapy; , dWk; , yqi fapy;
 nfht;pfk (rpq;fs rhj ;pag; gbepi yapy;
 K; yhtJ rhj ;pahf , Uj j ggl ;Ls;s
 , ej rhj ;p j kporr%f j j py; nts;sshUf;F
 rkkhd t;pt;rhaj ;i j rhHej rhj ;p
 rhj ;papYk>mj d; fpi srrhj pfshd uj y>
 nfht;pgl b Nghdwrhj ;pfNs mffi w
 fh; b tUtjhf rpq;fs rhj ;pak; gwwp
 Ma;T nragtHfs; FwpggpL;f;pd;wdH.
 mj ;pYk; Fwpg;ghf caH
 kj j paj utHf;f; j j pdhpl k; mj ;pfsT
 , Ug;gj hf \$wg;gL;f;pwJ.
 rk;g;puj haG;ht khf Nfhyhfykh

Ki wapy; j pUkz j i j el j j j Fj pAss
 rpq; fs ngsj; jH caH kj; j paj u
 tHfj; j pdhpl Nk j pUkz rrl q; Ffs py;
 xcdwhf , ej fd; d; j j di k ghpNrhj i d
 el f; fpwJ . , ej fd; d; j j di k
 ghpNrhj i di a Nkwnfhs; tJk; rpq; fs
 rhj pai kggpy; gpwgLj j ggl i rhj pahd
 N`d vDk; rhj pi ar; NrHej tHfNs.
 , rrrhj papdH j kporr%fj j py; tz z hH
 rhj pf; F xggghd ryi tj; nj hopy
 Nkw; nfhS; S k; rhj pahf
 , Uj j ggl ; Ls; J . , ej rhj papdH;
 vz z pfi fapy; rpwpaj hf , Uej hYk;
 ehl by; gy ghf q; fs py; gue; J thOk;
 rhj papdH . , tHfS f; F mur kwWk;
 epyg; gpUg; J t guk; gi uapdUf; F
 khj j puNk Jz p Ji tg; gJ
 rhj j nj hopyhf i tffggL i J. Mz ;
 ngz ; vd , UghyhUk; Fwpggl i caH
 rhj papdhp; tPLfS f; Fr; nrd; W
 Jz pfi sr; Nrfhj; J Jz pfs py; fl b
 ji yapy; Rke; Jnfhz ; L nrd; W
 Ji tg; gH. Vi da j hoj; j g; gl i
 rhj papdhp; Jz pfi s , tHfS; Ji tff
 kh i ; Hfs; "gyp" vDk; rhj papdNu
 mji d nratnud NguhrphaH Uyg;
 ghj ; Fwpggl tHh.

caH rhj papdUf; F , tHfSpd;
 Nji t , ej Jz p Ji tggj j tPl Tk;
 NtW topfSpYk; Nji tfs; , Uej d.
 gpwgG> Gggi l j y> j pUkz k> kuz k;
 Nghdw epforrpfSpYk; N`d khkhtpd;
 my; yJ "nwj p neej h" (Jz p khk)
 Mf pNahuJ cj tp Nji tggL f p w J.
 , tHfSpd; , ej Nri t gwwp r%fj j py;
 nghJ thf Nfyp nraAk; Nghf; Fk;
 epyTtj hf nfhSsggLf p w J.

j pUkz Kj y utpd; NghJ j pUkz f;
 fl ; bypy; t phg; g; j w; fhf nts; i s
 t phg; nghd; W kz kf; fS f; F

toqfggLk; Kj y; ghYwtpd; NghJ
 kz gngz z pl kpUe; J rpwj sT , uj j k;
 , ej ntsi s t phggpyg LtJ mts;
 fd; dp vd ep&grf; Fk; kpr; rhpahd
 rhdnwd fUj ggLk;

vdJ rpq; fs edgp xUtH nfhOkG
 gy; fi yf; fo f j j py; j d; Nd hL
 gapdwti u j pUkz k; Kbj j NghJ
 fd; d; j j di k ghpNrhj i d
 Ki wapy pUe; J jgg nrawi fahfNt
 , uj j ffi wi a ntsi sj; Jz papy;
 gl i tj j hHfs; , dW xU rpq; fs r;
 #oypy; ngz ; z pa vOj j hshuf
 , UfFk; , th rkgpuj haq; fs; vggb
 tPl akwpej thfi sAk; , Oj ; Ji tj ; Jf;
 nfhS; fpwJ vd; gi j mbf; fb
 Fwpg; gpL thH . , t; thW kz kfd;
 fd; d; j j di ki a vj p HghHf; fpwhNdh
 , y; i yNah> j kJ kfs;
 fd; d; j j di ki af; nfhz ; ts; vdW
 ngz ; tPl ; hUk> j dJ kfd;
 fd; d; j j di kAs; ngz ; i z j j hd;
 j pUkz Kbj j hH vd; gi j khggpsi s
 tPl ; hUk; ngUk; j k; nfhS; S k;
 rl q; fhfTk; , J , Uf; fpwJ . , ej r;
 rl qi f nra; ahtPl ; l hy; r%fj j py;
 nfsutj j p w F , OfF NehpLk; vdW
 gaknfhs; ti j Ak; fhz Kb f p w J.

rkgpuj ha Ghtkhd FLkgq; fs py;
 nts; i sj; Jz pi a ghpNrhj pj ; Jg;
 ghHf; Fk; epforr p j pUkz j j p w F mLj j
 ehs; el f; Fk; , Wj pAk; cWj pAkhd
 Kbi tj; nj hptpf; f tpguq; fS l d;
 KbT \$Wtj w; fhf> j pUkz j;
 j k; g; j pahpd; cwt pdg; ngz ; fS l d;
 "nwj p neej h" mi oj ; r; nryyggL thH.
 rpy rej Hggq; fs py; , uz ; l hk; gaz k;
 vdggLk; "nj t d p fkd" tpd; NghJ
 (mj htJ Nj d p yT fopggj j Kj y;
 ehS k; nts; i sj; Jz p ghHg; gJ



kWehi sf;F khw;wg;gLk;) , J
Nkw;nfhS;sg;gLk; , j w;Fhpa
rk;gp;uj haq;fs; gp;d;t UkHW
nkwnfhssggLk;

1. kz kfs; , uz ;l hk;gaz jj pw;F
rptgG Mi l ah; myq;fhf;fg-
gLths;
2. kz kfd;pd; j hahH rptgG kyHr;
nrz ;L nfhLj ;J kz kfi s
tuNtwghH.
3. kz kfd;pd; FLkgj j pdH>kz g;
ngz z pd; ngwNwhUfF rptgG
G;ffi s mDggp i tgghH.
4. kz gngz >kz kfs; tH ;LfF
tUkNghJ wghd;mbj ;J gl ;l hR
nfhSjjggLk;
5. kz kfd;pd; j ahH> t;Nri
ghpRfi sf; nfhLj ;J kz g;
ngz ;z tuNtwghs;

nts; i s t;phggpy; , ujj;f;fi w
fhz ggl ht;pb; > mjhtJ kz gngz ;
ghH i rapy; Nj hy;tpai l ej tnsdwhy>
mg;ght;pg; ngz ; gfp;uq;fkhfNt
mtkj;pg;Gf;Fs;shths; mj;ji fa
j Uz jj;py; kz gngz ; el hj;ggLk;
t;pj kh;dj , uz ;l hk; gaz jj;pw;F
msp;f;ggLk; Kf;fpaj ;J t;j;j;PYk>
Fwp;g;gl ;l FLk;gq;f;sp;dj k;
gp;uNj r;q;fs;Jk; rk;gp;uj haq;fi sg;
nghWj ;Jk; NtWgLk; , uz ;l hk;
gaz jj;pd;NghJ "ghH i rapy; Nj whj "
kz gngz ;nj hl Hghf fi l gp;of;fgLk;
rk;gp;uj haq;fs; ;py;.

1. , uz ;l hk; gaz jj;pw;F
MI kgukww nts; sr; Nri y
cLj ;Jk;gb kz g;ngz ;i z
twGWj ;Jy;
2. kz kfd;pd; j hahH nts; i s
kyHfS l d; kz kfi s

vj p h n f h s ; t h s ;

3. k z k f d p d ; j h a ; t u N t w f h k y ;
k z k f d p d ; j e i j m y y J a h U k ;
x U M i z f n f h z ; L k z k f i s
t u N t w g J .

4. R t h y ; k h l b a p U f F k ; g l q f i s
k W g f ; f k h f j ; j p U g ; g p j ;
n j h q ; t p l y ;

5. k z k f d p d ; c w t p d H
k z g n g z ; z p d ; c w t p d H f i s
c g r h p f ; f k h l ; i H f s ; m t H f i s
m t k j p f ; F k ; t j k h f j p U k z
m y q ; f h u N k i r i a j ; j t p H j ; J
X u k h f g ; N g h l g g l ; b U f ; F k ;
N k i r a p y ; c z t U e ; J k ; g b
m t H f S f F j ; n j h p t ; g g J .

6. c g r h p g g j w F K d ; n f h z i l g ;
g y f h u q ; f s p d ; n f h z ; i l i a
c i l j ; J t p L t J .

7. m i d j ; J t p U e j p d H f s p d ;
K d e p i y a p Y k ; k z k f d p d ; j h a h l
l r p q ; r d p a p d h y ; n r a ; a g g l ; l
n t s ; i s N w h r h g ; G - n t h d ; i w
N f f f p s ; i t g g h s ;

8. t h i o g g o j i j m b a p y p U e ; J
N j h Y h j j y ;

9. t p U e j p d H f s ; K d ; d p i y a p y ;
k z k f d ; F L k ; g j j h H j k J
m j p U g j p i a n j h p t p f ; F k ; t j k h f
r p W n r h w n g h o p i t e l h j ; J j y ; (, J
k p f m h j h f N t e l f ; F k ;)

"J}a;i k"ahd k z g ; n g z ;
f p i l f f h j i j a p l ; L j k J t U j j j i j j ;
n j h p t p f ; F k ; n r h w n g h o p i t M w w p t p l ; L
m t H f i s t u N t w g J k ; e p F O k ;
k z g n g z ; "f d d p" , y i y v d W \$ w p
k l s T k ; k z g n g z z p d ; n g w N w h p l k ;
x g i l f F k ; e p f o r r p f S k ; , j d ; N g h J
e p f o e ; J s s d . , e j r k g p u j h a q f i s

N k w ; n f h s ; s h j , l q ; f s p y ; \$ l
K j y p u t p d ; N g h J , u j j k ;
n t s p N a w h t p l ; l h y ; f l e j f h y
x O f f j i j r e N j f j ; J k i d t p a p d ; k J
t p u f j ; p n f h s ; S k ; e p i y i k A k ;
n j h l H f p w J .

r p q ; f s j p U k z t p s k g u q f i s g ;
g h H f i f a p y ; n g U k g h y h d t p s k g u q f s ;
j k J "J}a;i kahd">
"f d d p j j d i k A s s k f S f F" N g h d w
t p l a q ; f s ; k z k f d ; N j i t
t p s k g u q f s p d ; N g h J k z k f s ; j u g G
t p s k g u q ; f s p y ; f h z y h k ; M d h y ;
k z k f s ; N f h h p t p L f ; f g g L k ;
t p s k g u q ; f s p y ; k z k f d ;
f w ; n g h O f ; f K s ; s t d ; v d ; W
F w p g g p l g g L t j p y i y . m N j N t i s >
m N j t p s k g u j j p y ; f w G s s n g z ;
N f h u g g L k ;

m J N g h y r p q ; f s r Q ; r p i f f s ;
g j j p h i f f s ; v d g t w w p y ; k U j ; J t
k w W k ; g h y p a y ; F w j j g u r r p i d f i s
t h r f H f s ; k j j p a y ; , U e j N f s ; t p g j p y ;
g F j p f ; F f p i l f ; f g ; n g W g t w ; w p y ;
n g U k s t h d i t k z k h f h j
n g z ; f s p l k p U e ; J v d ; g J k >
m t H f s p l k p U e ; J m j p f k ; v O g g g g L k ;
N f s ; t p f d ; d p j j d i k A l d ;
n j h l H G i l a i t v d ; W k ; n l h f ; l H .
r p w p a h z p g] e h a f ; f F w p g ; g p L t J
f t d p f f j j f f J .

"f d ; d p" v d t o f ; f p y ; c s ; s
m H j j g ; g L j j g g l ; L s ; s f U j ; J -
j p U k z k h f h j , s k n g z > f d d p f o p a h j
n g z > j p U k z k ; n r a ; J n f h s ; s h k y ;
t h o g t s ; N g h d w d . M d h y ; , i j t p l
, d n d h d W k ; N k w g b e p i y i k f s p d g b
N j h w W t p f ; f g g l b U f ; f p w J . m J j h d ;
"K j y h t J g h Y w t p d ; N g h J , u j j k ;
n t s p N a W k ; n g z ; N z

fd:dj j di kAi l ats;" vd:gJ.

vdNtjhd; j pUkz j j pw:F Kd;
 , sk;ngz fs;kj j papy; fddj j di k
 ghNrhj i dapy; j hk; Nj hwWt pLNthNkh
 vd;fpw mrr; rKk> gPj pAkHf xU
 csrrpffYfF MI gl :L thoNehpl :-
 LssJ. Fwpgghf fddprrt;T ghj pgG
 Vwgl bUff;fyhk; vdfpw mrrk> , J
 tpi sahl bd; NghJ myyJ i rffps;
 XI :Lk; NghJ> fbdkhd Nti yfspd;
 NghJ> myyJ VjhtJ xU Ki wapy;
 Vwgl :l fhaq;fspd; tpi sthf , J
 Vw;gl tha;g;Gz :L. , g;gbahd
 rejHggq;fshy; jhd; rkgej ggl :l
 ngz Nz h myyJ ngwNwhHfNsh , J
 , dd fhuz j j pdhy; Vwgl :l J vDk;
 kUj;Jt rhdwj i og; ngw Ki dff-
 whHfs; rpwahz p g] ehaff j dJ
 fl :Li uapy; , ggbf; FwpggpLfpwhH.

"xU ehs; j hnahUj j p j dJ %d;W
 taJi l a kfi s vddpl k; nfhz :L
 te;J kfs;pd; fd;dj j di k mope;J
 t pl :l j h vdggghNrhj j j g; ghff;Fk;g
 mOj thW nfQ;rpds; j ha; rkay-
 i wapy; fNo cl ;fhHej pUe;J f j j paby;
 fhyhy; mOj j pagb fli u mhpej pUf;-
 fpwhs; rpWkp mt;topahf XLk; NghJ
 f j j papd; nky; t pOe;J gpl :l j ;i j
 ntl ;bf; nfhz :l hs; fhaj j pdhy;
 Foei j apd; vj pffhy j j pw:F vJ t p j
 j pq;Fk; NeuhJ vd ehd; \$wpaNghJ
 mej j ; j hapd; K f j j py; Vw;gl :l
 MWj i yAk> kfprrpi aAk; mi j g;
 ghHj j xUtuhy; j hdekgKbAk; mj d;
 gpd;dh j dJ Foei j fd;dp j hd;
 vd;gi j cWj pg;gLj ;Kk; rhdwj o;
 j uKbAkH vdW Nfl :l hs; , t;thwhd
 fd:dj j di k rhdwj ofs; , Uggj hf
 vdf;F nj hpahJ. vdwhYk; , t;thwhd
 rhdwj o; Nfhuggl hky; vdf;F xU

thuk; foptJ mG;HtkhdJ." vdf;pwH.

, yqi fapy; epyTk; nfhba
 gpurpi d fS fF Kd;dh; , j j i fa
 Nkhrkhd rk;gpj haq;fS k; ei l -
 Ki wapy; epyt j j hNd nrafpwJ. Gd;g k>
 J]ai k> j p l > J l f;F Nghdw l j Pfq;-
 fS k> %l ek;gpi ffs k; Gi dTfshf
 Mf;fp mtw;Wf;F epWtd tbt;K;
 nfhLj ;J mj d; njhl Hr; rpi ag;
 NgZ t j py; ntwwp fz :L te;J s s
 Mz hj pff r%f mi kgi g ntWk;
 tHf;f r%f mi kgg;hy; j i yf;ohf
 Gul ;btpl KbahJ. mj w;F Nghj pa
 rj j hej gyk; nghUej pa gz ghl :Lg;
 Gul rpAk; mtrpakhJ.

, Wj pahf rpwahz p g] ehaff \$wpa
 \$wNwhL Kbff;fyhk; "Ma;Tf;sp;dg
 76 t p j kh d Mz ;fs; fd;dp;g;
 ngz fi sNa j pUkz k; nra;J nfhss
 t pUk;Gf;pwHf;fs; j pUkz j j pd; NghJ
 , ej mj j i d Mz ;fS f;Fk;
 fd;dp;gg;ghNrhj i d el hj j ggl :l hy;
 vj j i d NgH rj j pai l thHfs;?"

1. The Island 2000 Nk>Aid; g j j ppi ffs;
2. vd;rutz d; - rpp;fs rhj pai kgG
 gw;wp 1999 x f;NI hgH> brk;ghpy;
 ntsptej rhp;pfH.
3. ngz ; cl y; l j Pfq;f;spypUe;J
 cz ;i kf;F nts;Na - ngz ;fs;
 mg;tpUj j p epi ya nts;pa;L
4. cGy; uh [p j j - nfhOk;G
 gyfi yffof j j py; g j j ppi f j ;J i w
 fwi fff;hf rkHgg;pf;fggl :l rpp;fs
 nkhop Ma;Tf;fl :l i u
5. fhypq;f bAl H rpy;th - rhj pak>
 tHf;fk; kwwk; khwptUk; , yqi fr;
 r%f;K; - %yk; rpp;fsk;
6. fhpah j w;fhy j kpo; mfuhj p



j y p j p d ;
F w p g G f s ;

1

அருந்ததியன்

Gfyp l j j py; rhj paj j pd; ghj j p k h d J ng Uk s t py;
, q f s s mej] j pi d c W j p n r a ; t j w f h d x d w h f
, U f f p d w J .

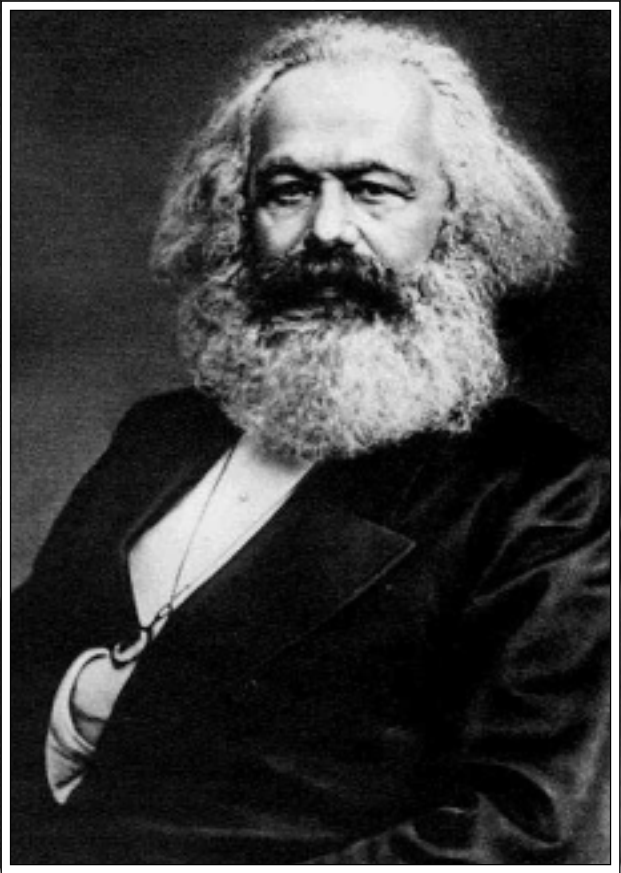
n t s p e h L f s p y ; e h k ; j d j j . J , U j j g g l l e p i y a p y ; e k J
g z g h l L m k r q f i s N g Z t j w \$ l h f f p i l f f p d w M W j y ;
e p i d T f s > k w W k ; m L j j r e j j p a p d U f F m j i d
f l j ; J t j p y ; r e N j h r k ; f p i l j j h Y k ; g z g h l L m k r q f s ;
v d f p w n g a u h y ; e h k ; \$ l N t N r H j ; J f n f h z l N r y f p d w
g y m j p f h u j ; J t > m u h [f > g w N g h f f f ; \$ W f s ; c s s d .
m t w i w x O F t J k > m j i d V i d N a h U f F C l l t J k >
g y U f F k ; k d t p U g i g f ; n f h z l j h f , U e j h Y k ; , i t N a
m e j] j j g ; g h J f h g g j w f h d f h t p f s h f p t p L f p d w d .
N g h l b f s p d ; t p i s T f s h f m e j] J f F J i z a h f C h r h j p
t H f f k ; v d g i t A k ; N r H e ; J t p L f p w J .

, d i w a G y k ; n g a H # o y p y ; r h j p a j j p d ; t b t q f s ;
G J g g p f f g g l L f n f h z b U f F k ; m j d ; j i y K i w k h w w k >
f h y k h w w k ; m e j e j e h l L r ; r % f j j p d U l d h d x d W f y j j y >
v d g d f h y g N g h f f p y ; , q f s s r h j p a j j p y ; k h w w q f i s
V w g L j j f ; \$ L k ; M d h y ; G y k ; n g a H e j J k j y h k ;
j i y K i w a p d H k j j p a p y ; t p U k ; g p A k ; t p U k ; g h k Y k ;
r h j p a j j p d ; \$ W f i s g h J f h j ; J t U t i j v t U k ;
k w j ; J t p l K b a h J .

G y k n g a H # o y p y ; V i d a r h j p a p d U k ; t H f f e p i y a p y ;
r k k h f N t h m y y J c a h e ; J e p w f p d w N g h N j h m j i d
" n g h W f f K b a h j " c a H r h j p a p d H V i d N a h i u " k l l e j l l "
r h j p i a g h t p g g i j f h z f ; \$ b a j h f , U f f p w J .

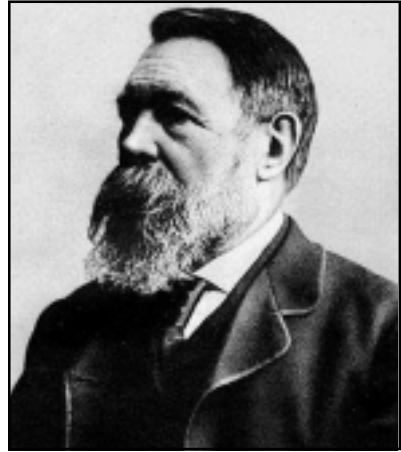
" r h j p g g h t p i d i a g ; N g h y G y k n g a H # o y p y ; " , a f f k "
" , a f ; f k y ; y h N j h H " v d ; f p w , U t i f r ; r h j p a p d H
N j h d w p a p U f ; f p w h f s ; n j h p A k h ? v d w e z g h x U t H
N f l l N g h J m j d ; g p d d h y ; c s s m u r p a i y t p s q f p f ;
n f h s s f ; \$ b a j h f , U e j J . , d W G y p f i s r ; # o i k a g -
g l L s s m z p N r H f i f f i s g h H f ; f p d w N g h J g p u N j r t h -
j K k > r h j p a K k ; m j p y ; v g g b n j h o p w g L f p d w d v d g i d
g h H f ; f f ; \$ b a j h f , U f ; f p d w J . t p L j i y g ; G y p f s p l k ;
, y q i f a p y ; f h z f p d w k h w w q f i s n t s p e h L f s p y ;
f h z K b t j p y i y v d f p w f U j ; J n g h a ; , y i y .

தேசியவாதம்: “நவீன காவல் தெய்வம்”



khHf:] paj j pd; kfj j hd tuyhwWj; Nj hy;tpi a
 Nj rpathj k; nj hl Hghd mj d; Nfhl :ghL
 gpxj j :TggLj :JfcdwJ. , ej Nj hy;tpary; , dDk; gy
 mk;r;q:fS k; , Uf;f\$Lk; , twwp; rpy mj pfkhf
 tpt h j rf;fggl ;Lk; , Uf;f;pdwd. Vfhj pgj j pak> muR>
 Fi weJ tUk; , yhg t j Kk; kffs; tWi kapy; KoFtJk;
 vdg d nj hl Hghf khHf:] paj j pd; gwwhf;Fi wfs; gi oa
 NghHf;fsqfs; jhd; , UggpDk; , twwp; vJTNk
 Nfhl ghi LstpYk; rhp myyJ murpay;ei l Ki wapYk;
 rhp Nj rpa thj g;gpurri di ag;Nghy; Kffpakhdj hfNth>
 mbgg;gi lahdj hfNth , Uf;ftpy;i y. Nki ya
 rpej i dapy; Vi da kuGfs;\$l Nj rpathj nj hl Hghf
 mj pfk; rpwgghf vi j Ak; nraJ t pl tpyi ynadgJk;
 cz ;i kj hd; , q:F khHf:] paj ;g; NghyNt

fUj:JKjy;thj Kk; n[Hkd; tuyhwW
 Kjy;thj Kk>j huhz i kthj Kk>r%f -
 l hHtpd;thj Kk>etPd r%fTpaYk; \$l
 , tw;i wNa nra;fpd.wd. , J
 khHf;] pthj pS fFr;rpW MWj syrf;fyhk;
 Mdhy> khHf;] pathj pfs; j kJ
 fUj:JffS fF tPQqhdGHtkhf chpi k
 ghuhl Ltj dhYk> mtwwpd; murpayd;
 Kf;fpaj;Jtk; mthfspd; Nghl bah-
 sHfsJ fUj:Jfi stpl kpfTk; mj pfk;
 vd;wti fapy; etPd tuyhw;wpy;
 i kakhdJK>jggff Kbahj Jkhf xU
 r%f epfo;Tg;NghfF njhl Hghf mthfS;
 Vi dNahi utpl mj pfk; nraj pUff
 Ntz Lk;vd xUth vj pghHggJ j tHff
 Kbahj j hf;pwJ. , ej Njhy;tp j tHff
 Kbahj j hf , Uej J vdgNj vdJ
 Ma;thFk; mJ j tHff; Kbahj Jjhd;
 vdgj j , gNghJ GhpeJ nfhs;sf;
 \$baj hf , Uf;fpwJ. ruhk;rj j py;
 nghUs;Kjy;thj mHj j j j py; , j i d
 , dDkrpwgggh GhpeJ nfhs;KbAk; xU
 rpej i d Fi w vdw ti fapy; tuyhwWg;
 nghUs;Kjy;thj khDj> , ej g;
 gpurri dapy; jhd; rpfy; nfhz bUej
 eHbj j Jk> mopTfukhdJkhd Kl;Lf;
 fl i lapUe;J kpf rpwgghd Ki wapy;
 jgggj Jk; nfhs;s mj dhy; KbAk;
 MapDk> , t;thW nra;tjw;F mJ
 mNefkhf "khHf;] paj j j tpi yahfg;
 nfhlLf Ntz bapUf;Fk; , ej fLQ;
 Nrhj i dapy;Ue;J nghUs;Kjy;thj khDj
 tLf;fNsh> khwwqfNsh mdw; jgggj J
 nryyKbahJ vdgNj xU nts;g-
 gi lahd fhuz qfshFk; tuyhw;wpy;
 khHf;] prj j py; aj hHj j gHtkhd , l k>
 mj d; rpy gwhf;Fi wfs; (Limitations)
 kwWk; etPd tuyhwW tsh;rpAl d;
 mji d fz %bj j dkhf gpi z eJtpl i
 rpy gpuf; i QgHtkhf NthfS;
 Nghdwtw;Dhl hfNt , ej j tWfF , l L
 nrd;w fhuz j i j ehk; fz i L
 nfhs;KbAk;vdgNj mej fhuz khFk;



khHf;] paj j j ntWkNd ghuhl b
 nfhz buhky> , j i d tuyhw;w;pd; xU
 gFj pahf vdgJ mHj j khFk; , ej
 mHj j j j py;Nfhl gh l bDJK>ei l Ki w-
 apdJk; Gd;g;gej k; vdgj w;F vej
 njhl HG fpi laHJ. tPQ;Qhdj j pd;
 NghHi tapy;fUj:JKjy;thj j j j j j py;
 , Ue;J (, Wj pahf k j j j py; , Ue;J)
 khHf;] pak;vLj j nfhz l nj at;k;Nghdw
 Nj hw;w;gghl i l vd;nwd; i w;Fk hf
 , oggNj , j d; nghUshFk;

Nj rpathj j j pd; kHj jhd khHf;] paj j
 "Njhy;tpfs;" vkf;F j j j t hHj papyhd>
 fUj j hf;fk; rhHej i tfshfNt Kj ypy;
 Njhd;Wfpdwd. khHf;] ; Kj y; f;pnuk;r;
 ti uapyhd kf;h; jhd ehkq;fs;
 , t;t;P\ paj j pw;F Nghj pasT ftdk;
 nrYj j t py; i y. mt;t;P\ aj; j j f;
 i fahS k;NghJ mji d Neubahf
 Kfk;nfhlGggj w;Fg; gj pyhf> , j i dj;
 mt;t;gNghJ myyJ gl Lkgl hkYk;
 i fahz l dH. , ej gpurri di a kpfTk;
 NeubahfNt i fahs Ntz bapUe;J J.
 [hH NgurpdJk> x] b;hpah - ` qNf;hpa
 NgurpdJk; r%f [dehafthj pfs; \$l
 j kf;Fs; t;ph;thd , z f;f; j i j vl i
 Kbat;pyi y. 1914k; Mz i L; mj p;Hr;rp; kpf;f
 rkg; t j j pw;F g;pd; dH khHf;] pathj pfs; , ej

tpt hj j J f F , Nj msT j P t u j J l d ;
j p U k g T k ; t p U g g h H t j i j x U N g h J k ;
n f h z b U f ; f t p y i y . 1925 M z ; L f ; F
g p d d H m t H f s ; m i j t p U k g p a N g h j p Y k ;
\$ l , g g p u r r i d n j h l H g h d n y d p d J
e p i y g g h L f s ; v d f f U j g g l i t k j h d
" t o p g h L " c U t h f t p l i e p i y a p y ; m i j r ;
n r a ; t J m u r p a y ; h j p a h f T k > c s t p a y ;
h j p a h f T k ; k p f T k ; r p f ; f y h d j h f
M f t p l b U f f i U e J .

, t H f s J j a f f q ; f S f F " N j r p a g ;
g p u r r i d " n j h l H g h f] i h y p d ; f l i u N a
(1912) K b T f l i g g l i J . , j N j h L , i z e j
g p w F t p h p t h f c l d ; e p f o t h f k h n g U k ;
r H t h j p f h h p] i h y p d h y ; v O j g g l i , N j
E h y ; G j p a k f j j h d G d t j N f h l g h l i h f
k h w w g g l i J . 1914 , w F K e j p a K b T -
w h j k h n g U k ; t p t h j j j p d ; k p f T k ; k j k h d
k p r r n r h r r q f S l d ; x d w h f m i k e j , e j
f l i ; L i u a h d J v e j t p j k h d
K f ; f p a j J t K k ; m w ; w j h F k ; G j p a
e p i y i k f s p y ; , J > n y d p d ; G f O l d ;
] i h y p d p d ; n g a i u A k ; N r h j J n f h s s
t o p t F j J . , j d h y j h d ; , d W t i u a p y ;
, J v y ; y h t p j k h d f l i r p k h f ;] p -
t h j p f s p d h Y k ; v q F k ; f i s p g g i s i s N g h y
x g g p f f g g L f p w J . x O q F i k a g n g w w
k h H f] p k h d J m i u E h w w h z L f F N k y h f
, e j k p f T k ; m r ; R W j j i y j ; j U k ;
m g h a f u k h d t u y h w W t p N u h j p i a f ;
i f a h s ; t j p y ; , e j m i u F i w a h d f U t p
k l U e k g p i f i t j j p U e j J . , e j t u y h w W
t N u h j p a p d ; g y k h d J] i h y p d ; p u h b d ;
j p U g G k i d t i u a p y ; k h H f] p a j i j
m w N t x o j j J f l L k ; e p a h j J f F j ; j d i d
t h j J f ; n f h z i J .

f U j J f f s p d ; t u y h w w p y ; , J N t h H
J a u k j e j m j j p a h k h F k ; M d h y > , J
j d ; d s t p y ; v i j A k ; t p s f ; f t p y i y .
m t ; t h W m J t p s f f p f ; \$ W t j h f x U t H
e p i d j j h y > k h H f] p a k ; x d W j p u l b A s s
n g U k s t p y h d G u l r p f u m w p t h w w y ;

t i f a p d q f s p y ; v q N f h N t h H , l j j p y ;
N j r p a t h j k ; n j h l H g h d N f h l g h L k ;
e p r ; r p a k h f , U f ; f N t z ; L k ; v d ; W
\$ W t j h d x U k U l r p n j h l H e J , U e J
t U k ; e h k ; N u h r Y f r k g H f > x l N l h g h t H
M f i p N a h i u t p l m w p t h w w p y ; t p Q r p a -
t H f s ; m y y . N r h y r j j p w F N j r p a t h j k ;
V w g L j j f \$ b a n e U f f b a h d J > g h a r r y ;
\$ b a J k h d g z ; G f s ; F w p j J e h k ;
, t H f i s t p l k p f T k ; f L i k a h d g p u f i Q
c i l a t H f S k y y . M f N t e h k ; t p l h
K a w r p A l d ; N j l y p y ; < L g l i h y > , f -
N f h l g h L k h H f] p d ; v O j J f f s ; , i l N a
M o f l y p y ; m f o e n j L j j K j j h a ; e p r r a k ;
N j h d W k > k h H f R k > v a n f y R k ; j k f f i i N a
v O j p f ; n f h z i f b j q f s p Y k > F w p g G f -
f s p Y k ; \$ l m i t M q f h q N f r j j w p f ;
f i i f f \$ L k ;

N t W t h j j i j a p y ; n r h d ; d h y >
" , j N j h y ; t p " m b g g i l a p N y N a f U j j h f -
f k ; r h H e j J > m f e p i y a h d n j h d W v d W
x U t H e k g p d h y ; , e j k U l r p a h d J g i o a
e p f o ; T f i s j p U g g p g h H j h y > m J i n f n h -
L j ; J j T k ; v d g j h f m i k e J t p L f p w J .
, e j n r a w g h l h d J k h H f r p a t h j p f s p d ;
t o p g L k ; g h p t p d U f F m j p f f t H r r p j p u l -
L t j h f m i k e J t p L f p w J . (n g h J t h f N t
N k n y O e j t h h a h f g h H f f g g l i) g p d ; t U k ;
E h y p d ; g F j p f i s k a d j p w n f h z i h y ;
" m t H " ... " , j i d j j h d " k a d j p w ; n f h z -
L s s h H . n y d p d ; -] i h y p d ; m y y J
k h H f] ; - V q f y] ; , e j M o k h d g h i t -
a h d J N u h r y f r k N g H f f p d ; m t j h d p g -
G f s h y ; e p i w T n r a a g l N t z b a i t .
, t ; t h W , t w i w c z u j j i y g g L t h .

v k J K d ; N d h b f i s e h k ; c z ; -
i k a p N y N a N g h w W t j h d h y > m J v k k p l k ;
, e j r l q ; F f s p d ; g a d w w j d i k i a
, d q ; f z ; L n f h s ; S k h W N f h U f p w J .
m t H f s J " N j h y ; t p " a h d J n t W k N d
f U j j h f ; f k ; r h H e j h f N t m y y J m f
e p i y a h d j h f N t h , U f f t p y i y . v e j

tj khd Mokhd Nfhrqfspdhyk; , i j
 <Lnraa KbahJ. Nj rpathj k; nj hl Hghd
 xU eBjj pUff; \$ba Nfhl ghl i l
 mthfshy; xdw hf tFff Kbahtpl l hy;
 NtW ahuhYk; mi j tFff KbahJ>
 tFffTk; , yi y vdgJjhd; cz i k-
 ahFk; mj ji fa xU Nfhl ghl bWF
 mtrpakhd rpy tp\ aqfi s tuyhwW
 hPj pahd tSHr;rp mt;Nti sapy;
 Nj hwWtj j pUff;tpyi y. , JNghdw 1914k;
 Mz ;L;Fg; gpej pa NkYk; , uz ;L
 ji yKi wfsy; Jauk pF fhyti ui a mJ
 fdpej pUff;hJ. xU kpfTk; t phthd
 mHj j j j py; , ej cz i kahdJ
 khHf;rpaj j pWF , ayghfNt Mgjj hdj hf
 , Uej Nghj pYk> , J tuyhw;Wg;
 nghUs;Kj y;hj j pWF mwg mstpy; \$l
 mtkj ggghf mi kahJ.

jj;J thHj j j tWfs; j dgqf pWF vki k
 cz i kahd tuyhwi w Nehff; j j pUggTk;
 nry;YkhW nrafpdwd. , ej fl ej fhy
 ji yKi wdUfF etld Nj rpathj j j pd;
 Gj phdJ j di d mwkKfk; nraJ nfhz l
 nghUs;ti f epi yi kfS f;F , ej
 ji yi kahdJ vki k j pUgGf;pdwJ.
 "Qhdffz i z f" nfhz buhj epi yi a
 mthfsJ kpfTk; fLi kahd
 Fi wghLfS l NdNa (under very
 limitations) mji d Kfk; nfhLf;f
 Ntz ba pUej J. cyf tuyhw;pd; etld
 Kj yhsj ;Jt tSHr;rpapd; t ppr;rkhd>
 kpfTk; i kakhd mkrkhf Nj rpathj k;
 tpsq;Ffpd;wJ. Vi da rpeji d
 Ki wi kfi sg; NghyNt (Specialize
 system) fhyj J f;f;fhyk; tukgpl gl l
 epi yapy; khHf;rpakhdJ , ej tSHr;rpah
 myyJ mi jj; nj hl HeJ Kj yhsj ;Jt
 tuyhW vLf;f; NghFk; xl Lnkhj j khd
 tbtj j j Nah KddNu mwpeJ nfhsS k;
 Mw;wi y nfhz ;bUf;ftpy; i y.
 Nj rpathj j j j g; nghWj j stpy; cSS
 rpf;fnyddntdwhy;> , ej gurri di a

mZ Ftj wF , Nj tj khd Ki wapaYk;
 Mwwy; Nj i tggLf;pwJ vdgJjhd;
 Nj rpathj k; gwwp nghJ thf
 VwWfnfhs s ggl l
 fUj ;J fs ;

, t;tSt mwkKfkhf \$wgg l l -
 i tahFk; Nkwnfhz ;L nry;tj w;F
 Kdghf> , ej tp ak; nj hl Hghf rpej pFk;
 kpf;ngUghyhd khHf;rpahj pF S k;
 (gpwUk; \$l) vt;thW , uz l f epi yapy;
 CryhLf;pwHf;f;vdgi j epi dTgLj j pF;
 nfhsaNthk;

xU Gwj j py; Nj rpathj khdJ xU eyy
 tp\ akhf> etld tuyhw;py; murpay;
 hPj papYk; j hHkPF hPj papYk; NeHki w
 rfj pahf Nj hdWti j j ; j t pff;f KbahJ.
 mJ meepa xLf;FKi wapy; , Ue;J
 j ki k tpLtpj ;Jf; nfhs;tj w;Fg;
 NghuhLf;pdw>gytPd;kh>tSHr;F d wpa
 ehLf;spd; rj j khf , Ue;J tej pUff;pdwJ.
 , ej nghUs;py; ghHj j hy>Mghpff kwWk;
 yj j Pd; mnkhp;f;f; Rj ej pug; NghHf;f;
 ei l ngww fhyk; Kj y; , eNj h-rldj j pd;
 rk;gfh; Nghuhl l k; ti uapy; , ej
 mHj j j j py; XH KwNghf;fhd mkrkhfNt
 Nj hd;Wf;pwJ. kWGwj j py; , ej gj g;
 gpwNahfkhhdJ , j j hy;ag; gh] p] j j pd;
 tuyhw;Wf;Fk; 1930k; Mz Lf;spd; Nghj hd
 [gghd;pa , uhZ thj muRf;Fk; n[duy;
 V.Nfhy>n[duy; mkPd;>uhd; kddH \ h
 Mf;Nahhpd; gj t pF S f;Fk; MS i kf-
 S f;Fk; rwNwDk; Fi wahj Fz hkr; j j py;
 nghUe;J f;pwJ.

Kuz ghLfS f;F;f; gpi ogG el j ;Jk;
 xU cghakhf myyhyk> cz i kapNy
 gaDs;sj hf mi kaNtz ;Lkhdhy;->
 Nj rpathj k; nj hl Hghf xU Nfhl ghl ;bd;
 , yf;fhhdJ , ej , uz l f epi yapy;
 , uz L Ki wfi s j Ot;pahf mi ka
 Ntz ;Lk; , ej epfo;T Nghf;f;pd; NeHki w
 (+ve) vj ;Hki w (-ve) vdw gf;f;f;f;f;
 , uz Lf;Fk; Nkyhf vOe;J , ej epfo;Tg;

Nghf; i f KOi kahf ghHggj hf , J mi ka Ntz ;Lk; , ej tjj khf khjj puNk> ehk; , j d; kLJ Rkj j ggl bUfFk; nghpJk; j hHkpfkaggl ghHi tapUe;Jf;nfhz ;L vOej> , j py; xU tjj cz HTI d;\$ba xU tuyhwWg; gHtkhd ghHi ti a ngwyhk; vd ehk; vj pghHff KbaAk; (fl ej fhyjj py> t pQqhdgHtkhd vdw gj kh dJ rjj hej hJ pay; ;\ gnuNahfk; nraaggl bUggj hy> , ej ghHi ti a ehd; "t pQ:QhdgHtkhdJ" vd;W \$wkhI NI d>MfffFi wej J , ji d xU eyy ghHi tnadf; \$WNtd;) , ji dr; nra;tj wF , j d; Kuz ghLfs pYk; mHj j k; fhz f;\$baj hf xU ti fahd tpsqf ggl ;l r l ; j j pDs; (Explanatory Framework) , ej epfo;Tg; Nghf; i f i tggJ mtrpakh d j hf pJ.

, ej r l ; l fk; vJ vdw Nfs;t p vOfpWJ. , qF nkaahd gaz j i j jutyy xNunahU Ji z ahj hu r l ; l fk; (Framework of reference) , UfFkhapd; mJ cyf tuyhW KOi kANKahFk; vd;gJ vdJ ek;gpfi fahFk; mjji fanjhU khngUk; rpf;fyhd gurri di a Fwjj J vkfF Nji tggLk; nj spthd Nj hw;w; j i j nfhLggj w;F gj pndl ; l hk; Ehwwhz bd; , Wj p (Mff; Fi wej J) Kj yhd tuyhWw tsHrrpfs pd; nghJ thd NghfF khjj puNk c j t KbaAk; xtnt hU ehl hf vLj ;Jf;nfhz ;L mDfj; njhl qFtJ vdw tjj j j py; nrawgLk; , ej gurri d njhl Hghd ngUkghyhd mDFKi wfs; j hf;fKs;si tahf mi katpy;i y. Nj rpathj k; vdw nrhyypd; rjj j hej Nk> vkfF> kdj rKfkhdJ rhuhk;rj j py; NtWgl ; l > j d j ; J tkhd gyEhW Nj r q;fi sg; nfhz ; l J vdTk> , i t xtnt h d Wk; j kfnfd nrhej kh d j ghy; Kj j pi uf- i sAk>Nj rpa Mdkhi tAk;nfhz bUf- f pWJ. (myyJ nfhz bUff Ntz ;Lk) v d ; W ghe;Ji ugGfs; %yk>vkJ mDF-

Ki wi a , ej topapNyNa Jhz ;LfpWJ> vd;gJ cz ; i kj hd; . Nj hg;gp d; , ufrpaj i j j d pkuqfshf NfhUthj hfTk; , j i dg; \$wyhk; mj p h \ ; l trkhf> nghJgGj j pay; fhz ggLk; toi kahfNt rpi jej mi u - cz ; i kNa , JthFk;

vkJ mf;fi wf;Fhpa mHj j j j py; \$wpdhy> , y; y Nj hg;Gj hd; j d p kuqfi s tpsf;FfpWJ vdgNj rhpah d J MFk; j i uai kgGfs> kz > fhyepi y Nghd;w Gtpapaypy; rpy nghJ thd epi yi kfs;jhd;vej kuqfi s>vt;tST ml Hjj pahf>vt;tST Jhuj j pWf tsHff Ntz ;Lk;vdgd eHz aj j J. NtWthH- j ; j pay; \$Wtj hdhy> gmuQR Gul r p i fj;nj hopy; Gul;r p v d ; g t w ; w p w ; F > , di wfF , i l apUej cyf murpay; nghUshj huj j py; Fwpggl ; l rpy mkrqfs; jhd; "Nj rpathj j i j i a" mj d; kpfTk; nghJ thd mHj j j j py; eHz aj j pUff pWJ. ehk; , d;Dk; , r;r;fhgjj j j py; jhd; thOfpdNwhk; MapDk>gurrpi dAl d; Nghuhba Kdi da Nfhl ghI ; l hshfi s t pl , ej rfhgjj j j py; eHz ; l fhyk; thoe;Js;Nshk; vdw kjj kh d mD\$yji j ehk; nfhz bUff;pdNwhk; jwNghi ja vkJ mD\$y epi y kapy> , g;Nghf;fpdJk; mj d; Ji dtpi sTfspdJk; rpy xl ;Lnhj ; j kh d Fz tpay;Gfi sj; nj spthf cz HeJ nfhstj py; mthfi stpl xusT Nkyhd epi yapy; ehk; , Ufff; \$Lk; vkky; \$I , j i dr nraaKbatpl ; l hy> mJ vkf;F mj p fkhf vi j Ak; \$wgNghtJ fpi lahJ.

mLj j hw;Nghy> Nj rpathj k; gwwp vkf;F rpy fUj ;Jfi sj; j Uf p d ; w nghJ thd tuyhw;W tsHr;rapd; mkrqfs;ahi t vdgJ gwwehk; Muha Ntz ;Lk; , rrej Hggj j j py; , t;tpl ak; rkgej kh d Guhz j ;Js;RUffkhf Moe;J ghHg;gJ c j t pahf mi kaf;\$Lk;

murpay> kw;Wk; r%f t pQ;Qhd
 khz tHfs;gadgLj;Jtjwfhf "F] jhg;
 GNshngHbd;" nghJthf
 Vw;Wf;nfhS;sg;gl;l fUj;Jfspd;
 mfuhj papy;... xU gpup i a xUth
 j ahhj;j huhdhy> "Nj rpathj k;" vdW
 gj ggpU Nahfk; gpd;tUkhW tpsffggLk;
 vd epi df;fpd;Nwhk; Nj rpathj k; ;
 , ggj j j pd; rkfhY mHj j j j pWf nghpJk;
 xj j pUfFk; t j j j py; gadgLj j ggl l i j
 ehk; 1790 fhyqfS;NyNa (mNg ngUty<
 1798) fhz f;\$bajhf , UggpDk;\$I >
 , ggj khD gj nj hdgj hk; Ehwhz bd;
 gpwgFj pFf KdG kpFTk; mhj hfNt
 gadgLj j ggl l J. mJ gj nj hdgj hk;
 Ehwhz bd; Mukg j j py , UeJ Nj rpak;
 ghukghpak; kuGfs; kwWk; NgrR Nghdw
 fhuz pFsf;F msp;f;g;gl;l Gj pa>
 caHeji yggL;l Kffpaj; i j f; Fw;f;f;wJ.
 mi dj;J r%f q;fS f;Fg; nghJthfj;
 fhz ggLk; xU tshrrp fl;l k; vdW
 ti fapy> Nj rpathj k; gwwpa fUj j hf-
 fj; i j > nghUs;Kj y;thj k> fUj;JKj y-
 thj k; Mfpa , uz l fUj;Jgukgi y VwW
 nfhs;fpdwd; rKj hak; , ej fl;l j j pd;
 Cl hf fl;l hakhf nryy Ntz ;Lk;
 vdgi j , ej g; gpwfhyj; Nfhl ghLfs;
 VwWfnfhS;fpdwd. (cj h. vg; vqnfy;] >
 vy; nthd; uhq;f; p t p. , nyd pd>
 vg;nkapd;f; Nghd;Nwhpd; thrqfi sg;
 ghHffTk) rkkej ggl l r%f xUthf-
 f; q;fS f;Fs; cs;shHe;J nrawgLk;
 Fwggghd rfj pfs; myyJ cej yfs; , ej f;
 fl;l j j pd; fhuz pshf \$wggLti j Ak;
 , ej f; Nfhl ghLfs; VwWfnfhS;fpdwd.
 vdNt> Nj rpathj khD cs;shHe;J
 epHz apf;fg;gl;l xU mtrpakhf
 , Uf;f;wJ. khHf rpathj pfs; , J Nj rpar;
 rei j g; nghUshj huk; kwWk; epi yj j pUff
 \$ba Nj rpa Kj yhs; p thf;fk;
 Mfpa twwpd; Nj hwwj;Jl d; , i z ffg-
 gLfpd;wJ. fUj;JKj y;thj pfs; , J >
 tuyhWw tshrrpapy; epr rak; j di d

nts;ggLj j pahf Ntz ba rKj haj j py;
 cs;shHe;Jss MdkhTl d; nghJthd
 MS i kAl d; , i z f;fg;gLfpd;wJ.
 , uz ;L fz ;Nz hl ;l q;fS Nk> r%f
 ghz hkj j pd; , ej ffl;l khDj> mLj;Jtu
 , Uf;Fk; , d;Dk; j pUg; j pfukhd
 epi yi kfi sf; nfhz;l "rHtNj rpak;"
 vd;gj wfhD mtrpakhd Kd;epgej-
 i dahff; fUJfpdwd. (nghUs;Kj y-
 thj j i j g; nghWj j ti uapy; ghl;l hsp;Hff
 myyJ Nrhyr; rHtNj rpak> fUj;JKj y-
 thj j i j g; nghWj j ti uapy; cyf
 Md;khtpd; caHej xj j pi rT.) xH
 MNuhf;fpakhd Nj rpathj i j Kd;dNu
 tshj;Jf; nfhz;Lss r%j haqf;spdhYk;
 kl;lNk , ej epi yi k mi la kBAk;
 k j khD epakhd Nj rpathj khDj , ej
 mHj j j j py; NghwwggLk; mNj Nti s , ej
 tuyhWw tukGfi s t pQRfpd;w k j kww>
 myyJ kpi fahd Nj rpathj khDj
 MNuhf;fpakwvj hfTk; Mgj j hdj hfTk;
 fUj ggLfpd;wJ. (" dntw; (Chauvinism)
 gwwpa NkYss Fwgi g ghHff) cyhftpa
 h j papy; epyTk; kughHej ekgrfi ffs;
 ehl ;g; Gwt;paypd; , ej gFj papy; rhukrk;
 ahnj dpy;> Nj rpathj k; vd;gJ
 cs;shHej h j papy; epHz apf;fg;gl;l
 r%f j j pd; Nj i t > VwW tshrrp; fl;l k>
 kughHej myyJ epygp;J;t r%fj;-
 j pWfK> Nj rpa fhuz pfgy; Fi wej sT
 Kf;f;aj;Jtk; ngWk; (myyJ kd; j
 tuyhWw;pd; rpf;f;Fi wej) vj p;Hfhyj j pWfK;
 , i l apy; vg;gTk; xU , l j j py;
 mi ke j pUf;f;wJ vd;gj hFk; xU
 tshrrp; p;f; fl;l khf , Uf;Fk; , J >
 rpyNti sfs;py; j tWfg; Ngha;tpl yhk;
 myyJ ntw;gp; j ;J xl yhk; vd;gJ
 tUj j j f;f;Nj. , JNthH Gj puhFk; xU
 tsUk; gUtk; vt;thW xU nfha
 Neha;ahf khwKBAk? epGz Hfs;
 , i j g;gwwp vi j f; \$wpdhYk;
 Nj rpathj j j pd; Fz hkrkhD , ul i l ahd
 cs;shHej gz ;G Fw; j ;J mthfs;

cl d:gLfPd;wdH. rk:gej:ggl;l
rKjhajjpd;mfNji tfs;rytwpl Dk;
ryj djetHfS l Dk;cstpay;Nji tf-
S l Dk;\$l mJ njhl HGi l ajhfPdW.
kf;fsPdqfS f;Fk; egHfS f;Fk; xU
Kffpakhd gz l j j j > "mi lahsj j j
toq;FfPdW. , twWl d; gpi z ejhf
j d; j J tkhd>, yFtpy; , dqfhz j j ff
j d; dpi y (Subjectivity) xdW , qF
, UffPdW. Nj rpathj k; gwwpehk; NgRk;
Nghnjyyhk; <"cz HTfs;"> "cej yfs;">
cjNjrmgyhi \ fs;">"chaj hf" , UffFk;
Ntz hthf;fs; NghdW , dNdhud;d-
twwhy; <Hffgggl bUggi j f; fhz f;Nwhk;
, ej cstpayhdJ Nj rpathj njhl Hghd
xU Kf;fpa cz ;i ki ad:gJ
nts;ggi lahdJ.

ts HrrpPd ; Nfhs hWfs ;

Nj rpathj k; njhl Hghd cyfyhtpa
mstpyh kughHej ek;gpf;i fahdJ
Kw;wpYk; j twhdj y; y. mt;tHw
j twhdj hf , Uggpd; mJ xH l j rfhk
nray;ggl KbahJ. kWGwj j py; mJ
cz i kahf , UffFkhdhy> mjhtJ , ej
, l j j py; vkJ mffi wfFhpanghUs py;
cz i kahf , UffFkhdhy>mgNghJg\$ l
, J nraygl Kbahj j hfNtapUffFk;
Nj rpathj kh dJ xU rj j hej khf
, Uff;fwJ. , j d; mHj j kahnj dpy>
"Nj rpathj j j Pd;" gpbapy; , d;dKk;
, UffFk;xU r%f cyfPd; nghJ thf VwW
nfhssgg l j j ff "j twhd gpi Qahf"
, J , Uff;fwJ vdgJ jhd; tuyhw;W
tsHrrpary; mej tbtqfshffi keJ
<LnraAk;xNu nghw;Ki wi aNa>mej
ahj hHj j l d; tho xU topKi wi aNa
ehk; "Nj rpathj k;" vd ngahpLfPd;Nwhk;
, ej tbtqfs; cz i kapNyNa vt;tHw
mi kej pUej hYk> mi j Nehff; Kffpa
j l qfyhf j Utj ahf , J fUj ggl yhk;

mj j i fa j i yaha j l khf , UggJ>
tsHrr;gwwpa fUj j hffk; myyJ r%f

ngHushj hu tsHr;rp vdg;tw;wpw;Fk;
Nj rpathj j j w;Fk; , i l apy; nghJGj j p
ghpe;Ji uffFk; rfj pthaej gpi z gghFk;
Nj rpathj j j Pd; j d; j J tkhd etPd kh d
aj hHj j kh dJ (Nj rpa , dk; (Nationalism)
Nj rpa muRfs; kw;Wk; , tw;wpd;
KdNdhuUffFk; khwhf) , j Dl d; vgg-
bNah njhl HGHl NI , Uff;fwJ. Vnddpy>
RkhH 1800k; Mz l Kj y; khwwk; nghJ thf
Jh; ki l Ak; gpdGy; J s; khj j puNk> , ej
Gj pa mHj j j j py; " tsHr;rpPd;"
gpdGy; J s; khj j puNk> Nj rpaj; J tkhd
(Nationhood) , ej KOi kahd
#l Rgkhd mHj j j j g; ngwwJ. MapDk>
KOi kahd mHj j kh dJ tsHr;rpPd;
aj hHj j j j pa pUe; J mg;gbNa
ngwggLfPdW vdgJ cz i kayy. , ej
cz HTs;s j Uz j j py; (Sensitive
Juncture) cz i kahdJ gaDs;s
rj j hej khf khWfwJ. Gj pa tsHrrp
epyi kapy; , Ue; J , ayghf vOk>
Fwpggl l r%f - murpay; tbtj j w;F
fl l hakhf mtrp;agL t j hf Nj rpa - thj k;
(National - Ism) mi kfpwJ vdgJ
rhpahdj yy (mggbj j hd; UffNtz l k;
vd kd; j Fyk; tpUkGtj wF vgNghJ
kpf;ggy fhuz qfs; , Uej Nghj pYk; \$ l)
, J , awi fayy. kughHej ek;gpf;-
i fahdJ , t;tHw;hd; \$WfwJ vdgJ
cz i kjhd; , j w;F , awi fahd
mej j j j j msj ; J> "MNuhffpakhdj hf"
ti fggLj j p fpuhka kl i kffFk; etPd
njhopkaj j w;Fk; (myyJ Ntnw;wFk)
, i l NaAs;s ehk; rpukgg l L el ff
Ntz ba ghi j ahf> vyyh r%f qfS fFk;
chpa xUtj , skgUt khf fl l LfwJ.

Nj rpathj kh dJ Fwpg;ghd mf
, af;f;q;fs> egHfs; kw;Wk;
Msz pfs (personnel) MfpatwWl d;
, i z fgg l LssJ vdgJ cz i kNa.
, thfsvej t j j j pyel eJ nfhs;fw;Hfs;
kpfTk; xj j cz HTfi s
nfhz l SshHfs; vdNt , J> 1850fSpd;

, j j y p " a N j r p a t h j K k ; 1970 f s p y ;
 F H j p] > , y y J v h j j p h a N j r p a t h j K k ;
 , e j t p j k h d F w p g ; g h d m f
 n g h w p K i w f s h y ; c U t h f ; f g g l ; l J >
 M j h u k h f n f h z b U e j J v d w t j j j p y ;
 \$ w j ; J h z L f p w J . m i t m e j k f f s J
 c s ; S H j d p j j d ; i k f i s n g h p J k ;
 x j j t i f a p y ; n t s ; p g g l j ; J f p w J . m e j
 k f ; f s J M d ; k h T f ; F (m y ; y J
 F i w e j g l r k ; m t H f s J K j y h s p f S f F)
 N j i t g g L f p w J v d w c j ; N j r j j p y ;
 M a p D k ; v e j t j k h d N j r p a t h j K k ;
 c z ; i k a p N y N a , i t N g h d w c s s f
 , a f f q f s p d ; c w g t ; p g G v d g J c z ;
 i k a y y . c t H e ; J k ; G h p e ; J k ; n r a y g l f ;
 \$ b a e h l L f F e h L N t W g L k ; k U I r p a p d ;
 f U i k a k ; , J t h F k ; , i j N a N j r p a t h j r ;
 r j j h e j k ; v k k P J j p z p f f t p i o f p w J .
 c z ; i k a p y ; n t y ;] ; N j r p a t h j k h d J >
 n t y ;] ; k f f s p d ; j d j ; J t q f s > m t H j k ;
 t u y h W > m t H j k ; F w p g g l j j f f x L f F -
 K i w t b t q f s ; N g h d w , d N d h u d -
 d t w W I d m j p f r k g e j K s s . M d h y >
 n t y ; \ ; N j r p a t h j k ; - m e j , d g n g h J g ;
 g z G > e h k ; M H t k ; n f h z L s s g j j j p y ;
 g j p t h f ; f g g l L s s r H t p a h g f k h d j ;
 N j i t - m t y \ ; k f f S I d ; r k g e j k p y -
 y h j J . m J n t y ; \ p d ; c z ; i k a y y .
 F w p g g l l x U f h y j j p y ; n t y ; \ ; N j r K k ;
 k f ; f S k ; , e j g h z p a p y ; t u y h w ; W g ;
 N g h f f p w ; F s ; j s s p t p l g g L f p d w d H v d w
 n g h J t h d t s H e N j h q ; F k ; t u y h w w p d ; x H
 c z ; i k a h F k ; m j d ; g p d ; d H m t H f s ;
 g p d ; g w ; W t j w ; F e p H g e j p f ; f g ; g l ; l
 " t h j k h d J " c z ; i k a p y ; n t s p a y ; , U e J
 m t H f s ; k P j p z p f f g g l ; l j h F k ; v d w
 N g h j p Y k > , e j k h w w j i j V w g L j ; J t j w F
 t i o i k a h d N j r p a M s z p f s >
 k u G t o p g z G f s ; > c z H T f s ; N g h d w
 , d ; N d h u d ; d i t c s ; s p U e ; N j k y u
 N t z ; L k ; v d ; g J , d ; w p a i k a h J .
 N j r p a t h q ; f s ; m i d j ; J N k r % f >
 j d i g g l l n g h w p a i k T f s p d ; t o i k a h f g ;

g a d ; g L j j g g L k ; E l g K i w f s p d ;
 F t p a y G % y k h f N t n r a y g L f p d w d >
 m t w ; w p y ; g y M f T k ; m f e p i y g ;
 g z G i l a i t . M d h y ; , e j e p f o ; t p d ;
 V J f f s ; k u g p d ; k y H r r p f F s ; , y i y . , e j
 k h H f f k ; F U j p v O r r p a t l L k ; k f f s ; k u g p y ;
 , U f f p d w d . N j r p a t h j j j p d ; m f e p i y j ;
 j d i k a h d J m J g w w p a x U K f f p a k h d
] J h y t k h d m k r k h F k ; M d h y ; m J N t
 N j h w w q f s ; g w w p a g u r r i d i a K d i t f ;
 f p w J v d g J k ; c z i k a h F k ;

n k a a h d N j h w w g g h L f s ; n t n w q N f h
 c s s d . m i t k f f s ; k j j p a Y k ; m i k e -
 j p U f f t p i y i y . V j h t x U t i f K O i k j ;
 j d i k m y y J j d j ; J t j ; J t j j p w f h d
 j d p e g h p d ; m l f ; f g g l ; l c z H t p Y k ;
 , y i y > M d h y > c y f m u r p a y ; n g h U s h -
 j h u j j p d ; , a e j p u j j p y ; c s s J . M a p D k >
 m j j i f a n g h U s h j h u t s H r r p a p d ;
 N g h f f p y ; m y y - n j h o p y ; k a k h f f k ; k w W k ;
 e f u k a k h f f j j p d ; j p t p H f f K b a h j c l d ;
 e p f o ; t h f m y y . m i t m g N g h f ; f p d ;
 \$ L j y ; j p l ; l t l ; l k h d m k r q f S I d ;
 , i z j j p U f f p d w d . , e j j ; j d p r r p w g G s s
 F z t p a y G f i s t i f g g L j ; J t j w F k p f r ;
 r p w e j k h H f f k ; g j p n d l l h k ; E h w w h z L
 n j h l f ; f k ; t u y h w ; w p d ; r k i j a w ; w
 t s H r r p i a m i t g u j p g y p f f p d w d v d W
 \$ W t N j a h F k ; , e j r k i j a p d i k x U
 n g h U s h j a c z i k a h F k ; v d w x U t H
 t h j p l K b A k ; , e j f ; \$ w W > j p U g j p
 j U f p d w > K u z ; e i f f F m z k p j j j h d
 K b i t v l ; l v k i k m D k j p f ; f p w J .
 t u y h w W , a y ; G e p f o ; t p d ; M f T k ;
 n t s p g ; g i l a h d j h d m f e p i y A k ;
 f U j j p a Y k > f l e j , u z L E h w w h z L f s J
 t u y h w w p d ; M f T k ; F & u k h d N k h r k h d
 n g h U s h j h u g f f j j p D i l a x U J i z
 f h u z p v d g J j h d ; c z i k a h F k ;

ngUefH gfwfdT

r i k i j a p y y h j t s H r r p r i k i j a h d
 t s H r r p a p d t h a ; % y k h f N t v j p u h d J .

i f j n j h o p y ; G u l r p f ; f h y e n j h l ; L k d t j
 r K j h a k f z ; L t u N e H e j v y y h n k a a h d
 " t s H r r p A k ; " r k i j a w w J j h d ; v d g j h y ;
 , e j v j p H r ; n r h y ; t h a ; % y k k h d J >
 c z ; i k a h d J m y y . v t ; t h w h a p D k ;
 r i k i j a h d t s H r r p g w w p a f U j j i k g G k ;
 m g p a h i A k > e h k ; m j p y , U e N j M u k g r i f f
 N t z b a f l ; l h a j ; J f F l g L k ; t i f a p y ;
 t y p i k a h d J . m J > N k i y a m y y J
 E N u h g g h i t i k a k h f f ; n f h z ; l c y f f ;
 f z N z h l ; j j p d ; - c y f f ; f U j j i k g g p d >
 t h o f i f j ; j j ; J t j j p d ; - c a p H e h b a h f
 n e U f ; f k h d j h f a ; , U f ; f w J - , J e h k ;
 t u y h W g w w p A k > v d N t (N t W t p \ a q -
 f S l d) N j r p a t h j k ; g w w p A k ; e h k ;
 e p i d f f p d w t j j i j , d d K k ; M f f ;
 \$ b a ; c j h u z k h f > K d d H F w p g g l g g l ;
 , j p f h r k ; k h d J r % f e p f o ; T f s p d ; x H
 r k i j a h d > , a y ; g h d g h p k h z j j p d ;
 V N j h n t h U t i f a p y h d g F j p a h f
 N j r p a t h j k ; t p s q ; F f w J v d w g h r h q ; F
 g z ; D k ; x U k h H f ; f N k v d g i j f f h z
 K b A k ;

nghUshaj ehfhpfKk; ri ki jahd>
 KwNghffhd tsHrrpntF[dg;gz ghL
 gwwpa fUj;J l Nuhggpa OhNdjh ajjpd;
 Fz hkrkhf , Uej J. mf;fhyj;JfFk;
 , l j ; J f F k ; c h p a N k y ; k l ; j j p d U f N f
 , a y g h d x U K d N g h j y h d f z N z h l ;
 l j i j m J g u j p y j j J . c a H e j g z g h L
 c s ; s r f h g j q ; f s p d ; N g h J j k J
 % j h i j a H f s ; v t ; t h W r e j p j j h H f N s m J
 N g h y N t G y h d f j j ; f f % L j p i u a p y ;
 " f h l L k p u h z b f S f F " v j p u h d e h f h j j p d ;
 m b g g i l a p N y N a , d d K k ; r p e j p j ; -
 j h H f s ; M d h y ; K d N d w w k ; g w w p a G j p a
 c W j p g g h L f s ; f h l L k p u h z b f S f f h d
 f z N z h l ; j j j N K Y k ; r h j k h f f p d . F w j j
 f h y k > c j t p A l d ; m t H f s ; n t d W
 r k h s p g g h H f s ; v d g N j m J t h F k ; , e j
 t p L t p j j y h d J n t s p N e h f ; f p A k ;
 f p o ; N e h f ; f p A k ; J h j k h d f y h r h u j ;
 j f t i k g ; g p d ; (f y h r h u j ; i j j ; j k f ; F

VwGi l a t j j j j p y ; c U k h w w p a m i k j ; J f ;
 n f h s t J v d W n g h U s ; n f h s s N t z ; L k ;
 - n k h o p n g a H g g h s H > x U N g h f ; f h f
 c z u g g l ; J . k j j p a y , U e J v j p H N e h f ; f p
 , e j r ; # o T s s g p u h e j p a q ; f S f ; F k >
 g z g h L w w t H f ; f s p y ; U e J j d p a h l f -
 S f F k ; c i o g g p y ; < L g L k ; k f f S f F r % f
 h j p a p y ; f l o ; N e h f ; f p A k ; f y h r h u j ; j f t -
 i k g ; i g c U t h f ; F k ; N g h f ; f h f
 c z u g g l ; J .

, ffyhruhuj jpd; gukgyp; K j hyhsj; -
 J tk; xH tyi kkpff fUt pahf , Uej J.
 Nj rpa , dffuhuz pi ag; nghWjj ti uapy;
 fhd; ; mi jj ; nj spthff; \$wpdHh. kdj
 Fyjjpd; Nj rpa ghpfTs> mtw;Wf;-
 FsNsNa xU mjp cddj tp\ akhf
 tpsq;fpd . cj uhz khf> fH oj Nj rjj py;
 NghdW xH rhkuh[ati fahd> rHt tp-
 ahgf nfhLqNfhy; Ml rp xUthti jj;
 j Lggj wF mi t cj tpd. tUq;fhyjj py;
 mi t i feOtp; nryyhyk; , Uggi j
 cWj p nra; t j h f k j j p a j u t H f ; f N k
 mi kej J. "NghUfF xj; J tu Kbajh
 thz pg cz HT>cl dbahfNt xt nthU
 murpaYk; K d; d q i f v L f ; f p w J .
 "gz jjpd; tyi k" (rfy tyi kfspYk;
 MfTk; ekgfkhndj d" mth ei dj j hH)
 tpNt fq; fhz M S k ; t H f ; f q ; f i s
 epHggej pf; Fk; vdW mth vOj pdhH.
 mjhtJ mthfWi l a % j h i j a H f s J
 mthffi s t p l n l h o j j ; J v t ; t h w h a p D k ;
 r k h j h d j i j V w g L j ; J t j h F k ; (r h R t j k h d
 r k j h d K k > j j ; J t h H j j f ; F w p g G k ; 1795).

fhd; ; ekgpapUej fUj;Jfs>rfj rfs;py;
 ml qf;rapUf;Fk; nkaahd epfo;Tfs;
 KwwpAk; tjj j pahrkhd i tahf , Uej d
 vd;gi j , g;NghJ ehk; mwpNthk;
 mJNghdNw fhd; ; gpj p e j p j ; J t k ; n r a j
 k f j j h d r H t t p a h g f k h f F k ; g h u k g h p a j ; -
 j h Y k > m j d J G j p a k j r h H g w w
 t b t q ; f s p Y k ; \$ l , d d K k ; f w p j j -
 t k h f N t , U f F k ; g h u k g h p a j j p d h Y k ;



mi t fz :l wpag; ngwwpUff KbahJ.
 ahj hHj j j j py; thz pg cz HTk; gz j j pd;
 typi kAk; cyfj j pd; mLj j Lj j gFj p-
 fi s mi t i fggwwpajhy; %jhi ja-
 Uf;Fhpa mthffi s Gjj hffk; nrat-
 j wFk; ji l fs; vdw ti fapy; Kffpaj-
 Jtk; Fi wej i taha; tsHtj w;Fg;
 gj pyhf Nj rpaggghpTfs; r%f xOqf-
 i kggpd; xU Gj pa Mj pfff; Nfhl ghl hf
 caHj j pggpoffggLk; tuyhW NkwF ehl L
 j j J t payhsHfi sj; Nj hy; t pai l ar;
 nraat pUej J.

, ej Nj hy; t p epuej ukhdj hfNt
 , Uej pUff; pcdwJ. Nj rpag; gpurri d kP
 khHf;] pak; mi l ej "Nj hy; t papd;"
 cz i kahd elz l mlj j k; , Jntdyhk;
 KdNdwwj j pd; nkaahd Kuz ghLf-
 i sAk; mj d; moJ t j u\$ba gffj i j -
 Ak; Kd; Dz He; J ghHf; f Kbahj j hy;
 , ej r; rpej i d ghukghpakhdJ. mj d;
 gpd; dH cz i kr; rhpahd Ki wapy;
 cz He; J nfhs; sTk; cWj pahfNt

rhj j pakpy; yhky; , Uggi j f; fz :l J.
 gj pyhf , ej fUK; Gssp vyyh etPd
 gFj j wpT thj kpdi kAk; nrojj JtsUK;
 Cw; Wf; fz :z hf Kuz pdwp khwpaJ.
 fukhdJk; epfuhf; f Kbahj Jkhd
 , ayepfot; pd; , ej rpf; fy; j di kj j hd;
 Nj rpathj j JI Dk; mj py; , Ue; J cwgj j
 gytwWI Dk; (, dthj k> aaj vj pHgGth-
 j k; Nghdwi t) , i z e; J s s J. , J
 fhyj Jf; fhyk; klz :Lk; klz :Lk; Nj hcdwp
 Nki ya gFj j wpT thj j i jr; rHfi yj J
 KOi kahfNt , tkj j j J. , J gFj j wpT
 t Nuhj ek; gpfi faww gy j j J t
 QhdqfS f; Ff; fj i t j ; j pwe; J i t j j J.
 , ej mkrNk cyfj j pd; kP Nki ya
 KdNdwwj j pd; gPLei l i a mt; t sT
 neUf; fkhf vj pHej i yggLj j papUe; J.
 mt; t gNghJ edi kfUj p j fhj J vmpaTk;
 mrRWj j paJ.

"rki j aww tsHrrp" vdw nghJ thd
 j i ygG vi j fFwggpLfpwNj h , Jj hd;
 cyfj j pw; Fs; Kj yhsj j J t j j pDi l a
 tsHrrpapd> Kd; Dz u Kbahj gi fi k
 rhHej tsHrrpahFk; FwppNFhspd; cahpa
 KdNdwwk; kwWk; xU gFj pahd rluhffk;
 Mfpa twpy; , Ue; J NtWgl l t j k hf
 CryhLfpdwJk; NghuhLfpdwJk; rkdw-
 wJk; j Hf; fhj pawwJk; j i yf; bhhdJkhd
 cz i ki a , J RI bfhl LfpwJ. etPd
 Kj yhsj j J t tsHrrpahdJ gy NkwF
 l Nuhggpa ehLfshy; Mukgpffgg l J.
 , i t , t; thW nrat; j wfhd Mwwi y
 tuyhwwpd; elz l fhyf; fl l qfspd; NghJ
 j pul b i t j j pUej d. , ej KdNdwwk;
 NeHi kahfNt gpdgwwgggl KbAk;
 mj wFg; nghWggghd epWtd mi kg-
 Gfi s mrRg; gup pahfg; gpdgww KbAk;
 - , t; t j k; cyfpd; fpuhkGwkhd #o-
 Tss gFj pfs; chpa fhyj j py; mj d;
 j i yi kfi s vl bg; gpbj J t pLk; vdgNj
 rki jahd tsHrrp fUj j i kgghf
 , Uej J. , ej r; rkggLj j y> #oTss
 gFj pfs; KOt j pYk; mbggi l apNy

xhpdjj di kthaej OhNdhjak; ngww
 tHffjji j cUthfFtjd; %yk; Kd;
 nry;Yk> rHtNjr myyJ "ngUeFH"
 Nky;kl;l tHffk; , ejg; gutyhffg;
 NghffpwFg; nghWggghf , UfFk; Mdhya
 mj Mji fa Jhjj khd gutyhffNyh
 gpjj pgz ;z j Nyh cz ;i kapNyNa
 rhjj pakhf , Ufftpyi y. mJNghyNt
 , ej rHtNjr tHffjjpd; cUthffKk;
 (j kJ nrhej kffSl d; mz pNrUtw-
 Fg; gj pyhf ngUeFHji yefUl d; jhkh-
 fNt mz pNrHeJ nfhz l ntspehl L
 Ml rpf;Ff; i ff;\$ypfshf tpsq;fpa
 Kj yhsj ;Jt thj pfspd; cUtjj py;
 mji dg; ghti d nraj ti fapdqfs;
 , Uej pUf;fpd;wd. (, Uf;fpd;wd vdw
 Nghj pYk;\$l) rhj j pakhf tpyi y.

mej Kd;d z p ehLfspd; j hffk;
 Mj pffk; nrYj ;Jy> KwWfi fapLjy;
 Nghdwtwi w toi kahfNt mDgtj ;-
 j J. thz pg cz HT> ghukghpakhd
 Ruz ;l y> Vkhww tbtqfs py; , UeJ
 nghWg;Ngw;f Ntz ;bajhf , Uej J.
 Mdhya; ahj hHj ;jj py; mj dhya; mi jr;
 nraa Kbatpyi y. , ej , i l nts p
 kfj j hdj hf , Uej J. Gj pa mgtpUjj p;
 rfj pfs; kdjj Fyjj pd; KdNdwwjj py;
 mffi w nfhz l j ahs Fz k; gi l j j
 j ddykww Nky;kl;l j j pdhp; i fapy;
 , Ufftpyi y. gj pyhf OhNdhjak; kwWk;
 kughHej murpay; nghUshj huk; Mfpa
 fUjj i kgGfi s %Lj pi uahfg; gad-
 gLjj pa Mq;fNy gmuQRg; gH\ th
 tHffs;pd;(khff;] k; vqnfy;] Rk; tpUkgp
 \$wpai j g; NghdW) nghUi sg; gpbjj
 rfj pfspd;" i ffs py; , Uej d. cyfpy; kpf;
 rpej t pUggj ;l Dk;\$l , twi w mi t
 ngwwUfftpyi y. KdNdwwkhhdJ , ej f;
 Fwpggl l , l qfs> tHffqfs; eydf-
 Sl d; xusTf;fhTj j di d , dq;
 fhf bfnfhss KbahJ Nghapw. , t;thw
 "Vfhj pgj j paj j pd;" xU Gj pa ti ffFj;
 Jhgk; Nghl hky; , Uff Kbatpyi y.

Gw vyi yggFj pfs py; Gj pa nj hopy;
 ka - Kj yhsj ;Jt cyfg; nghUshj huj ;-
 j pd; i kaggFj pfs fF nts pNa ;J gwww
 kffi s cl dbahf xustpwF , z qf
 nra;TJ mtrpakhf , Uej J. vdgJ
 tpNj rpa myyJ tNuhj khhdJ vdW
 j kky; vsj py; fufuj ;Jfnfhssf;\$ba
 tyuRfshy;] ;JyhkhfNt Mj pffk;
 nrYj ;j ggLti j mj d; ruhkr;j j py;
 nghUsgLjj paJ vdgj j cl dbahfNt
 mthfs; mwpeJ nfhz l hhs; j ;Jt j py;
 , UeJ NtWgl l tjj khf ei l Ki wapy;
 fyhrhuj ; jfti kgGg; Nghf;F ntsj ;
 ji yaPL kw;Wk; fl ;Lghl ;bd; "xH
 nfhej spgghd mi yi ag;" (Vndl ;l ;
 mfyefhp; gj ggpNuhafk; , J) Nghy;
 khwpaJ. kdjj Fyjj pd; KdNdhhfpa gpl
 ei lahdJ khwwj j py; MfTk; gpufi Q-
 Ass kffs; vt;t sT Jhuk;KdNdhhf;g;
 ghHff Kbej Njh> mej mstpwF
 Kj yhtJ Mq;fpy kakhffk; myyJ
 gmuQR kakhffji j Fwjj . cyfk; j Ot pa
 mstpy; gmu;fhyj j py; NkwF kakhffk;
 myyJ mnkhp;fkakhffk; vd;W
 \$wggll i j NghdwNj , JthFk;

vdJ ghHi t apy;..

யுத்தமர்? சமரதரனமர்?



rKj j pud;

, yqi fapy; Ajj epWj j k; t l f fpy; t pLj i yg;
Gypfspd; fl ;Lg;ghl ;bypUf;Fk; gpuNj r q;fs; kPJ
gyyhz ;Lfs hf t j p f;fggl ;bUej kdj hgpkhdkw
j i l fs; epf;fk; nfhOkG efupd; ngUt l j p f;spYk; %i y
KLfFf;spYk; , Uej uhZ t Nr h j i d epi yaqf;spd;
%l y; nfhOkG- ahoghz k; t p khdg; Nghf;F t u j ;Jf;
fl ;LgghLfs;pd; epf;fk;

, i t kl ;Lky;y-epuej uj Ph; i t Nehf;fpa
NgrRthuj; j fi s Mukgpgg j w fhd #oi y VwgLj j
Nehhi t apd; , uh [j e j pu nrawghLfs;pd; j Pt puk;
ekGt j w Ff; fbdkhapUf;fyhk; Mdhy; tuNtwf;gg l
Ntz ;ba khwwq;fs; j k p o; k f f;spd; mgpyhi r fi s
k j p f;Fk; murpay; j H t p d; mbggi l apy; mi kej xU
rk h j h d j ; i j mi l a Kaw; r p f; \$ba #oepi y
cUthf;papUg;gJ NghyNtgLfpwJ. mNj Nti s
mjji fa xU murpay; j H t p i d mi l a KbAkh
, yi yah vdgJ , gNgh cUthf;papUf;Fk; rhj fkh d
#oepi y epuej ukhfj; nj hl Ukh , yi yah vdgj py;
j q;f;AssJ. NgrRthHj; j fS fFr; rhj fkh d #oepi y
Nj h d w p a J , J j h d; K j y; j l i t myy. K f f; p a k h d
Nfs; t p v d d n t d p y; , dW Nj h d w p Ass #oepi y
K di dai t Nghy; Fw f;pa fhyj j py; ki weJ t p l h J.
epyej ukhfj; nj hl H ti j vgg b c j j u t h j g g L j j
KbAk; vdgj hFk; nj d d p y q i f a p w; Ngh p d t h j r f j p f s;
j q;f;fs; g p u r; r h u a e j p u q; f i s K L f; f p t p l ; L s; s d.
MapDk; , dW epyTk; #oepi yapd; r p y t p N r l j;
j di kfs; murpay; j l u i t Nehf;f;epu c j t f; \$bad
vdgi j kw f; f K bahJ.

, yqi fapd; Nj rpa , dg; g p u r; r i d i aAk;
Nghupi dAk; i kag;gLj; j p vOe; J s; s G j pa
#oepi y f;Fg; g y u; r u t N j r e p i y i k f i s i t j N j
t p s f; f k; n f h L f; f p d w d u; m j h t J 2001k; M z ; L

Gul ; hj p 11k; j pfj p , l kngww epfo-
TfFg; gpd;du; ru;tNj r hñ papy; gaq-
futhj j j pwF vj pugG gythf; t p l J
Fwpgghf khtyurhd USA gaqfu-
thj j ; i j mopf; f "fq;fz k;"
fl bt p l J.

, Jnt , yqi fapy; t p Lj i yg;
Gypfi s rkhj hdg; ghi j fF j sspAs-
sJ vDk; fUj j pi d Nfl f;Nwhk; , ej f;
fUj j pi d Kw;whf epuhfupf;f
Kbahtp bDk; mJ , yqi fapd;
csehl ;L murpay; #oy; khwwqfS f-
fhd xU tpsffk hf , Uff KbahJ.
, jji fa tpsf;fj; j ek;GNthu;
, yqi fapd; csshuej epi yi kfspd;
ePz ;l fhy khwwqfi sNah mi t
Vw;gLj j pAs; s mOj j qi sNah
mwpahNj huhfNt , Uggw; , ggbr;
nrhy;tJ ru;tNj rg; Nghf;Ffi sf;
Fi wj ;J kj pggpLthfhJ. mj wFkhwhf
ru;tNj r epi yi kfifi sf; nfhr; i rg-
gLj j p csehl ;L murpay; , affg-
ghLfi s mrl ; l nraAk; NknyOe-
j thupahd mZ FK i wi aj; j t p u f f
Ntz ;Lk; vdgj hFk;

, yqi fapy; , dW ehk; fhZ k; Gj pa
#oe pi y csshHej ePz ;l fhyg; Nghf-
Ffspd; tpi sthFk; , j wFr; rHtNj r
ePj pahd nj hl HGfS k; gpd; dz pAk;
cz ;L , J gwwg; ghHgNghk; Kj ypy;
murpd; gffj ;J epi yi kfs;

, uhZ t ePj pahd j HT
rhj j pakpyi y

gy fhykhf , yqi fapd;
MI rpahsHfs; t l f p of ; f p y p Ue; J
vOe; J tej MAj g; Nghuhl ; l j ; j
, uhZ t hñ papy; Nj hwf; b j ; J ; j kfF
trj pahd xU j Htpi d mKyhff
KbAnkd ekgpapUe; j dh. MapDk;
t p Lj i yg; Gypfspd; , uhZ t hñ pahd

tSHr; r pAk; Nghuhl ; l j ; j pwDk; , ej g;
ghi j apd; mrhj j paj j pi dj; Nj hl Hr-
rpahf ep&ggj ; J f; nfhz ; bUf; f p wJ.
MS k; \$l ; Lf; fS fFs; gyH , ej
aj hHj j ; j ; j ed; F f p u f j ; J s; sdH.
Gypfi s gytPd khf; FtJ rhj j pa-
nkdpDk; mthfi s xU , uhZ t
rfj pahf Kwwhf moggJ rhj j pakpyi y



vdgi j Ak; mthfs; mwpe; J s; sdH.
1996fFg; gpd; murgi l apdH rej j j gy
Nj hy; t p fS k; , ogGf; fS k; , ej f;
fUj ; J g; Nghf; fpi d NkYk;
gyggLj j paJ. , gNghJ KddH Nghy;
rpqfs , i sQHfs; , uhZ t j j py; Nru
Kd; tUtj hfj; nj upatpyi y. , uhZ -
tj j pd; MI NrHgG Kawrpf; vj pghH-
j j ntwppi aj; j utpyi y. , JTK;
nghUshj huf; fhuz p fS k; , uhZ -
tj ; j NkYk; gyggLj ; J tj w; Fj;
ji l ahf cssd. MS k; \$l ; Lf-
S f; fS; , uhZ t uPj pahd j Htpy;
ekgpfi f nfhz NI hhp; d; nry; thf; Fg;
gbggbahff; Fi we; J te; J s; sJ.
, j w; Fg; nghUshj hu fhuz qfS k;
r%ff; fhuz qfS k; cz ;L.

, yqi fg;
nghUs hj huj j pd;
gytld khfffy;



Ajjjj pd; Neubahd
ki wKfkh d j hffqfshy;
, yqi fapd; nghU-
shj huk; nj hl Hr;pahfg;
gy gpd;di l TfS f:-
F;shf;AssJ. 1977yp-
UeJ , yqi f murhq-
fqfs;fi l gg;bj;J tUk;
j huhs thj g; nghUshj huf;
nfhs; i fapd; mKyhf;-

fS f;F kpfTk; ghj fkh d epi yi k-
fi sNa nj hl He;J tUk; csehl ;Lg;
NghH; VwgLj j pAss;J. xU Gwk;
NghUf;nf d xJf;fg;gLk; nryT
gaq;fukhf Vw;f;nfhz ;L Nghf;wJ
kWGwk; Nghhp;dh; VwgLj j ggLk;
nghUshj hu h; pahd mopTfS k;
cw;gj j p , ogGf;fS k; Nkhrki l ej
tz ;z k;Uf;f;pd;wd. , dndhUGwk;
nghUshj hu Kj y; l ;hsHfs; , yq-
i fi a j t;Hj ;Jf; nfhs;Snt nra;f-
whHfs; ;%y;dk;NtWehLf; s Neh;f;f;f;
efHf;wJ. csehl ;L %y;dk; gy
Ji wfi sj ; j t;Hj ;Jf; nfhs;f;pd;wJ.
, yqi f MurhdJ cyftq;f; Mrpa
mg;tpUj j p t;q;f; rHtNj r ehz a
ep; pak; Nghd;w ep;Wtdq;f;sp; d; fl d;
cj t;pa;py; ngUksT j q;f;As;S;J.
, eep;Wtdq;f;f; , yqi fapd; csehl ;L
ep;yi kfi s t;Ukgt;py; y , j dh; y;
fl d; cj t;pf;f; vj ;pHghHj j J Nghy;
f;pi l f;ft;py; y. csehl ;Lg; nghUshj h-

uj j pd; gpd;di l Tk; rHtNj r nghUsh-
j hu fl d; cj t;pa;pd; Nghj hi kAk;
, yqi f murpw;F gytUl q;f;shf; j;
ji ya;pb; af;nf;hL;J tUf;wJ. Ajj;g;
nghUshj huj j hy; edi k ngWNthH
Aj j k; nj hl Hti j t;Uk;Gf;pw;Hfs;
Mdh; , ej Aj j g; nghUshj huk; Nj rpa
nghUshj huj j j cw;Qr;Na t;shf;wJ.
mi j nj hl He;J k; j hq;f;f; \$ba rf; j pi a
Nj rpa nghUshj huk; , oe;J t;pl ;J.
nghJk;f;f;f; k;J gyt; j kh d th;f;f; sg;
Nghl ;Lk; mg;tpUj j p;f;F; nry; y
Ntz ba gz j i j Aj j r; nryt;w;F;g;
gad;gLj j pAk; j hd; muR Aj j j i j
nj hl He;J el j j p tUf;wJ. , i j NkYk;
nj hl HtJ kpfTk; fbdkh;f;As;S;J.
, ej epi ya;hdJ Aj j j i j
vggbahapDk; xU KbTf;f;f;nf;hz ;L
tuNtz ;Lk; vDk; fUj ;Jg;
Nghf;f;pi dg;gyggLj j pAss;J.

சென்ற இதழில் “எனது பார்வையில்” பத்தியில் சஞ்சிகைகளை
பட்டியலிட்டபோது நேரர்வேயில் வெளிவந்து கொண்டிருக்கும்
“சக்தி” தவறுதலாக விடுபட்டுவிட்டது என்பதை வாகசர்களுக்கு
அறியத்தருகிறேன்.

Rtp] py; ngz fs; சம உரிமைக்கான போராட்டம் !



Rtp] py; ngz fs; murhdJ ngz fs;pd;
mbggi I [dehaf cupi kfi s xmq;fFupf;fhj dhYk;
jHkhdq;fi s vLggj py; Mz ; Mj pf;f kuGtopr;
r%fKk> fpp] j tkj thj Kk; ngz ;fi sj ; j t]hJ
tejj dhYk; 1887 Kj y; Rtp] ;ngz fs; j kJ
xcupi kfS f;fhfg; Nghuhb tUf;pd;wdH. kj j pa
I Nuhggpa> tI I Nuhggpa ehLfS I d; xggpLkNghJ
kpf;ggpej pa fhyq;fs;py;\$I mthfs; fLi kahd
Nghuhl ;I qfi s el hj j eHggpej pf;fggl ;LssdH.

1848k; Mz ;L rk\ b murpd; etPd murpay;
mi kgG thf;Fupi kf;fhd cj juthj j j pi df;
nfhz bUej NghJk; mej cupi kahdJ Mz ;fS fF
kl ;LNk cupj j hf;fg; gl ;J. ngz fs; thf;fs;pf;f;pdw
cupi kaw;wHfshf mjhtJ mbggi I [dehaf
cupi kfS s; xd;whd murpay; cupi k mw;wHfshf
murpay mi kggpd; %yk; Gwf;fz pf;fggl ;I dH.

[aej]khyh

nj hopy; mbggi l apy; \$l g;
 NghJkhd fy; t p j ; j i fi kfi sg;
 ngz ; fs; nfhz ; bUej NghJk>
 mj w; fhd nj hopy; rhH gj t p fs;
 mtHfS fF kWffgg l ; d. Rtp] p y;
 rl ; l j ; J i wg; gl ; l j j pi dg; ngww
 KjyhtJ ngz z hd Emile Kempin-
 Spiry rl ; l j j uz pahf j ; nj hopy;
 Guptj w; F mDkjp kWf; fg; gl ; l J.
 , j i d MI Nrgg j ; J R upr; caHej p-
 kd w j j p w; F Kddhy; mth [dehafg;
 Nghuhl ; l k; el hj j pa NghJk> mtuJ
 Nfhupfi f VwWf; nfhssgg l t p y i y.
 1887y; el hj j ggl ; l , ej gNghuhl ; l Nk
 Rtpw; Hyhej pd; tuyhwwpy; ngz ; fspd;
 rk cupi ki a t p AWj j p , l k ngww
 KjyhtJ Nghuhl ; l khFk; j k J
 mbggi l > [dehaf> kd r j cupi kfs;
 nt d n w L f f ggl Ntz ; l k hapd; j k J
 thf; Fupi k m q ; f p f u p f ; f ggl ; l j ; j h k;
 murpay; g p j p e j j j ; J t k; ngw Ntz ; l k;
 vdgi j cz Hej ngz fs; nj hl HeJk;
 thf; Fupi k f; fhd Nghuhl ; l q; fi s
 el hj j pdH. , j d; mbggi l apy; 1909k;
 Mz ; l ngz ; fspd; thf; Fupi k f; fhd
 mi kgG cUthf; fgg l ; l J l d; ngz ; fs;
 murpay; u j p ahd Nghuhl ; l j j p Yk;
 fhybvLj ; J i t j j dH. 1929y; ngz ; fspd;
 thf; Fupi k f; fhd kD Kdi t f f ggl ; l
 NghJk; mJ xU gpurrhu el t b fi f-
 ahf kl ; l Nk nt w w pas j j J. murpay;
 u j p a y ; mJ VwgLj j pa j h f ; f k; k p f f;
 Fi w thf Nt , Uej J. 1945y; rk \ b
 murpay; mi kgg p y ; FLkgg; ghJ fhg-
 Gg; g p u p T , i z f ; f ggl ; l J l d; , J
 ngz ; fS f ; fhd g p u r t f ; fhg; GWj p
 xdi wAk; t p AWj j pa J. , dW 60
 Mz ; l f i s v l ; l , U f f p d w e p i y-
 apYk; , ej g g p u r t f f h g ; GWj p , dDk;
 m q ; f p f u p f ; f ggl t p y i y. , j w ; f h f j ;

nj hl Hr; rpa hd Nghuhl ; l q; f s;
 el hj j ggl ; l t U f p d w d.

Rtp] ; rk \ b murpay; mi kgg h-
 dJ vej nthU r % f > nghUshj hu>
 murpay; el t b fi f f F k > Nj r pa > k he p y >
 g p u Nj r kl ; l j j p y ; r H t [d thf n f -
 Lgi g t p AWj ; J f p d w J. NknyOej -
 thupahf [dehaf r ; nrawghL f s p d ; xU
 K f f p a m k r k h f , J n j u p f p d w NghJk;
 cz i k a p y ; m j w F k h w h f > e p a k h d
 cupi kfi s k Wgg j w F r H t [d thf -
 n f L g G g y j l i t f s p y ; g a d g L j -
 j g ; g l ; l t e ; J s ; s J. Mz ; f s p d ;
 fuq f s p y ; thf ; F u p i k , U e j f h y q f s p y ;
 kl ; l k d w p , e j g N g h f F , d W t i u j ;
 nj hl H f p d w J.

1959y; ngz ; fspd; thf; Fupi ki a
 m q ; f p f u p g g j w f h d r H t [d thf n f L g G
 K j d ; K j y h f e l h j j g g l ; l J. f p w j j -
 t k j k u G t h j Mz ; M j p f ; f r r f j p f s ;
 j q f s p l k ; kl ; l N k , U e j t h f ; F u p -
 i k i a g ; g a d g L j j p g ; ngz ; f S f f h d
 thf; Fupi ki a k W j j d H. 20k; E)w-
 whz ; b y ; r H t N j r j j p i d c Y g g p a
 fi l e n j L j j Mz ; M j p f ; f r ; nrawgh-
 l h f , J g j p t h f p a J. ngz ; f S f f h d
 cupi kfi s j ; j p H k h d p g g j p y ; vej
 cupi kAk; Mz ; f S f F , y y h j NghJk>
 j k ; k h y ; c U t h f ; f g g l ; l murpay;
 mi kgg p d ; C l h d r H t [d thf n f -
 Lgi g g ; g a d g L j j p , e j [dehaf
 k W g i g N k w n f h z ; l d H.

Gj pa ngz ; fs; , a f ; f k ; v d w
 mi kgG 1968y; cUthf; fgg l ; l J.
 Kdi da ngz ; fs; mi kgg p y p U e J
 Nt Wgl ; l x d w h f j d i d m w p t p j j
 , e j m i k g G n g z ; f s p d ; r k c u p i k g ;
 Nghuhl ; l j j p i d k w i w a n g z ; f s ;
 mi kgG f f S l d ; , i z e J K d n d -
 L j j J. , t ; t h w h d n j h l H r ; r p a h d

Nghuhl : qfs; fhuz khf 1971y; rk\ b murpy; j kJ thf:Fupi ki ag; ngz fs; ntdnwLj j dH. , ej Mz :L , l k; ngw:w Rtp] ; ghuhS kd:wj j pd; Nj rpari gffhd Nj Hj ypy; gj :Jgngz ; gupj pepj pfs; nj upTnraaggl : dH.

200 gupj pepj pfi sf:nfhz :l Nj rpa ri gapy; , j d%yk; 5t] khd gupj pep- j j :J tk; ngz fs f:Ff; fpi l j j J. , ej epi yahdJ 1976y; ngz fs:pd; rkcupi kfS fhd rk\ b

>Mi z fFO xdW mi kffggL- tj wF toptFj j J. , JNt ngz fs:pd; rk cupi kfi sgNgZ k; ti fapy; Rtp] py; mi kffgg] l Kj yhtJ mur mi kghFk; , Nj Mz by; ngz fs; fUTwW 12thuqfS fFS; fUffi ygGr; nra:ti jr; rl :l ulj pahf mq:PFupf f Ntz :Lk; vdW Nfhupfi f Kdi tffg- gl :l J. mgNghJ fUffi ygGr; nra:J j z :l i df;Fupa Fwwkhf , Uej J. fUffi ygi gr; rl :l ulj pahf:Ftj w:F 1977y; , l kngww rHt [d thfnfLG Nj hy:tpai l ej J. kuGtop fj Nj hypf f Mz ; rHr%fk;

> , j i d vj pHj :J thf:fs: j j Nj , j wFf; fhuz k; 1971y; rk\ b murpdhy; ngz fs fhd thf:Fupi k mq:PFupf- fgg] bUej NghJk; khepy muRfshy; , J mq:PFupf; fgg] tpyi y. 1978y; RtpwrHyhej pd; 26tJ khepykhf cU- thffgg] l Jura khepyNk Kj dKj ypy; ngz fs fhd thf:Fupi ki a mq:PFupj j J. , j w:Fg:pd:dUk; KOkhepyqfS k; , j i d mq:PFupf f NkYk; 12Mz :Lfs; ngz fs; Nghuhl Ntz bapUej J. 1990y; fi l rpkepykhf Appenzell- Innerhoden khepyk; ngz ; fs:pd; thf:Fupi ki a mq:PFupj j J.

Mz ; ngz ; rkcupi ki a mq:PF- upf:Fk; murpaymi kggj ; j lUj j k; 1981k; Mz :L rHt [d thfnfLggpd;%yk; kf;fshy; , mq:PFupf;fg:gl :l J. , j i dmLj :J rk\ bg; Ngui t vdggLk; VO cWggpdHfi sf:nfhz :l Rtp] ; mi krrui t fF Kj d:Kj yhf xUngz ; Ntl ghsH Nghl bapl :l hH. vdpDk; Lilian Uchten Hagen vdW mej g; ngz ; nt w:wpngw t py; i y. ghuhS kd:wj j pd; 200 cWggpdHfi sf; nfhz :l Nj rpa ri gapYk>46 cWggp- dHfi sf; nfhz :l khepyqfs; ri g- apYk; Mz fs; mWj jgngUkghdi k api df; nfhz bUej i kapdhy; , ti uj; Nj hy:tpAwrnraj dH. 1983y; , l k; ngww , r;rkgtj j pw;fhfg; ghuhS kd:w; ngz fs:pd; fLi kahd tpkHrdq- fi sAk; fz :l dqfi sAk; vj pHNehf- fpaJ. , ej epi yapy; 1984y; Rtp] ; mi krrui tapd; Kj y; ngz ; mi krr- uhf Elisabeth Kopp ghuhS kd:wj j pdhy; nj upTnraaggl :l hH.

rk\ b murpay; mi kggpy; ngz f- S fhd gpurtf;fhgGWj p gwwp 1945y; Fwpggl ggl ; Lss NghJk; , J ti u mej , yfF mi l aggl tpyi y. 1984y; nfhz :l tugg] l j hakhH ghJ fhgG KdnkhopTk>1987y; nfhz :l tugg] l gpurtf;fhgGWj p KdnkhopTk; rHt- [d thfnfLggpy; Nj hy:tpai l ej d. 1998y; ghuhS kd:wj j pdhy; mq:PFupf- fgg] l , ej KdnkhopT kf:fs:Kd; rHt [d thfnfLggpwF t pl ggl :l NghJ epuhfupf;fg:gl :l J. RtpwrHyhej pd; ngz fs; cupi kfS fhd Nghuhl :l tuyhwwpy; 1991k; Mz :L xU j pUgG Ki dahff; fUj ggLfpdwJ. Adkhj k; 14kj pfj p mz g] paz :l , yl rf; fz f- fhd ngz fs; khngUK; Nti y epWj - j j i j Ak> MHgg] l g; Nguz pi aAk;

el hj j pdH. ngz ;fS fFr; rkcupi k
toq;Ftj wfhd rfy el tbf; ff-
i sAk; Jupj ggLj j Ntz ba fl ;l h-
ajj ;wFs; Mz hj pff Rtp] murpai yj ;
j s; sptp Ltj hf , g; Nghuhl ;l k;
mi kej J.

, j j i df;Fk; k j j papYk; 1993y;
, l kngww epf;onthd;W murpay;
mehfupfkf mi kej J. mi krru-
i tf;fhd ngz ; Ntl ;ghsuhfg;
Nghl ;ba pl ;l Christiane Brunner
murpaYfF mgghy; t;pkHrpf;gg l hH.
mth mi krruhti j j ; j Lggj w;F
tyJ rhupfS k> kuGthj pfS k;
mehfupfggurrhuq;fs;py; <Lgl ;l dh.
mth t;pthfuj ;Jg; ngwwth vdWk>
mofww gwfi sfnfhz ;l th vdWk;
\$l kpfTk; murpay; tq;FNuhj ;Jj-
j dkh d gpur;ruq;fs; , l kngwwd.
, ej epi yapy; mi krrui tapy;
xUngz ; , l kngwNtz ;l k; vdgg py;
ngz ;fs; mi kgGf;fs; cWj pahfg;
Nghuhbaj dhy; mt Uf;Fggj pyhf
kwnwhU ngz z hd Ruth Dreifuss l j ;
nj upTnra;tj py; ngz ;fs; ntwwpa-
i l ej dh. Rtp] ; mi krrui tapy;
, l kngww , uz ;l htJ ngz ;z hd
, th gurtf; fhg;GWj pf;fhff; fl ej
20tUl q;fshfg; Nghuhb tUf;pdw
NghJk; rHt [d thfnfLgG vdW
MAj j j pdhy; mej , yfF Mz fshy;
j Lf;fggl Nl tUf;pdwJ. , dW Rtp] ;
mi krrui tapy; , U ngz ;fS k(7.2)
ghuH s kd w j j py; 34 ngz ;fS k; (246:34)
, l kngWf;pdwdH.

1996y; Mz ;-ngz ; rkcupi ki a
mq;fPupf;Fk; rk \ br;l ;l k; ei l -
Ki wf;F tej J. , J ngz ;fS f;F
vj puhd Gwffz ;gi gj ;j i l nraj JI d;
rkkhd nj hopi yrnraAk; > , Ughyh-



Uf;Fk;rk rkgsj i j Ak; typAWj j paJ.
mz i kapy; ntspahd Manthd;W
Rtp] py; gy rl ;l VwghLfs f;F k j j p-
apYk; Mz ;fS f;Fk; ngz ;fS f;Fk;
, il apyhd rkgs NtWghL
mj pfkhdJ vdj ; nj uptj ;Js;Sj.
2000khk; Mz ;by; Mz ; xUt i u
tpl Tk> ngz ;xUth ruhruhpf 21.3
t;lj kh d rkgsj i j f; Fi wthfg;
ngwwpUggj hf , ej Ma;T nj uptpf;-
f;pdwJ. XU Rtp] ; Mz ; 5600 Rtp] ;
g;puhq;Ffi s khj rruhrup; rkgskhff;
nfhz ;bUej NghJ> xU Rtp] gngz ;
4406 Rtp] ; g;puhq;Ffi sNa
ngwWssdH.

caHnj hopi; Kj y; rhj huz nj hopi;
ti u NtWgl ;l mstpy; , ej g;
Gwf;fz ;pg;Gk> rkj ;Jtkpd;i kAk;
fhz ;ggLf;pdwJ.

2000khk; Mz ;by; 42.8 t;lj kh d
ngz ;fs; 3000 Rtp] g;puhq;FfS f;Ff;
Fi wthdJk; 68.1 t;lj kh dngz ;fs; 4000
Rtp] g;puhq;FfS f;Fk; Fi wthdJkh d

rkgSj i jg; ngwWpUggj hf mt;tha-
t py; nj upt pf;fggl ;Ls:sJ. , j py;
vki kg; ghj pf;Fk; , dndhU t pl ak;
Rtp] ngz ; xUtUf;Fk> ntspehl ;Lg;
ngz ; xUtUf;Fk; , i l apyhd rkgS
NtWghl hFk;

ntspehl ;l thfs>csehl ;l thfi s
t pl Tk; 15t] k; Fi wthd rkgSj i j
mNj Nti yf;fhfg; ngWfpdwdH.
, j dgb ngz fs; xU rej Hggj j py;
Mz fS f;Ff; Fi wthfTk> kwnwhU
rej Hggj j py; csehl ;l thfi st pl f;
Fi wthfTk; rkgSk; ngWfpdwepi y
fhz ggLf pdwJ. mjhtJ ntspehl ;Lg;
ngz ;fs; rk;gst pl aj j py; , U
j l i tfs; Gwf;fz pf;fggl ;L> , U
j l i tfs; rkrkgs cupi k kWgGfF
csshfpdwdH.

Rtp] py; , l kngWk; 60t] khd
rkgs NtWghl ;bw;F mggl ;l khd
Gwf;fz ;pgNg fhuz k; vd , ej Ma;T
Rl bf;fhl bAssJ.

, yqi fgngz fs ;

Rtp;rHyhe; j g; nghWj j kl ;by;
, yqi fg; ngz ;fspd; eyd;fi sr;
rpwgghfg; Ngz f;\$ba ti fapy;
, yqi fgngz fs; mi kgG vJTk;
, Jti u , yi y. j dpggl ;l ti fapy;
kpf;fz ;prkhd mSt , yqi fg;
ngz fs; nghJ thd mi kgGf;fS py;
nrwgLf pdwdH. , J\$! Rtp] py;
thOk; kwi waehLfspd; ngz ;fspd;
gq;fSpgG l d; xggpLk;NghJ kpf;Tk;
Fi wthdjhFk; Mrpa> Mgpupf;f>

yj j Pd;mnkupf;f ehLFS f;fhd
ngz ;fs; mi kg;nghdW Rtp] py;
nrwgl ;L tUf;pdwJ. %dwhkz ;l y
ehLfi sr; NrHej ngz ;fs; , qFvj pH
Nehf;Fk; gpur;ri d fS f;Ff; Fuy;
nfhLf;f , ej mi kg;G NkYk;
gyg;gLj j ggl Ntz ;ba x d;whf
cssJ. vdpDk; , yqi fg; ngz ;fs;
j kJ j d;J ;Jtkhd gpurri d fS; rhHe;J
j d;pahd mi kgnghd; i w VwgLj j
Ntz baJ fhj j pd; fl ;l ha Nji tahf
cs;sJ. , ej mi kg;G kwi wa>
gpueh j pa>Nj rpa>rHtNj rpa; ngz ;fs;
mi kg;Gf;fS l Dk; njhl HGfi sg;
Ngz f;\$baj hff; fl ;b vOggggl
Ntz ;Lk;

, yqi fg; ngz ;fspd; fl ;ej 20
Mz ;Lfhy Rtp] ; Gykngal thot;py;
ngz ;fs; cupi kf;fhd Nghuhl ;l q;fs;
vj ;Yk; vkJ ngz ;fs; Fwpggl j j ff
gq;fSpgG vji dAk; toq;ft;py; y.
kwhf kwi wa ngz ;fspd;
Nghuhl ;l q;fspdhy; fpi l j j

xcupi kfi s mDgt;pggthfshf
csNshk; , ej epi y khw;wgg l ;Lg;
ngz ;Z upi kg; Nghuhl ;l j j pd; gq;fh-
s;pfshfTk; , yqi fg;ngz ;fs;
khwNtz ;Lk; , yqi fg;ngz ;fs;
nghJ thfg;ngz ;fs; vdw mbggi l -
apy; vj pHNehf;Fk; cupi k kWgGf;fS fF
vj puhfTk; mNj Nti s ntspehl ;Lg-
ngz fs;vdw t]N\ l cupi kkWggp;wF
vj puhfTk; Nghuhl Ntz ;bAssJ.

நண்பர்களே! புலம்பெயர் தமிழர்கள் எதிர்நோக்குகின்ற சமகால எதிர்கால சிக்கல்கள் குறித்து அவ்வவ் நாட்டு அனுபவங்களிலிருந்து எழுதப்படும் கட்டுரைகளை "பறை" வரவேற்கிறது.

படைப்புக்கள் படைப்பாளிகளின் கருத்துக்களையே முன்வைக்கின்றன. A & B ஒன்றியத்தினுடையது அல்ல.

ஆர்



fUggd ;

நீண்ட
நெடுந்துாரப் பயணம்
களைத்த மனிதர்கள்
இவர்களுடன் எல்லாம்
நானும் ஒருவனாய்
பயணம்
செய்திருக்கின்றேன் -
இந்த
அந்நிய மண்ணில்
இருக்கைகள் யாவும்
நிரப்பப்பட்டு
துவண்ட நிலையில்
சிலர்
நின்று வந்தாலும் கூட

என்னருகில்
இருக்கும்
இருக்கைமட்டும்
தனித்து வெறித்து
காத்திருக்கும்-என்
நிறத்தின் பெருமை
பேசிய வண்ணம்...
ஏனெனில்
இவர்களின்
அகராதியில்
எந்தன்
நிறத்திற்கு-நரகம்
என்று பொருளாம்.

- , uh. Rj hrlyd ; -
NehhNt

தமிழ் முஸ்லீம் உறவுகள்
(வடக்கு கிழக்கு தமிழ் முஸ்லீம்
இனக்கவரங்களின் அகப்பாடு)



[dhg;
vk;l .vk;nkh` j d;

கொழும்பு சட்டக்கல்லூரி மாணவர் கல்லூரி மாணவர்களால் வருடாந்தம் நடாத்தப்படும் சட்ட மாணவர் தமிழ் மன்ற விழாவில் இம்முறையும் நீதிமுரசு மலர் வெளியிடப்பட்டது. இம்முறை அதனை தொகுத்தவர்கள் இவங்கையின் தமிழ்த் தேசப்பிரச்சினை குறித்த ஆய்வுக்கட்டுரைகளை தொகுத்திருந்தமை அதன் சிறப்பாகும். இதன் காரணமாக இதனை ஒழுங்கு செய்தவர்கள் இவங்கை அரசின் அதிகாரத்தரப்பினால் நெருக்கடிக்கும் உள்ளானார்கள். யிகவும் அருமையாக தொகுக்கப்பட்டிருந்த இந்த மலர், தமிழ், முஸ்லீம், மலையக மக்களின் நிலைகளையும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தியிருந்தது. அதில் வெளியான முஸ்லீம்கள் குறித்த கட்டுரை நன்றியுடன் பிரசுரிக்கிறோம். தற்போதைய பேச்சுவார்த்தை முயற்சிகளின் போது முஸ்லிகளுக்கு தமிழ்த் தேச போராட்டத்தின் தரப்பில் இருந்து வழங்கப்படவேண்டிய உத்தரவாதங்கள் நிறையவே இருக்கின்றன. தமிழ் தேசத்தரப்பில் கடந்த காலங்களில் முஸ்லீம்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதிகள் குறித்து ஒரு மீள்பார்வையை இந்த நேரத்தில் செய்வதானது அந்த உத்தவாதங்களின் தேவைகளை உறுதிப்படுத்துவனவாக அமையும் என்று நம்புகிறோம்.

-ஆ.ர்

tl fF fporF khfhz qfspy; fhz ggLk; xU
tprl mkrk; j kpo; fpuhkqfS k>K] ylk; fpuhkqfS k;
xU njhl uhf , yyhJ xdWl d; xdW fye;J
fhz ggLtj hFk; K] ylk;fs; cupi k nfhz ;Ls;s
tprha epyq;fspy; ngUkghyhdi t j kpoHfspd;
fpuhkq;fi s mLj;Nj fhz ggLfpd;wd.
FbrdngUf;fk; fhuz khf FbapUgGf;fhz p epyk;
Nghj hj pUggJk; t] j upgGf;hd , l k; , yyhj pUggJk;>
fporF khfhz K] ylk;fs; vj puNehf;Fk; xU ghupa
gpur;ri dahFk; epyg;gw;whf;Fi wg; gpur;ri d

jPt puki l e j i kahy; j q;fS J
gFj p f S k; t pahgpg;Gf;F
cl ;gLj j g;gl yhk; my;yJ
Mffukpff;fggl yhk; vdw mrrk; , U
r%f qfS f;fpi l NaAk; reNj f j i j Ak;
neUf;fbi aAk; mj pfupf;f;r;
nra;j pUej J. , J Fwpj j r%f g>
nghUshj hu epi yi k fhuz khf , U
r%f q;fS f;Fkpi l Na G j pa
t p j pKi wfs; Nj hd;wyhapd.
, t;t p j p f S k; fl ;LgghL f S k; gy
Ehwwhz Lfhykhf xwWi kahf thoe;J
tej , U r%f q;fS k; j wNghJ j kJ
j d p j ;J t j i j Ak; , d j ;J t
cupi kfi sAk; gpj j pNafkhfg; Ngz p
ghJfhff Ki de;J epwgi j j; nj l ;j
nj spthf vLj ;Jf; fhL Lf p dwd.

t l f F f p o f F k h f h z K] y l k ; f s J
Kej pa j i y Ki w f s p d ; n j h o p y ;
ngUkghYk; t p t r h a k h f , U e j J l d ;
r p w j s T k p d ; g p b A l D k ;
t p a h g h u j ; J l D k ; n j h l u G i l a j h f N t
, U e j J . , y t r f y ; t p K i w a p d J k ;
ney;Yf;fhd c j j u t h j
t p i y j j p l ; l j p d J k ; m w p K f q ; f s p d ;
g p d d H f p o f F k h f h z K] y l k ; f s J
f y ; t p e p i y i k i A k ; n g h U s h j h u
e p i y A k ; f z p r k h d m s T K d N d w w k ;
f z ; l d . K] y l k ; f S f ; f s p i l N a
g y ; f i y f o f g ; g l ; l j h u p f s > e L j j u
m u r c j j p N a h f j j H f s ; l h f l H f s >
n g h w p a p a y h s H f s > f z f ; f h s H f s >
r l ; l t y ; Y d H f s ; >
n j h o p y E l g t p a y h s H f s ; v d N g h u p d ;
v z ; z p f i f m j p f u p j j J . F w p g g h f
M r p u p a H f s ; n j h i f , y q i f a p d ;
V i d a K] y l k ; g F j p f i s t p l
n t F t h f m j p f u p j t p f r j j p y ; f p o f F
k h f h z K] y l k ; k f ; f s p i l N a
f h z g g L t i j g ; ; G s ; s p t p g u q ; f s ;

fhl ;L f p d ; w d . R U f ; f k h f r ;
nrhy;yg;Nghdhy; j w;NghJ
K] y l k ; f S f ; f h d G j j p [P t r j ; J t k ;
f p o f F k h f h z j j p w F , l k ; n g a H e ; J
k h w w k ; n g w W s s j h f f ; \$ w y h k ;

t l f ; F k h f h z j j p Y k ; f p o f ; F
k h f h z j j p Y k ; j k p o H f S k ;
K] y l k ; f S k ; m i k j p A l D k ;
r k h j h d j ; J l D k ; x j j p z q ; f p
t h o f p d w d H v d W g u t y h f f ; \$ w g g L k ;
f U j ; J f F K u z h d t i f a p y ; f l e j
m i u E h w w h z L f h y k h f F w p g g h f 1948
, y ; , y q i f R j e j p u k i l e j g p d d H
j k p o H f s p i l N a K] y l k ; f s ; g w w p a
v j p u g G z H T k ; g i f i k A k ; \$ L j y h f
t s H e ; J t e ; J s ; s J . K] y l k ;
, i s Q H f s ; f y ; t p a y ; K d N d w p a J l d ;
g y ; f i y f ; f o f q ; f s p Y k ; >
n j h o p E l g f y ; Y h u p f s p Y k > c a H f y ; t p
g a p y j y p Y k ; j k p o ; , i s Q H f S l d ;
N g h l ; b N g h l ; L t U f p d ; w d H . j k p o ;
, i s Q H f s ; N t i y a w ; w p U e j
r e j H g g j j p y ; K] y l k ; , i s Q H f s ;
m u r J i w a p Y k ; j d p a h J i w a p Y k ;
\$ L j y h f N t i y t h a g G f f i s f ; n g w W
K d N d W f p d ; w d H . K] y l k ; j i y t H f s ;
e h l ; L g ; g p u p t p i d f ; N f h u p f ; i f f s ;
v t w w p v F k ; m D r u i z a h f , y y h j p U e j
f h u z j j p d ; g y d h f K] y l k ; f s ;
M l ; r p a p y p U f ; F k ; m u r h q ; f q ; f s p d ;
e y n y z z j i j g ; n g w w p U e j N t i s a p y ;
j k f n f d j d p a h d j k p o < o k ; x d i w
m i k f f N t z L k ; v d w N f h u p f i f a p d ;
m b g ; g i l a p y h d N g h u h l ; l
e l t b f i f s p y ; j k i i k < L g L j j p f ;
n f h z ; b U e ; j i k a h y ; j k p o H f s ;
m z i k f ; f h y q f s p y ; M l r p n r a j
m u r h q ; f q ; f s p y p U e ; J j k ; i k
m e e p a g g L j j p f ; n f h z l d H .

t l f ; f p Y k ; f p o f ; f p Y k ; t h O k ;



j kpoHfS k; K] ylk:fS k; Gtpapay;
 uLj pahf mUfUNf tho;tjhYk>
 nghUshj hu mbggi l apy; xUtupy;
 xUtH j q;fpapUg;gj hYk; gy
 rej Hggq;fspy; kpfTk; mw;gkhd
 tpl aq;fspy; \$l gpz fFfs; Vwgl :L
 te;j pUf;fpdwd. cj huz khf j kpo;
 gFj pfi s fl eJ j q;f; tayfS fF
 nry;Yk; K] ylk:f; JdGWjj ggLj y>
 thfdq;f; fl j j ggLj y>
 K] ylk:fS fFupa ney>fhyei l fi sf;
 nfhs; sapLj y; Nghdw rkg tqfNs
 fhygNghf;fpy; j kpo> K] ylk; , dg;
 gpur;ri di a NKYk; Nkhrki lar;
 nraj d.

, yqi fapy;1983 Mk;Mz :L , l k;
 ngw,w , df;fyt u j j pd; gp d;dH
 t l f;fpYk; fpo f;fpYk; j kpoHfs;
 K] ylk;f; kPJ nfhz ;Ls;s
 vj pugGz HTfi sAk; ntWgi gAk;
 nts;ggi lah f fh l Kwgl i j Ak;
 fhz f; \$baj ha; , UffpwJ. K] ylk;f>
 j kpoHfS i l a epyq;fi s
 mgfupgg tHfs>j kpo; nj hopy;shfi sr;
 Ruz :LgtHfs> gyfi yf;fof;q;f>

nj hopy; El gfy;Yhupfspy; j q;f;f;
 thagGf;fi s , yyhkyhf;FgtHfs;
 vd;g;gfpuq;fkhfj; J)rp;f;ggL;fpdwdH.

epu;thf uLj papy; j kpoHfsJ
 cs;Suhl rp vyi yf;F; mi kej
 K] ylk; fpuhkq;fS fFg; nghJ trj pfs;
 kWf;f;gg l d. K] ylk; gFj pfs;py;UeJ
 j kpoNghu;sp;fshy; Jgg;hf;f; Ki dapy;
 fg;gk; mwtpl ggl ;L ei ffs;
 nfhs; sabf;f;gg l d. thfdq;f>
 tptrha cgfuz q;f;f; vd;gd
 mgfup;f;f;gg l d.

, jji fa rkg tq;f;f; epk;kj paww
 epi yi ki a K] ylk;f;spi l Na
 Nj hwWt;pj J l d; j kpoHfsJ j d;peh l f;
 Nfhup;fi fi a rhj j pak;hf;Fk; gl rj j py;
 mtHfS l d; murpay; nghUshj hu
 mj p;fhuq;f;f;f;f; eJ p epahaggb gf;pu;eJ
 nfhs;sf; \$ba rhj j pak; Vwgl g;
 Nghtj py;i y vd;w cz u;Tk;
 K] ylk;f;spi l Na tYg; ngwj;
 nj hl q;f;pd.

1985 Mk; Mz ;bd; Muk;g
 fhyggFj papy; Nghu;sp;f;sp;d; mj p;fhu j j

el tbf; ffS l d; j kpoHfs; K] yPk;fs; kPJ nfhz ;bUej vj pu;gGz HTk; NKYk; cf;fpukhd khwwqfi sg;ngwwJ. , j d; tpi sthf j kpo; , aff; j tHfs; mrRWj j; g;gz k; gwpj; j y> Jg;ghf;fp Ki d; apyhd MI ;fl j j y> gyhj; fhuk; Nghd;w nray;fs; Mq;fhqNf guthyf , l k; ngwwyhapd. , t;thwhd epi yi kfi s j z ;ggj wFk; MAj k; Vej p K] yPfs; j kpoHfs fF vj puhf Nghuhl Kwgl hj rhj ;tP topf;sp; gyj ugg l j wfhgG Kawrpf;sp; <Lgl ;l dh. K] yPk;fi s Kwwhf epi y j sur; nraAk; rkgtk; mkghi w khtl ;l j j py; ngUkghdi k K] yPk; efukhd mffi uggwpy; jhd; Kj d; Kj ypy; , l k; ngwwJ. , j py; j kpo; MAj thj pfs; xU K] yPk; t; pahghupal k; nfh; i sabf; Fk; Nti sapy; mtuJ FLk; gj j pdi u gz af; i fj pahf vLj ;r; nry; y Kwgl ;l dh. , ej ml htbj j dj j hy; Mj j j puki l ej K] yPk;fs; j kJ vj ;Hggpi d xU mi kj pahd ` ujj hy; %yk; vLj ;f; fhl bdhHfs; 1985 Mk; Mz ;L Vguy; khj k; 8 Mk; j pfj p; apyUe;J 12 Mk; j pfj p ti u , ej ` ujj hy; %yk; vLj ;f; fhl bdhHfs; 1985 Mk; Mz ;L Vguy; khj k; 8 Mk; j pfj p; apyUe;J 12 Mk; j pfj p ti u , ej ` Hjj hy; , l k; ngwwJ. mj d; gpd; kPz ;Lk; vyyh t; pahghu epi yaqfS k; 13 Mk; j pfj p j p wff;gg l j J.

1985 , y; Vguy; khj k; 14 Mkj pfj p khi y 9 kz pfF mffi uggwpyUe;J 10 i ky; njhi yapYs; s fhi uj PT vd;DK; j kpo; fpukh j j pypUe;J 13 j kpo; MAj thj pfi sf; nfhz ;l xU Nfh \ b [Pg; tz ;b xdwpy; mffi uggwWfFs; Nt fkhf Ei oej J. MAj ghz pfshf tej , tHfs; rukhupahf Jgghf;fp

Nt l ;Lffi s j ;l j j dh. mffi uggwW efu gss; pthrYfFs; Kj y; Nt l ;Lffs; j ;Hffgg l ;l d. gjuh d rei j rej pi a Nehf;fp ti uej [Pg; tz ;b ntF Nt fkhf Xl ;l ggl ;l j d; fhuz khf rej p ti st py; j l k; Guz ;l J. g;puahz k; nraj gyH t;pgj j py; kuz ki la vQ;rpNahH nghypruhy; Rl ;L;f; nfhyygg l ;l dh.

, ej rkg t j j pypUe;J Muk; gj j j kpo; K] yPk; , dffytuk; >fy; Ki d> fhj j hd; Fb> Vwh t ;H> Xl ;l kht b> thi orNri d>%Jh t ;fpz z pah Mfpa , l q;fS f;Fk; Nt fkhfg; gutpaJ. MAj k; j hq;fp at Hfshy; gy Ehwwf;fz f;fh d K] yPk;fs; nfh y nra; aggl ;l dh. K] yPk;fs; pdJk; j kpoHfs; pdJk; gy Nf h b & ghaf;fs; ngWkj pahd nrhj ;J ffs; vupf;fggl ;L mopf;fggl ;l d. , ej 1985 Vguy; fy tuq;f;sp d; NghJ jhd; f;po f;F khfhz j j py; Kj y; j l i tahf j kpoHfs k; K] yPk; fS k; , d ulj pahf xUt NuhL xUtH kpf Nkhrkhf Nkhj pf; nfhz ;l dh.

1985 Mk; Mz ;L mfNuhgH 28 Mk; j pfj p %Jhupy; fy l gh fy l y; vd;DK; K] yPk; , i sQH j dJ t l b;ypUe;J j kpo; MAj thj pfs; pdhy; fl j j ggl ;L nfh y nra; aggl ;L kpd;fk; gj j py; fl ;l ggl ;l hH. , j d; fhuz khf 34 j kpo; t;PLfs; ci l f;fggl ;l d. j kpoj ugG Mj j j puk; nfhz ;L %d;W K] yPk;fi sAk; nfh d;W 324 t;PLfi sAk; ci l j j dh 25 fi l fS k; vupf;fggl ;l d.

1988 khHr; 6 Mk; j pfj p fhj j hd; Fb efuri g Kddhs; j i y tH my; ` h[; m` kl nygNg nfhyygg l ;l hH. 1990 Mk; Mz ;L gs;sp; apy; nj hOJ

nfhz ;bUfi fapy; 106 K] ylk;fs; nfh i y nraaggl i dH. mNj thujj py; kf;fh ` [; ahj j pi u Kbj ;t p l t l j pUk;gpa ` h [pfs; c l ;gl 86 K] ylk;fS k; fS thQ;rpFbapy; fl j j ggl l gLnfh i y nraaggl i dH.

, uz ;L th uq;fS f;F gpd;dH Vwht;upy;rj j hk; ` _ i rd; fpuhkk;j kpo; MAj thj pfs;pdhy; j hf;fggl L 1000fF \$Lj yhd K] ylk; Mz > ngz > Foei j fs;nfh^ukhf;nfhyyggl i dH.

1989 etkgH Nj rpa , uhZ t j j pduhy; fhi u j p t py; 24 K] ylk; nghyp] upNrt; c j ; j p Nahf j ; j Hfs; gLnfh i y nraaggl i dH.

1985 Mz ;L Nkkhj k;j kpo; K] ylk; fytuk; Vw;gl ;L Vwf;Fi wa xU khj j j pd; gpd; %Jhupy; j kpoHfS f;F vj puhf , yq;i f , uhZ t j j pduhy; NkwnfhS;sggl i ghupa j hf;Fj ypd; t pi sthf j kpoHfS; ntF thfg; ghj pf;fggl i dH. , ej rpf;fyhd fhyfl i j j y; j kpoHfS f;F c j t p f;fuk; e l ;batHfS; K] ylk;fNs. MapDK; K] ylk;fS;pdhy; fhl i ggl i , ej gupT j kpoH MAj mi kgGf;fS;pd;Nghf;fpy; K] ylk;fi sg; nghWj j kl by; vej t j khwwj j i kAk;Vwgl j j t pyi y.

j kpo; MAj thj pfs; %JhH K] ylk; c j t p murh qf m j p gH [dhg; ` g l g; K ` kki j 1997 nrgnukgH 3Mk;j p f j p gLnfh i y nraj dH. , r; rkg t j j p w fhd vj p Hg; i g j k j v j pu;gi g f pof;F khfhz j j py; thOk; mi dj ;J K] ylk;fS k; g f pu;g;fkhfNt ntsp;g;Lj j pdH. , ej mEj hg ntsp;ggLj j ypdhy; Mj j puKww j kpo; MAj thj pfs; 1987 nrgnukgH 10 Mk; j p f j p fy;Ki dapy; K] ylk;fS f;F nrhej kh d fi l fs> t pLfs;

vdgtwi wf;nfhSi sabj ;J vuj j dH. , ej j hf;Fj yfs; ei l ngWk; NghJ , ej pa mi k j p f hf;Fk; gi l Ak; mqrf;Uej J. j kpo; MAj thj pfs;pdhy; mo p f fggl i K] ylk;fS;pd;nrhj ;J ffs; RkhH 6 Nf hbNa 70 , yl rk;

1987 Mk; Mz ;L x f NuhgH khj k; 12 Mk; j p f j p %Jhupy; MAj Nkej pa gpup t pi d thj pfs;pdhy; K] ylk;fs; k j ghupa j hf;Fj y; x d ;W NkwnfhS;sggl i J. , j ; j hf;Fj ypd; NghJ , ej pa mi k j p f hf;Fk; gi l apdUk; mqrf;Uej dH. , j j hf;F- j ypdhy; ghj pf;fggl i %Jhuy pUe;J ntspNa Mapuf;fz f;fhd K] ylk; mfj pfs;pd; guhkup;G Nti yfspy; Jupj khf <Lgl ;L f; nfhz ;bUej Nti sapNyNa Kd;dhs; %JhH gh uS kdw cWggpdUk; gup j pai kr- rUkhd [dhg; mg;Jy; k [j] ; 1987 etk;guk; 13 Mk; j p f j p nfh i y nraaggl i dH.

kl i ;l f;fsg;G kht l ;l j j py; xU gp u j hd K] ylk; gl i ;l dk h f pa Xl i ;l kht bapy; 1987 brkgup; , uz l hk; j p j p , ej pa mi k j p f hf;Fk; gi l apdUf;Fk; j kpo; MAj j hupf- S fFk; , i l apy; Vwgl i , i l apy; Vwgl i Nkhj ypd; NghJ 26 K] ylk;fs; nfhyyggl i J l d; 200 K] ylk;fs; fhaggLj j ggl i dH. K] ylk;fS f;F nrhej kh d Vuhs kh d t pL f S k; fi l f S k; vup f fggl i d. mo p f fggl i - l d. K] ylk; ngz ;fs; gyH , ej pa mi k j p ggi l t l u H fshy; ghypay; t d ;Ki w f ;Fl ;g L j ; j g ;gl i ;l j hf Ki w gghLfs; nraaggl i d. 14:000 K] ylk;fs; mfj p fshf f pof;F khfhz j j py pUe;J j ggp Xb Xl i ;l kh t l ;k j j pa efukhd nghy d ;dWi t apy;

jOrk;GFej dH.

1987 Mk; Mz :L brkgH khj k; 30 Mk; j pfj p 30> 000 K] yPk;fi sf; nfhz :l kl :l ffsggpy; kpf;g; gupj hd K] yPk; efukhd fhj jhd;Fb MAj Nkej patHfspdhy; j hffgg l J. , ej nfh^u j hf;Fj ypd; NghJ 60 K] yPk;fs; nfhyyggl :l dH. 200f;F Nkw;gl :NI hH Jg;ghf;fpr; #l :LffhaqfS fFsshf;pdH. 20 Nfhd ngWkj pf;Fk; ;\$Lj yhd nrhj :J ffs; nfh;si sabf;fggl :Lk; vupf;fggLk; ehrk; nraaggl :l d. , t;tdHj j qfs; ahTk; , eja mi k j p fhf;Fk;gi l apdH , q;F epi y nfhz :bUej NghNj ei l ngwwd. , uz NI , uz :L ehl fs; j hf;Fj y; ei l ngww Nghj pYk; fhj jhd;Fb k j hd Kw;Wi f 1988 [dtupapypUe;J rfy Nghf;Ftuj ;Jf; fS k; j kpo; MAj thj pfs;pdhy; ji l nraaggl :l d.

1992 xfNuhg; khj k; j kpoGypfs; nghydeWi t khtl :l j j py; mfgHGuk> m` kl :Guk> gsspanfhl yy Mfpa fpuhkqfi sj; j hffp 200 fFk; \$Lj yhd K] yPk;fi s gLnfh i y nraj dH.

1990 Mk; Mz :L xfNuhgH khj k; ahUNK vj pughuj ti fapy; rLj pahf t l khfhz k K] yPk; fpuhkqf;spy; j kpo; Gypfs; xyp ngUffp %yk; K] yPk;fs; j kJ tPLfi sAK; ci l i kfi sAK; tpl Ltpl L 48 kz rj j pahyqf;S fFs; nts;pnaw Ntz :Lk; mg;gb nts;pnawhtpl :l hy; nfhyyggLthHfs; vdW mwpt rj j dH. , t;twpt rj j y; vUffykgl bapy; xfNuhgH 24 Mk; j pfj pAk; tpl j j y; j PT Kryg; gFj pfs;py; xfNuhgH 25 Mk; j pfj pAk; ahogghz efupy; 29Mk; j pfj pAk; mwpt pf;fggl l J.

, ji dj; njhl ueJ K] yPk;fspd;

ei ffi sAK; ngWkj pahd nghUl ;fi sAK; j kpo; Gypfs; mgfuj j dH. vj p j j K] yPk;fi s j kpo; MAj thj pfs; kpf Nkhrkhfj; j hffp jz b j j dH. t l khfhz K] yPk;fs; epu;f;fj pahd epi yapy; FLk;gk; FLk;gkhf nrhynyhz hj; Jauhj Nj hL 100f;F Nkwgl :l K] yPk; fpuhkqf;spy; pUe;J j kpoHfshy; tpu l babf;fggl :l dH. 1990Mk; Mz :L xfNuhgH khj k; 28 Mk; j pfj papy; pUe;J nts;pnawp 31 Mk; j pfj pf;F KcdH t l khfhz vy;i yi af; fl ej dH. kd;dH khtl :l j i r; NrHej vUffykgl b> j huhGuk> GJf;FbapUg;G> kd;dH Nrhd f j nj U>fupry; Mfpa fpuhkqfi s tpl :L xf;NuhgH 28> 31 Mk; j pfj pf;S f;fpi l apy; nts;pnawp fl y; khHf;fkhf fwgpl bi a mi l ej hHfs; kcdH tpl j j y; j PT kffs; xfNuhgH 27> 31 Mk; j pfj pfs;py; nts;pnawp xf;NuhgH 30 Mk; j pfj p j kpo; Maj thj pfs;pdhy; thfdqf;spy; Vwww te;J tpl ggl :l dH. , thfS k; tTdpah> Ky;i yj j PT K] yPk;fS k; , Nj fhyj j py; k j thrrpi a mi l ej dH.

1990 Mk; Mz :L etkgH khj k; Kj yhk; j pfj p j kpo; MAj thj pfs;pdhy; el hj j g;gl :l , d Rj j pfup;G el tbf;f apdhy; t l khfhz khdJ KwWk; K] yPk;fsww gupNj rkhhf;fggl :l J.

, gngUk; Jauj j j Ak; , ogi gAk; j kpo; kff;S i l a tpl j i yg;Nghuhl :l k; K] yPk;fs; kJ Rk j j pAssJ. , twwpy; , Ue;J t l fF f;pf;F K] yPk; kffs; j qfi s ghJ fhj :J nfh;S; Ntz ba murpay; Nj i ti aAk; cz ue;J tpl :l hHfs;

அதிகாரன் ஒரு பக்கம்
ஆளவந்தான் மத்தப்பக்கம்
கொள்ளிக்கட்ட ரெண்டு பக்கம்
சித்திரம்பூச்சி நானு
சீவந்தப்பும் வழி எந்தப் பக்கம்

கருவாடு காய வெக்க
கடக்கரைக்கு போன மகன்
மயண்டைக்க வந்துகேட்டா
வாப்பாண்டு செல்லி
ஆர நான் காட்டுவன்
என்னத்த நான் செல்லுவன்

மவுத்தான கத செல்லுவனா
வழியெல்லாம் கார முள்ளுக்குத்த
அடம்பன் கொடி திரிச்சு
கட்டியிழுத்துப் போன கத
செல்லுவனா

ஓப்பாரி வெச்சி நான் கொளறி
மண்ணள்ளி
சாமுலைக்கெறிஞ்சாலும்
கொண்டுபோன அவர மறுகணியாரு
கொண்டு வருவா

டயர் போட்டு உசிரோட
பத்த வெச்சாரோ
அவரோட மடுவ அவரே வெட்டி
உசிரோட பொதச்சாரோ
என்னத்த நான் செல்லுவன்

உடும்பு மாதிரியே ஒரு துவக்கு
ஊத்தப் பச்சை உடும்பும்
ராவுல வந்தவரு
ஆரெண்டு நான் அறியல்லையே

பூதம் வந்து வாப்பாவ
புடிச்சித்துப் பொயித்தெண்டு
கத நான் சென்னா
பூதத்தோட சீவன் கால் கட்ட
வெரல்ல

என்
புள்ளியே
உறையே... ..



இரிக்கெண்டு செல்லி
பூதத்தைக் கொண்டு வாப்பாவ
மறுகணி ஊட்ட கொண்டு
வருவமெண்டு
வீரக்கத செல்லுமே எனட்ட புள்ள

ஆண்டாருக்கு அந்தப் பக்கம்
போய்
ஆண்டவனாரிட்ட நான்
கொளறி மொறயிடுவன்
புழுத்து நீ அழிஞ்சு போவாய்

மண்மூட்டைக்கங்கால
இரிக்கவையே
மனமென்ன உங்களுக்கு
மண்ணாங்கட்டியாலயா
செஞ்சிரிக்கி
கறள்கம்பி கிழிச்சி சாகமுதல்
எனட்ட புள்ளக்கி ஒள்ளம்
கண்ணில
வாப்பாவ காட்டிருங்க...

- சக்கரவர்த்தி

ஓட்டுமொத்த சமூக அக்கறையிலிருந்தும்
நூக்கியெறியப்பட்டுள்ள மலைவக தலித்துகள்.



, di wa Kj yhsϩt r%f cUthf;fj j pd;
ettbtqfs; (cyff; fϩhkkqfs; myyJ Information
Highway Nghdw nrhwwl Hfi sg; gadgLj j yhk)
vj j i djhd; murϩay> nghUspay> gz gh l :L hϩ pahd
khwwqfi sf;VwgLj j ϩf; nfhz :L tUfϩdw NghJk; cyfϩd;
, df;FOkqfS fF , i l apyhd cwTfs> neUffqfs;
(myyJ eydfs) vdg d NkYk; JUtkakhfϩf; nfhz :L
NghFk; eϩi yi kAk> mj ϩhuj :L tk> mrkj :L tk; vdg d
NkYk; , WfK; eϩi yi kAk; mj ϩhuj :L tUk; fhyfl l j j ϩy;
ehk; thoeJ nfhz bUffϩNwhk;

, dW j kϩpϩp 2000 Fwϩj :J \$bapUffϩdNwhk; , yq i f
ki yafj ; j kϩpHfsϩd; cssl ffhj xU xU "j kϩo; , dϩ..." i a
ehk; fw;gi d nra;a KbahJ vd;gi j ehk;
xgGfnfhsNthk; mej sTfF ehk; , ej eϩfo;Tg; Nghffϩy;
j hf;fk; nrYj :Jk; tϩpapakϩf ϩfj pahf tsHeJ tϩl NI hk;
ki yafj ; j kϩpHfsϩy; ml fϩggLk; rhj ϩa r%fj j ϩd;
vz z ϩfi f hϩ pahf mj ϩfsty; nfhz bUffϩdw mNj Neuk;
mthj ki k xU Nj rkhf>ki yafj ; j kϩo; ; Nj rkhf j ki k
cUthfϩf; nfhz :L KsshHfs;

t yyhj ϩf ϩfj ϩfs; , ej Afj i j j fty; nj hopyEl g
Afkhf gϩfl dggLj :J ϩϩdw. , j d; mbggi l NehffNK
cyi f j dJ eyDffhf>Mj ϩf ϩfj ϩfj hej kaggLj :L tJ j hd;
Gj ϩa cyf xOqFfF Vi da Fi wtϩUj j ϩNj rϩfi sAK;
j fti kf;FkhW eϩHggej ϩfϩϩdw. Mj ϩf ϩfj ϩfj hej
fUj Nj wwk; nraJ cyi f j kJ fl LggHl LfFs; nfhz LtU
Kay;ϩϩdw. , j w;fhf> mi t j ϩl l kϩl NI gyNtW
j ϩl l qfi s eϩfϩo;ϩyfi sAK; gdKf j sqfsϩy; kϩfTK;
El gj :L d; nrawgl L tUt i j > mj d; tϩi sTfi s ehk;
cz HeJ sNshk; vdwhy; mJ kϩi fapϩi y.

(6சன்னையில் "தமிழினி
2000" மாநாட்டில்
வாசிக்கப்பட்ட
கட்டுரையின் சாரம்சம்)

vd;rutz d;

vdpDk> , ej epi yapyUe;J jhd; Mj pff cyf xOqFkaggL t j p y Ue;J ml ffgg Lk; Nj r q f s h f c s s e h k ; m t H f s p d ; e p f o r r p e p u y p y Ue;J n j h l q f h J m i t F w j j N j l y > G h j y ; e p i y f s p y Ue;J v k f N f A h p a e p f o r r p e p u i y e h N k e k f N f A h p a e k J N j i t f s p d ; m b g g i l a p y Ue;J j a h h j J M f N t z b A s s J . j f t y ; n j h o p y E l g A f k ; v d m t H f s ; K d i t j J s s m t H f s J j p l j j p y ; e k f F V J k ; c h p i k f s ; c z l h , y i y a h v d M u h a ; t j p y ; e k J f h y j i j A k > t s q f i s A k ; n r y t p L t J \$ l m t H f s J n g h w f F s ; e h k ; f h i y f ; n f h z L N g h a ; i t g g j h f N t , U f F k ; v d N t j h d ; , e j f U j j h f ; f q ; f i s e p u h f h g N g h k ; v k J n r h e j j ; N j i t f s p y Ue;J k > e y d f s p y Ue;J k ; , e e p f o r r p e p u y f s ; m i k a g n g W t J k ; v k J g d K f j ; j d i k f i s A k ; N k Y k ; t s g g L j J t j h f g y g g L j J t j h f m i t m i k t J k ; k p f T k ; , d w p a i k a j j h f k ;

VyNt vkJ e p f o r r p e p u i y A k > j p i r t o p i a A k ; j H k h d p f f p d w g h j j p u j i j v k J N j r j j p d J k ; r % f q ; f s p d J k ; M S q ; F O k q ; f s ; c y f t y y h j p f f r f j p f S f f j h i u t h H j J n f h L j j h f p t p l i d . v d N t , d W e k f F v k J , i w i k > v d ; W \$ W t j w ; F x d ; W k ; , y y h f t p l J . t p U k g p N a h t p U k g h k N y h v k J , i w i k v k J i f f s p y , y i y v d w a j h H j j k ; v k ; k i d t i u A N k m O j J f p d w J . v k J , i w i k n t s p t y y h j p f f r f j p f s p l k ; , U f ; f p d w J v d g i j g y N t W N e u q f s p y ; c z H e j h Y k ; m J m N e f k h f x U # f F k j ; j d i k i a A k ; n f h z L s s J . , j w F K f f p a f h u z q f s p y ; x d w h f > v k J , i w i k v k f F n t s p a y ; , U e ; J f l ; L g ; g L j j g ; g L t j h f m i k f p d w J . v k J , i w i k n t s p a h u y ; j H k h d p f f g g L f p w J ;

, e e p i y i a k h w w p a i k f f > g y N t W N j r q f s p y ; g y N t W j s q f s p y ; m l f f g -

g l j k f f s ; j k J t p L j i y f f h f T k > R a , U g F f f h f T k ; , i w i k f f h f T k ; N g h u h b f ; n f h z b U f f p w h h f s ; , e j e p i y a p y ; M j p f f c y f p w n f j p u h d m l f f g g l c y f i d ; n g h J e p f o ; T g ; N g h f ; f h A s ; s N j r q f s p d ; t p L j i y > R a m i l a h s k > , i w i k v d ; g d , e j E j w w h z ; b d ; g p u j h d N g h f ; f h f T k ; c y i f k h w w p a i k f ; f g ; N g h F k ; f h u z p f s h f T k ; v O r ; r p n g w W t U f p d w J . v k f f h d e p f o r r p e p u i y j ; j H k h d p f f N t z ; b a p U g ; g j d ; K d e g e j i d a h f , e j m b g g i l f i s g ; G h p e ; J n f h s N t h k ; m e j m b g g i l a p y > g u] g u c i u a l h y f s ; k w W k ; k h w w q f s ; C l h f > v k f f h d e p f o r r p e p u i y e h N k j a h h g N g h k ;

, e j e p i y i k f s p y Ue;J k i y a f j ; N j r j j p d ; g p u r r p i d i a m Z F N t h k ; m N d f k h d N j r q f s p y ; m j N j r j j p d ; , a f f g ; N g h f i f m i l a h s g g L j J g t H f s h f , U g g t H f s ; m j N j r p a r % f j j p d ; m j p f h u k ; g i l j j f y t ; p f w w j u g g p d g u h t H .

vdpDk; ki yafj; j kpoj; Nj r j j p d ; r % f g ; g z i g g ; g h H g N g h k h f , U e j h y > , q F m b g g i l a h d J c l Y i o g g p y ; < L g L k ; c i o f F k ; k f f s ; g h p t p d u h y h d j h f c s ; s J . , j N j r j j p d ; m j p f n g U k g h d i k k f f s ; g h p t p d H n g U e ; N j h l j j J i w v D k ; F w p g g p l d c w g j j p e l t b f i f A l d ; j k i k g p i z j J f n f h z l \$ y j n j h o p y h s H f s h f c s s d H .

Mf> , e j t j j j p y > k i y a f j ; j k p o h v d w m i l a h s j j p d ; g p u j h d g z i g j ; j H k h d p f F k ; r f j p a h f T k ; , j n j h o p y h s H f s ; m i k f p d ; w d H v d ; g N j h L m J N t > g p u j h d k h d m i l a h s k h f T k ; m i k e ; J t p L f p d w J .

mNj Nghy; rhjpa mbggi lapy; ki yafj; j kpoj Nj r j i j mZ FNth- khapd; Nj r j j p d ; 81 r j t p j j j p d H j y j j f s h t H . , J k i y a f j ; N j r j i j j y j j ; N j r k h f m i l a h s g g L j J f p w J .

mt;thNw ci ofFk; kffshy; mi l -
ahsgg Lj j gg Lk; ki yafj; Nj rj j pd;
mi uthrpfk; mj p fkhNdhd ngz fshtH.

mt;ti fapy; ki yafj; Nj rj j pd;
mi lahskhdJ ci of;Fk> tHf;f>
j ypj j pa kw;Wk; ngz f;spd; Neub
gqNfwgpd; cUthffj j pyhdj hfTssJ.
ki yafj; Nj rj j pd; , ggz gh dJ> Nj r
cUthf;fq;f;spy> kpfTk; mG;Htkhd
ejfo;Tf;spy; xdNw vdf; \$wyhk;

, t;thwhd gz i gf; nfhz i ki y-
afj; Nj rk; mbggi l trj pfs; kWffgg l
ngUk; Ruz i YfF csshffgg l L tej
mNj Neuk> fl ej E)wwhz bd; Mukgg;
gFj papyUe; Nj Nghpd thj j j pd;
ml fFKi wi a vj p hnfz i L tUf pWJ.
, yqi fapd; Nghpd thj tuyhwpy;
Fwpgghf fhydj; Jt fhyggFj papy;
ki yaf kf;f;S f;F vj puhfj; j hd;
Nghpd thj k; Kj ypy; fl i l tpoj; J
tpl gg Lf pWJ. xggpl i l stpy> gy tdkhf
, Uej xU r%fj j pd; kU j dJ Ngupd thj
ml fFKi wfi s fl i l tpoj; J t p L gy
"gupNrhj i d"fi s Nkwnfhz i J vdwhy;
mJ kpi fahfhJ. mJ ei l Ki wahapDk;
rhp; rj j hej khf , Uej hYk; rhp , j Di l a
gyhgyd; fi s vkJ Nj rk; , d;Wk;
nj hl Hrrpahf mDgtj; J tUf p dWJ.

gpw [hThpi kg; gwpgG> fl i hakhf ehL
fl j j ggl y>mbggi l chpi k gwpgG vd
xU Nj rk; vej sTfnfyhk; ml fF-
Ki wfFsshf KbANKh mej sT ml f-
FKi wfi s ki yafj; Nj rk; vj p hnfz i L
tUf pWJ.

, j d; kWGwk; ntspAyf pW VNJ h xU
mbi kf; \$i l k; Nghynj dgLk; , kkffs;
r%f k; j dJ xt; nthU fhyfl i l
chpi kfS ffhfTk; nj hl Hrrpahf Nghuhb
tUf pWJ. Nghuhl i k; vdgJ ki yaf
Nj rj j pd; tho; TI d; gpi z ej xdw hf
cs; sJ. NghHf; Fz Kk; MS i kAk;
nfhz i l xU gphpt pdNu ki yafj;

j kpoHfs; , thfsJ thf;Fupi kfi sAk;
gpw [hTupi kfi sAk; gw p f f Ntz ba-
sTf;F r p q f s g; Ngupd h j k; , Uej J
vdwhy; mthf;spd; NghHf;Fz hkrj i j
mthf;spd; gyj i j Ak; e l q f s; , qF
fwgi d gz z p g; ghUqfs;

vd p Dk; j ki k Vi da r%f q f S fF
ej fuhf tshj; Jfnfhs; t j w fhd thagGfs;
k W f f g g l b U f F k; epi yapy; Fi wej gl rk;
j ki kg; gw p p ntspAyF f F m w p t p f f
j ftyfi s g h p k h w p f n f h s s f; \$ l Kbahj
epi yfFj; j s s g g l L s s h f s; , di wa
cyf p d > m J T k; e t p d n j h o p y; E l g j;
j fty; g u p k h w w c y f p y > j k i k , i z j J f;
n f h s; t j w; F K d; d h d g y; N t W
f l i l q f i s j; j h z i L t j w n f m t H f s;
Nghuhbahf Ntz bAssJ.

gpw r p W t H g h l r h i y f s p y U e; N j
m t H f S f; F , d W r p q; f s k; k l i L k;
C l i g g L f p W J. , e j t U l N g h H m r y T f F
k h j j u k; g y M a p u k; N f h b f s; x J f f g g L k;
m N j N e u k; m q; F t U l f; f z f; f h f
& g h a; f f h d \$ y p c a H T f f h f g y e h s;
g l b d p f l e J N g h u h l N t z b a e p i y.
100 M z i L f s f F k; N k y; g o i k t h a e j
m N j r p w p a f h k g u h f f s p y; j h d; , d d K k;
t h o f p d w d H.

ki yaf kf;fs; j kf;fhf j hNk
Nghuhbfnfhs; thHfs; Mdhy; j kpo; NgRk;
xl i Lnk h j k k f f s; r % f j j p d; j h H k p f k h d
M j u T f s; x j ; J i o g G f s; v d ; d t h f
, U f f N t z i L k; v d g i j N a , q F N f s; t p
v O g g t p U k G f p N w d;

j kfF maypy; r f N j r n k h d W r p q f s
m u R f n f j p u h f N g h u h b t U k; N t i s
g u] g u k; , e j , U r % q f S f f p i l y h d
c w T f s > k w W k; v j p h n f h s S k; m l f F k i w
f h u z k h f x d i w x d W C l W f; f p d w
g h j p f; f p d w N g h f; F f i s A k; e h k; , q F
F w j ; J f n f h s s N t z i L k;

ki yaf kf;f;spd; Nghuhl i qfs; mt-
Hf;spd; mdwhl tho; tpay; gpurrpi dfs;

Fwpj;J gjpthtJ vdgJ Fjpi uf;
nfhkghfjjhd; , Uff;fwJ. , dW , yq-
i fapy;ntsptUk;xU rpy gjj ppi fapd;
thapyhff;fpi l ffpdw nraj pfi sj; j tpu
NtW topapy; ki yafj; Nj rjj pd;
gpurrpi dfs; ntsptU t j py; i y.
, yq; i ff;F nts papy; nrhy; yNt
Ntz l hk; , ej khehl LfF , yqi ffF
nts papy; Ue;J tej pUf;Fk; cqfspy;
vjji d NgUfF <oggpurrpi d Fwpj;J
nj hpej pUff msTff ki yafg;gpurrpi d
gwwj; nj hpej pUff;fwJ?

muR> etghrpr tbt nkLjj pUff;fw
rpq;fsg;Nghpd thj k> mthfi s fl i k-
ahf Ruz b nfhOfFk; thjj f r>fjj pdH
mthfspd; gpurrpi d fi s ntWk; j kJ
gpi ogG murpayhff; tUk; murpay; rfj p-
fs>rhj paf; fl l i kgi g epi yeWj; J t j py;
Nghl bap l tUk; Mj pff rhj pfi; FOkq-
fs; kwWk; Nghpd thj kaggl Lss rpq;fs
rpt;py; r>fjj thfshy; vj p hfhz l tUk;
td; Ki wfs; vd vjji d vjji d Nah
nfhLi kfs; j pdeNj hWk; el fFi fapy;
mthfS f;fhf NghuhLti j Nah myyJ
j hHkFf Mj ui t j j hd; juNtz l hk;
mthfspd; gpurrpi d fi s nts pAyFfF
nfhz Ht j py; vkJ gq;fsgG vdd?

, ej i rgh] Ng] ; vdW ehk; \$Wf-
dw ntl l nts p;Ffs; rfy nfhLf;fs;
thqfyfi sAk; nraJ , dW xU ngUk;
khehl i l Na el j ; J f;Nwhk; ngUkghYk;
, j wfhd epHthf VwghLfs>Ngrrhshf-
S l dh d cwTfs; kwWk; eej p xOqFfs;
vd rfyJNk j fty nj hopy; El gj j pd;
thapyhf Nkwnfhz l ntwwpfukhf
el j j pfnfhz bUff;Nwhk; ehi s , t-
thwd khehl hdi w f] l ggl l xdW
\$b el j j Tk; Ntz bNawgl hj mej s-
Tff NtW tbtq;fspy; eki k j fty;
nj hopy; El gk; , wf , i z j ; J t pl f; \$Lk;

Mdhy; , dW kpdrhuk; trj pfi sf;
\$l mi l ahky> fy; t thj papy; t sHrrp-

ai l a t pl hky> ntWk; &ghafS f;fhf
rkgs caHTf;fhf Nghuhbfnfhz bUf-
Fk; ki yaf kff;fs; Fwpj;J vej t j j
tpguqfi sAk; cyfk; mwpahj tz z -
Kssd. , dW <oggpurrpi d fhuz khf
tl fF f;pf;f;pd; nk hj j rdj nj hi fapd;
%dwp; xU gFj papdH GykngaHe;J
thotJ cqfS fFj; nj hpAk; ez gH Nrud;
\$Wf;pd.w Mwhk; j pi z ahd
"GykngaHej th" fS f; \$l hf <oj j kpoH
gpurrpi d Fwpj; epi yi kfs; ntsptU-
fpdw NghJk> ki yaf kff;fs; gwwp
nts j j nj hpahj tz z k; , di wa #oy;
, Uff;fwJ. , J j w; nrayhdj y; y.
<oj j kpoHfs; nfhz Lss tsq;fs>
Mwwyfs> thagGfs; \$l ki yaf kff-
S fF , yi y. rf Nj rjj j r; NrHej -
thfspd; gpurrpi d fi s nts pfnfhz H-
fpdw Nghfi f <ogNghuhl l rhHG j fty;
nj hl HG l q;fspy; \$l fhz Kbt j py; y.
mggbaAk; ntspte; J t pl l hy; mi t
vj ppi a mkggyggLj; J t j wfhd top-
Ki wahf j j hd; , Uff;fwNj xopa>
ki yafj; Nj rjj pd; gpurrpi dapy;
nfhz Lss gpufi Qahy; myynt dNw
\$wyhk; j kpf; j i j i kakhffnfhz l k>
rpq;fgGH> kNyrrah kwWk; NtW Gypl
ehLfs; p; Ue; J khf gy , i z aj j sq;fs;
\$l mj pfhj j tz z Kssd. Mdhy;
, j py; vjji d J j uk; ki yaf j j th gwwpa
Fi wej gl rk; mtyq;fs> Nghuhl l q;fs>
Nfh pfi ffs> \$l gj pthf;pdwd.

eprrakhf ki yaf j j th gwwpa vkJ
mf;fi wapdi kAk> mrl i l i aAk; ehk;
xgGfnfhz l hf Ntz l k;

tl fF f;pf;FfF nts papy; Vwjj ho
12 yl rj ; J fFk; Nkwgl l j kpoHfs; tho-
f;whHfs; fh yd j ; J t rfj p fshy; , thfs;
VwWk; j nraaggl l NghJ ngUkghYk;
ml ffggl l rhj paggp; t pdNu mj pfsT
, yqi ff;F , wf;Fk; j nraaggl b-
Uej dh.

ki yafj; Njrj; j xU jypj;
 NjrkhfTk; NehfFk; NghJ , yqi fapy;
 epyTfpdw %dWtj rhj paf; fl i kgG-
 fshd tl fF fpoF> ki yaf> rpaqfs
 rhj pai kgGfspd; j di ki a , q;F
 Nehf;FtJ mtrpak; nghJthf rhj pa
 mj pfhuj ;Jt gbepi y epunyhOq;F
 ji yfbo; \$kGtbtj;py; Mj pff rhj p
 NkYk> ml ffggLk; rhj pfs; fOkhf
 fl i kff;ggl ;Lssi j ehkwnthk;
 , ej pa rhj pa fl i kgi g mggbNa
 nfhz ;Lss Mdhy; gphkz i u Mj pff
 rhj pahf nfhs;shj rhj pai kg; gf;
 nfhz ;Jkhd ki yaf rhj pai kggpy;
 msT hñ pahf j yj ;Jfs; ngUkghdi k-
 apduhfTk; Mj pff rhj pfs; rpwghdi k-
 apduhfTk; cssdH. mjhtJ ji yfbo;
 \$kG tbtkhf NkNy j yj ;JfS k; fNo
 caHj j ggl ; rhj papdUk; msT hñ papy;
 , Uggi j f;fhz yhk; Mdhy; , yqi fapy;
 rpaqfs rhj pai kgGk> tl fF fpoF
 rhj pai kgGk; msT hñ papy; caHj j ggl ;
 rhj pfs;pd; vz z pfi fi a mj pfkfTk;
 ml ffggLk; rhj pfs;pd; vz z pfi f
 mstpy; Fi wej j hfTk; , UffpwJ. tl fF
 fpoF;py; Mj pff rhj pahd ntsshsh
 rdj nj hi fapy; 50 tñ ;JfFk; mj pfkf
 , Uggi j g;Nghy>rpaqfs rhj pai kggpYk;
 50 tñ j ;JfFk; mj pfkf ntsshUfF
 xgghd rpaqfs Mj pff rhj pahd nfhtpfk
 rhj papdH 50 tñ j ;JfFk; mj pfkssdH.
 cssdH. nghJthfNt , ej pahtpyUe;J
 fhydj ;Jt rfj pshy; NtWehLfS fF
 VwWkj p nraaggI kffs; ngUkghYk;
 ml ffggLk; rhj pfi sr; NrHej thf-
 shj yhy> mthfs; , dwstpyk; thOk;
 ehLfs;py; nghpa vz z pfi fi af;nfhz ;
 ml ffggLk; rhj pfi sf;nfhz ;LsstHf-
 shfNt cssdH. vdNt jhd; ki yaf
 kffi s ehqfs; j yj j pa r%fg; ghH-
 i ti a tpi ;Ltpi ; ghHff Kbahj fl i h-
 aj ;py; , UffpNwhk;

ki yaf r%f mi kggpy; , Uffpdw
 Fi wej sT vz z pfi fi aNa ci la
 cahj j ggl ; (Mj pff) rhj papdH> Nkyh-
 j pffk; nrYj ;Jfpdw murpay> nghUshj hu
 kwWk; Vi da Mj pff gz Gfi sAk>
 tsqfi sAk; thagGfi sAk; nfhz b-
 UffpwwdH. , thfs; ehS fFehs; epWtd-
 kaggl ;Lfnfhz bUffpwwdH. , ej pah-
 i tg; Nghy Neubahd j pz ;l hi kf;
 nfhLi k , yyhtpl ;l hYk; Vi da
 mi dj ; rhj pfi; nfhLi kfS f;Fk;
 csshtJk> Mj pff rhj pfs; NkYk; j kJ
 mj pfhuj ;Jt eydfS fffh epWtdkag-
 gL ;Jkhd NghfF mj pfhuj ;Jt UfpuJ.
 NkYk; gi waH kwWk; mUej j pah Mfpa
 rhj pfi sr; NrHej thfs; E)whz ;Lshf
 mNj epi yi kapy; , Ujj ggl ;Lssi k
 Nghdw epi yi ki a ehqfs; fUjj pw;
 nfhss Ntz Lk; , di wa rhj pa fl i -
 i kgi g gi oa mj d; tbtj j g; Nghy;
 ghHff KbahJ. mJ , dW etld r%f
 cUthffqfspd; gz Gfi s csEi oj j
 Gj pa mj wNfw;f rhj pa tbtqfs;
 GJggj ;Jfnfhz ; NtWtbtqfi sj;
 j hqfpa xdi wNa ehk; fhz yhk;

vggp rpaqfs; Njr mur fl i kgG
 j kpoHfspd; gpurri d tpsqf; nfhs-
 tpyi yNah>rpaqfs; Njr mur fl i kgG
 kwWk; j kpoB Nghuhl ; rfj pfs; , uz ;LNk
 ki yafj; j kpoHfspd; gpurri di a rhpahf
 tpsqf; nfhs tpyi yNah. , ej %dW
 murpay; rfj pfs k; tl fF fpoF;FfFk>
 ki yafj j pwFk; ntspapy; j kpoHfspd;
 gpurri di a tpsqf; nfhs tpyi y.
 tl fF fpoF; kwWk; ki yafg; gFj papy;
 thOk; j kpoHfs; xUti fapy; Gt papy;
 hñ papyhd mi l ahsqfi sAk; mj wfhd
 Nfhfpi ffi sAk; nfhz bUffpwwHfs;
 Mdhy; , i t , uz ;bwFk; ntspapy;
 thOk; j kpoHfS fF vej tñ murpaw;
 ji yi kNah my;yJ nghJthd
 Nfhfpi fi aNah nfhz buhj epi yi k
 elj ;Jt UfpuJ. vej murpaw; rfj pfs;pd;



gpdchYk; Nghff; \$ba j di ki aAk> rpy
gFj pfs py; r p q; fs kakhf; fgg; l : L
t Ut i j Ak; fhz KbAk; nghJ thf
tl fF f pofFF nts p a y; thOk; , ej p a
tkrht opadi uAk; NrHj; J nkhj j khf
ki yafj; Nj r j j tHfs; vdNw mi of-
fggl; L tUf p wJ. , ej mi l ahs
ti uai wfs py; rpy r p f f y; fs; , Uf; f p d w
NghJk; , qF xl Lnkhj j g p u r r pi d a p d;
f t d f; F t p g G f f h f , g g j j i j Na ehDk;
, qF i f a h s; f p N w d;

, tHfs py; mUe j j p a Hfs; ehl sht p a
h j p a y; e f u R j j r j ; n j h o p y h s H f s h f e f u
R j j p F b a p U g G f s p y; t h o e J t U f p w h H f s;
, tHfs py; t l k j j p a > t l N k w F k w W k;
n j w; F g; g F j p a y; r p q; f s t H f s h f N t
k h w p t p l ; l N g h f i; f A k; k h w p t U k;
N g h f i; f A k; f h z K b A k;

r h j p a h y; x L f; f g g l ; l t H f s h f T k >
\$ y p A a H T f; f h f g; N g h u h L k; c i o f; F k;
t H f; f j j p d i u f; n f h z ; l n g U k; n j h o p w;
g i l a h f T k > e h l b d; n k h j j t U k h d j j p y;
n g U k s i t n g w W j j U k; t H f f k h f T k > e t
g h r r p t b n k L j ; J t U k; r p q; f s g; N g h p d -
t h j j ; J f F k > N g h p d t h j k a g g L j j g g l ; L

tUk; r p q; f s r p t p y; r % f j j p d; t d; K -
i w f i s N e u b a h f m D g t p j ; J t U k;
\$ l ; l k h f T k; , t H f s; c s; s d H. 150
t U l q f S f; F N k y h f p A k; , d; d K k;
F b A h p i k m w w t H f s h f T k > m u r p a y;
m d h i j f s h f x U \$ l ; l k;
, U f; f p w n j d w h y; m J k i y a f j;
N j r j j t H f s; j h d;

, j p y; m t j h d p f f N t z b a K f f p a
G s s p f s p y; x d W v d d n t d w h y; , t H f s;
g w w p a v J T k; n t s j j n j h p a h j G w e p i y -
i k f s; , a q F f p d w d v d g N j !

, d W j k p o H f S f f h d g y M a p u f -
f z f; f h d , i z a j j s q; f s; F t p e J
n f h z N l , U f; f p d w d. , d W M q; f p y k;
% y k h f , i z a j j p D l h f g; g u g g g g L k;
G i d a g g l ; l f U j ; J f s > j f t y; f s >
f i j a h l y f S f F j k p o H f s; K O t J k h f
M l g L t j w F K d d k; j k p o H f s; , e j
j f t y; n j h o p y; E l g j ; i j , y F t h f
m i l e ; J t p l ; l h H f s; j h d; M d h y; , e j
j f t y; v d w t p l a j j p y; j f t y; n j h o p y;
E l g k; k l s T k; a h U f F v e j r f j p f S f F >
v e j f U j j h f f q f S f F N r i t n r a f p d w d
v d g J F w j j ; J e h k; m f f i w a w W , U f f
K b a h J. j f t y; n j h o p y; E l g E j w w h z ; L
, J v d W \$ w g g L k; e p i y a p y; j f t y f -
S f F t W i k n g U k s T , U f f h J v d f p w
e k g p f i f M u k g j j p y; v d f F , U e j J.
M d h y; m J j t n w d e h d; c z H e N j d;
j f t y f s; F t p e J n f h z b U f F k; M d h y;
m i t M j p f f f U j N j w w k; n r a a g g l ; l j h f
, U f; F k; v d ; W e k; g p N d d; M d h y;
j f t y f S f N f v e j s T g Q r k p U g g i j
, g N g h J x g G f n f h s s N t z b a p U f f p w J

, d i w a n g U k N g h f F v J v d g i j
j H k h d p f; f p d w K f; f p a k h d f U t p a h f
j f t y; n j h o p y; E l g k; t s H r r p f z L s s J.
M j p f f r f j p f s > j k J g w N g h f F M j p f f
r j j h e j q; f i s n g U k N g h f; f h f e p i y
e p W j ; J t j p y; , e j j f t y; n j h o p y;
E l g j ; i j ; n f h z ; L j h d; J h j k h f n t w w p
f z ; L t U f p d w d.

, dW j kpoj; fz pa kwWk; , i z aj;
 nj hopyEl gqfs; Fwj j cl fl i kgG
 kwWk; nkd nghUs; gwwpa mffi wAk>
 Ma; TFS k; jhd; nkwnfhssgg; lL
 tUfpd; wd. Mdhy; mj d; Gweji yr;
 nrwghLfs> mj pYk; Fwggghf mj d;
 murpay; tpi sTfs> Gul rpfu r%f
 khwwj; Jffhd murpay; mi l Tfs; Fwj j
 ntWk; j dpegHfs; kwWk; rW FO mstpy;
 jhd; mffi w nfhssggLf wNj xopa
 mji d j kpoHfs; pd; murpay; vj p fhyj ;
 NjhL , i z j j MuhaggLti j fhz
 Kbtjpyi y.

, jji fa gpd dz pa y pUe; J ki yaf
 kf; fs; pd; , di wa epi yi kfs;
 gj pthfhj i j Ak> Nehff Ntz Lk; , dW
 j kpoj Nj rg; gur rpi d rHtNj r mstpy;
 fhpi d f; Fhpaj hf Mff; paj py; j fty;
 nj hopy; El gj j pd; gqi f Nehff Ntz Lk;
 , dW j kpoHFS fnfj puhf Nkwnfhssg-
 gl Lt Uk; , dmo; gg Fwj j nraj pfs;
 Ntfkhf cynfq; Fk; nrdwi l f pd; wd.
 cyf; pd; gykhd ehLfs; pd; cj t pAl Dk>
 xU mui rAk; nfhz bUff; pw r q; fs;
 Nghpd thj k; j fty; nj hopy; El g Mwwy;
 tsq; fs; vd; gdtwi w vj p hnfhs; s
 Kbahj msTf; F j Lkhwp epi yFi ye; J
 NghFksTf; F j kpoHfs; j fty; nj hopy;
 El gj i j mi l e j pUff; pw hHfs; j kpoj;
 Nj rg; Nghuhl l j j pd; , di wa tshrrpf; F
 j fty; nj hopy; El gj j pd; gq; F Kff; pa-
 kh dJ. Mdhy; , dws t pYk; j kpoj Nj rg;
 Nghuhl l rfj p fshy; myyJ mthHfs; J
 Mj u thsHfshy; el j j ggL f pd; wd
 Mapu; fz fhd , i z aj; j sq; fs; pYk;
 ki yaf kffs; Fwj j vej t j gj pTFS k;
 , l kngwhj J kpfTk; fti yi aj; j Uk;
 t p ak; rf Nj rnkhdW j kJ vj p h-
 shNyNa xLf; fggL Lf; nfhz bUggi j
 fhpi d nfhs; shj i j ehk; Fwj j J f;
 nfhs; tJ mtrpak;

ki yafj; Nj r j j tHfi sg; nghUj j -
 ti u mthHfs; VyNt vj p hnfhs; S k;
 mbi k thofi fi a t p j kpoj Nj rg;
 Nghuhl l j j pd; tpi sthd xl Lnkhhj j
 j kpoHfs; kLJk; fl l tpoj J t p ggl Lss
 mur gaq; fut h j j j p w Fk; gypahf p t Uk;
 Nj r khf ki yafj; Nj rk; cs; si j
 ft d j j hf Ntz Lk; , e j pah t pd; kLJ
 ekgrfi fa; p e; J gy tUl qfshf p t p l J.
 VyNt , yqi fa; y; aho; i ka thj j J fF
 t l f; F f p o f; p d; Vi da g p Nj r q; fi sr;
 NrHej tHfs; khj j puky y t l fF f p o f; F F
 ntspay; thOk; j kpoHFS k; mej
 r p f; y; fi s mDg t j j J tej tHfs;
 , yqi fa; y; nrwglk; j kpo; nj hl HG l -
 f q; fs; mi d j j pYk; ki yaf kffs f-
 nfj puhd ghugl r q; fs; epyTti j
 fhz KbAk; ki yaf kffs; pd; gur rpi d
 Fwj j t p aq; fs; ntspap l ggl l hy; mJ
 mgggur rpi d Fwj j g p u fi Q vd; gi j
 t p ki yaf rei ji a , yffhff; nfhz L
 jhd; , Uffk;

vggBNah ki yafj; Nj r j j pd; vj p h
 fhyj i j kwwtHfspl k; nghWggghf; p-
 t p Lt J myy , j d; mHj j k; ki yafj;
 Nj rk; j d f; fhd Nghuhl l tbtq; fi sAk;
 vj p h fhyj i j Ak; j hNd tbt i kj J f-
 nfhs; S k; Mdhy; ft d p gghu w w fl p fFk;
 Nghfi f khwwpai kggj py; vk nkyNyhuJ
 gqi fAk> j hHk f Mj ui t ANK , qf ehk;
 NfhuNtz bAssJ. ki yafj; Nj r j j pd;
 murpay> nghUshj hu> fyhrhu> gz gh l L
 mkrq; fi sf; fz f f p w n f L f; f p d w j kpo;
 #oyNa Ntz be p w; f p Nwhk;



<oj; j kpoHfspd; tPLj i yg; Nghuhl l k; gyNtW ghqz hkq;fi sf; fl e;Jtej
ghi j apy; **GykngaHT** vdgJ xU i kyfy; vdgj py; reNj fkp;yi y. , gGyk;
ngaHthdJ murpay> fyhrrhuk> fi y> , yff;pak; vd tSHrrpAwW Vi da
GykngaH r%fq;fS fFkhd topfhl l yfi s epfoj j pAKssd vdgi j mwpAk;
NghJ kdJfF j pUg j pi a j Uk; mNj Neuk; GykngaHej r%f; k; vj pNehf;Fk;
gpur; rpi d fS k; rpf;fy; fS k; epi waNt Muhaggl fye; Ji uahl ggl
Ntz ;bAs;sd. , ej ti fapy; Asker og Bærum j kpoH xd;wpaj j pd;
mDruiz Al d; nts;pa p l ggl Lss gi w thrp;ffff;pi l j j J. Kjy; Kof;fNk
kpf;rr;pwgg;hf , Ue j J j pUg j pi aAk; MWj i yAk; j e j J. Kd; gpd; ml i l fi s
myq;fhj j ;s; s tHz ggl q;fs; Kjy; Mrp;hpaH ji yaq;fk; mt; i tapd;
mff;pd;FQrha; cap;H j nj O n[aghyd;pd; ft;pi j vd gyTk; Ri tahf , Ue j d.

nj hgGs; nfhb cwt;pd; vj p;Hfhyk; nj hl Hghd l aq;fi s fhyj j pd; Nj i ti af;
nfhz ;L vj p;HtUk; fhyq;f;sp; y; gi w rpwgg;hfTk; i j hpak;hfTk; Koq;Fk; vdw
ekg;pf; i f vdf;Fz ;L Gj j sj j py; rl l j j uz p nj hopygh;Hf;Fk; ehd; khwW , yff;paq;
fi s Nj bggbgg j py; Mhtk; nfhz ;l t d; , ej ti fapy; "gi w" apd; Kof;fk;
nj hl He;Jk; vd fh;Jf;sp; y; xyp;ff K j yg;uj p K j y; nj hl He;J tUk; g;uj p fi sAK;
vdf;F mDgg;pi t fFk;hW j hoi kAl d; Nfl ;Lfn;f;f;Nwd;

Nj hoi kAl d; vk;vr;vk;gTrH uFkhd;

Gj j sk;- , yqi f

ez gu; xUtupl k; , Ue;J gi w , j o; ghuj Nj d; gy tpl aq;fi s jhq;f;gi w
, j o; te;JssJ. kporr; ghuhl ;Lfs; thoj ;Jff;f; rpw;lyq;fh JNuh;q;f;sp;d; Gfypl k;
eyynj hU fl ;Li u mNj Nghy; ekJ epforr; epui yj j lukhd;pf;Fk; Cl fk; kwWk;
rKj j pud;pd; vdJ ghui tapy; uh[pd;pa;pd; fl ;Li u. v; y;hk; epi wa tpl aq;fi s
nrhy;pd;wd. rKj j pud; \$Wt;J Nghy; Gyk; ngau; , yff;paq;f;S; Mukg j j py; ngUk;
Mugg;hl ;l j ;l d; gugugi g Vwg;Lj j pd;J j hd; Mdhy; , d;W mtw;wpd; gugug;G
Xae;J tpl ;l J. , j wF fhuz k; j i yKi w khw;Kk; Mf , ;Uff;f;hk; vdgJ Vwff;
\$baNj. nts;peh;Lfs fF Gyk; ngauej tufs; mej ej ehl bd; cddj , yff;paq;fi s
mej ehLfs;pd; fi ygz ghil ;L mkr;q;fi s j k;pp; y; nts;pf;nfhz uyhk; , d;Wk; vkJ
j kponkhop rhuej tpl aq;f;S; , yff;pa , yff;fz kwWk; mwpT rhuej tpl aq;fi s
nts;peh;Lfs f;F nfhz ;L Ngh;fggl ;Lssd. nkhop ngau;f;fggl ;Lssd. N[ukd;

gjuh;] >nl dkhuf>Nghuj Jffyy>xyyheJ>gupl l d;vdW efs:fpdwd. mej ehLfsjd;
 goi kahd Ely;epi yaqfsiy;vkJ goi kahd Rtbfs;gy cssd. mtwi w vyyhk;
 MuhaeJ ntsiggLjj yhk; rklgj j py; Naukdpa; cssi j rklgj j py; Naukdpa;
 cssi j fdfrghj p-rutz gtd;ntuj j h! , j opy; ntsiggLjj pcsshu; , Nj Nghy;
 kwwtufS k;nraj hy; gpaNahrdk; , UfFK;

nl hf;l H uh[Ji u j Hkuh[h (N[.gp)

j pUNfhz ki y

K sepi wej ghi j fs; jhz;b Ri k epi wej nghWgGf;fs; Rke;J
 gj;jhz Lfi sj; njhl Lfnfhz L , UfFK; Asker og Baerum xdwpaj j pd; gi w
 Koffk; xdW gbj Nj d; Mrupah; ji yaqf; j j pd; cWj pahd Nehf;F , Wj pti u
 fi l ggpbf;fggl Ntz ;Lk; kdj j j pw;fhfTk; fUj;J Rj ej puj j pw;fhfTk;
 FuyfnhLff vj j z pfFK; NghJ vyyhk; nfhi yehafs; cqfs; Fuy;ti yi a
 nehpfFK; JNuhf; Kjj pi u cqfs; newwpa; xl l ggLk; , twi w vyyhk; Kwabj;J
 FuyfnhLffk; Mwwi y Nrkj; Jnfhs;S qfs;

tpLj i yg; ghi j a; khwWf; fUj;Ji ujj y; khngUk; Fwwkhff; fUj ggl ;
 l i kahyhd; "khej hu thdj ;S;S k; #upai dj Nj bats;" Mhgghl ;l khd
 nfhr; rj dj ;S;S k; mkpoe;J Nghf kWj j ts; m;spnry;yggl ;L gj;J
 Mz ;Lfs; , twppwF vyyhk; epahak; fwgggj wF rpy kdj hfs; fUj i j r;
 Rj ej pukhf ci ujj j hy; gwpp;fggl ;l capgl bay; kpf efskhdJ. , ej gl baypy;
 j qfs; ngaUk; te;Jtpf;\$l hJ vdW mQrp fUj;Ji uf;fhJ , Uggthfs;
 mNdfh. ghrpr Nehf;F nfhz ;l thfS fF fpi l j j ngupantwpp , J. Nghuhl ;l
 ntwwpapd; gpdG fUj;Jr; Rj ej puj j pw;fhf , dndhUKi w , ujj k; rpej j ahuhf
 , Uffl ;Lk; , thfs; xUtpLj i ygNghuhl ;l k; rkfhyyj j py; nt ddnwLffgggl
 Ntz ba \$Wfi s kOqfbj;J kz ; tpLj i yi a kl ;Lk; \$hi kggLj ;JtJ
 JNuhf; j dkhd tpLj i yNghuhl ;l khf mi kaKbahJ vdgNj tuyhW fz ;l
 cz i k.

njhl ul ;Lk; , i trhuej fUj;Jffs;

Gyk; ngahkz z py; vqfs; thotpa; murpa; rhhej fUj;Jffs;Mokhf
 Nehf;fggl Ntz bai t. fl ej gj;J Mz ;Lfs;Gykngahej ehLfs; j pl khf
 fhyyg;gNghkh! , yi y j pUggp mDggggLNthkh! vdW j j j s; j ;Jfnfhz ;L
 , Uej fhyk; Mdhy; , dW mNdfkhd thfs; epuej ut j pti cupi k ngw w thfshf
 j k fFs; Xuj h;T tej thfshf thoj; j i yggLkNghJ , thfs; vej thof; f
 Ki wapy; j ki k epi yepWj j p nfhs;fpwhhfs! j hafk; rhhej , thfs; epi ygghL
 vdd! Kj yhk; j i yKi wapdhfFK; , uz ;l hk; j i yKi wapdhfFK; rhj pak; rj dk;
 fyhrhu epfo;Tfs; Nghdwt wpp; vt;thW gupj pyppf;pdwhufs!

j kpo; Cl fqfspd; tpa;ghuk; , dDk; vj j i dfhyk; rhj j pakhFK! , uz ;l htJ
 rej j pi a , ej Cl fqfs; fthf;pdwdth! , ej Nfs;tpfS fnfyhyk; tpi li a
 "gi w" Koqfl ;Lk;.....

epi dTfs; mojtj pyi y.

aho; Ehyf vhgG



"xU

, drRj j rfhgi g nraa Kd; mj d; gz ghI Lj j s j i j K j y y; moj" vdgJ kpfG; gpygkhd \$wW.

cyfpy; mi dj;J ml fFKi wahshFS k; , j i d j p w k g l r; nraa Ki dej tuyhW ekfF G j j y i y.

1981 A+d; K j y h k; j p f j p a d; W m J t i u j k p o j ; N j r j i j f l ; b n a O g g k h n g U K; g q ; f s ; p g i ; g t o q ; f p a a h o ; E j y f k ; r p w p y q ; f h t p d ; m d i ; w a N [. M H M I r p a j p f h u j j p d u h y ; v h j j ; J r p d ; d h g p d ; d k h f ; f g g l ; J .

m j p y p U e ; J 90 M a p u j j p w F k ; N k w g l ; E j y f s ; f U f r ; r h k g y h a p d . , e E j y f j i j m i k f f g g l ; l j w ; F g p d ; d h y ; , U e j t u y h W r H t r j h u k h d j y y .

, y q i f a p d ; j k p o H f s p d ; R t b f i s m o g g j p y ; m d W n j h l f f k ; , d W t i u m i d j ; J m u r h q ; f q ; f S k ; N g h l b a p l ; L m o j j ; J t e J s s i k i a f h z y h k ;

, d W n f h O K G E j j d r h i y E j y f k > , y q i f N j r p a E j y f N r i t f s ; r i g > N j r p a R t b f s ; \$ l j p i z f f s E j y f k ; v d f p w k p f T k ; K f f p a k h d M t z f f h g g f q f s p y ; g y t u l q f s ; g o i k a h d g y j k p o ; M t z q f s > R t b f s > f y n t l ; L f f s > E j y f s ; g y F i w e ; J n f h z N l N g h i d i k f F g p d ; d h y ; , U f F k ; j p l ; k p l ; l m u r e l t b f i f i a v t ; t s T J j u k ; j k p o ; m u r p a y ; r f j p f s ; G h p e ; J n f h z b U g g h f s ; v d W n j h p a t p y i y .

j k p o j ; N j r k ; j d f ; f h d x U N j r j i j n f h z b U e j h y ; n r h e j N j r j ; J f ; f h d x U M t z f f h g g f k > E j y f k ; v d N j h w W t j j p U f f K b A k ;

m e j 1981 N k 31 m d W > m d i w a m i k r r H f s h d f h k p d p j p r h e h a f f > r p w p y ; n k j j p t ; c s s p l ; g y g h j f h s ; u T b f s ; g y U l d ; t e J a h o ; E j y f j i j v h j j d H .

x U m o f p a k h b f l l ; l j j p y ; x s p t l r p t s H e ; J c y f g ; G f o n g w w > f y q f i u t p s f f k ; N g h d W , U e ; J > a h o g g h z k f f S f F m w p n t h s p A l b t e j a h o g g h z n g h J r d E j y f k ; v h p f ; f g g l ; l j h d J j k p o H f s p d ; k l j h d m l ; L o p a q f S s ; g p u j h d k h d t w w p y ; x d w h f f U j g g L f w J .

, g N g h J a h o ; E j y f j i j G d u i k j ; J j k J , u j j k ; N j h a e j i f f i s f O t K a w r p n r a A k ; r p w p y q ; f h M l r p a h s h f S f F , J x U f i u N g h f F k ; K a w r p a h f , U f f y h k ;

M d h y ; e k f F m J e K J , d r R j j r f h g g p d ; F w a p l h f T k > , d m o p g g p d ; F w a p l h f T N k v d n w d W k ; e p i y j j p U f F k ;

, e j j ; j f d f ; f i p i a , d ; D n k h U e h s ; t u h j p U g g j h f .



ehNI hbfs ;

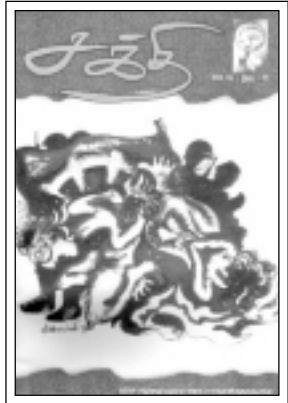


Ki yafj j pypUeJ kpfTk; Jz pfukhfTk> MNuhffpakhd murpay; fUj;Jffi sAk; RkeJ ntspteJnfhz bUej ehNI hbfs; vqNf fhz hky; NghdJ vd;wpUff; mji d ntsparLk; Gj pa gz ghl ;L mi kgG fl ej khHr; khj k; kffs; fyhrhu tpohtpi d` l; dpy; el hj j paJ.

mji d Kd;dpl ;L ehNI hbfs; rQ;rpi fi a kPsTk; nfhz uj ; nj hl qf;AssdH. NghuhrpaH.fh.rptj j kgp; i j j duh[>vd;rutz d; Mf;NahuJ eLz ; fl ;Li ufi sAk;ehd;F ftpi j fi sAk;cssl ffpagb ntsptej pUfFk; ehNI hbfs; rQrpi f nj hl He;Jk; mji d ntsprnfhz u , j j l i t tsqfi s Nrfhp;Fk; Neh;FI d; thfHfs>ez ghfspl k>cj tpi s NfhUf;pdwdH.

13B, Parkwood Complex, Park Road, NuwaraEliya
Tel-052-34720

r f j p -27> 28



11 Mz ;Lshf nj hl Hrrpahf Gfypl j j pypUeJ ntspteJ nfhz bUf;Fk; ngz ;fs; rQrpi fahd "rfj p" 27 tJ , jo; ntsptej pUf;f;pwJ.

, J ti u ntsptej , j ofspNyNa mj pf gffqfi sAk> fdj pahd gy fl ;Li ufi sAk; cssl ffpapUff;pwJ.

, i j t pl 28 tJ , j Ok; , yqi fapy; ntsptej pUf;f;pwJ. mej 28 tJ , jo; KOff KOff ki yaf ngz fi sf; nfhz ;L ki yafg; ngz ;fs; Fwjj rpwggj ohf ntsprnfhz uggl bUggJ , j d; rpwgG.

Sakthi

Boks 99 Oppsal, 0619 Oslo, Norway.

sakthimagazine@yahoo.no

ghy;tpi dj ; nj hopyhs H



t Ul hej k; el j j ggLk; GykngaHej j kpo; ngz fspd; rej pgG , kKi w NaHkd; fhHy;] l & t h t py; ei l ngwvUffpwJ. , kKi w rej pggpy; 7tJ ngz fs; rej pgG kyH ntsapl ggl bUffpwJ. toi kFf khwhf "ghy;tpi dj ; nj hopyhsHfs; gwvpa rpwggj ohf ntsf nfhz Hej pUggJ rpwG. kFfej jukhd ml i l ggl t bti kgGk>cs; t bti kgi gAk; nfhz l , t ; , j o ; , J ti u ntsptej kyHfsppUe;J khWgl l j hFk; , kKi w , j i d ngz fs; rej pgG kyH FOt py; mqf k; t f f Fk; gguh d ;] pypUe;J ntspt Uk; "capH epy;" MrthpH yf;] kAk>NehHNt apypUe;J ntspt Uk; "rfj p" , j opd; MrthpH j ahej pAk; nj hFj j pUffpwHfs;

Tamil Women's Forum
C/o, SALZ, Waliblingerstr. 59, 70372 Stuttgart, Germany

mi r



el : l vj pHgHhgGf;Fg; gpd; ntsptej pUf;Fk; "mi r" vj pHgHhgGf;F Vwvwb mj pf fhj j pukhd fl Li ufi s j hqf ntsptej pUffpwJ. , yqi fapy; rpyH "xU tUl j ;JfFg; NghJK;" vdW \$wpai j Ak; Nfl ;ff;\$bajhf , Uej J. mi rapd; tUi f tuz ;L NghAss j kpo; Gyi kj ;Jt ci uahl Yf;F xU ekgpfi f vdW nrhdhy; mJ kpi fahfHJ. gy rpukqf;NshL ntsf nfhuz ggl bUf;Fk; mi r mj d; nj hl Hrrpi a gyUk; vj pHgHf;f;pwHfs; vdGJ cz i k. 150 gffqfi sf; nfhz l "mi r" tUl j j pwF , U Ki w ntspt Uk; vd mwpt pffgggl bUffpwJ. fhygNghffpy; mJ fhyh z ;L , j oh khwWtj wfh d Kawrpf; vLf;fgglTj hf mwpa f fpi l f pwJ.

Ashok Yogan
Assaie, 45 Rue Davy, 75017 Paris, FRANCE
Assaie@hotmail.com

%dwhTJ kdj d;



%dwhTJ kdj d;14tJ , j o; ntsptej pUffpwJ. , yqi fapypUeJ , gNghi j fF ekgrfi f juf;\$ba rQrpi fahf , UggJ , J.

rhpfrH Nghdw gj j rpi fFS k; epdW Nghd epi yapy; j Pt pu vOj j hSHfs> , yf;fpaj; j ug;gp dUf;F i fnfhLj j pUggJk>MWj y; j ej pUggJk; "%dwhTJ kdj d;" vdwhy; mJ kpi fapyi y.

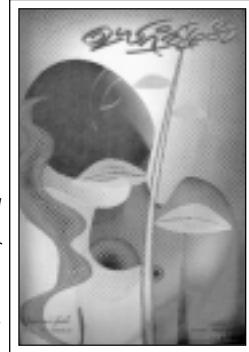
%dwhTJ kdj d; gj pggfkhf gmgngLj j ehspypUeJ , J ti u eyy mhp a gi l gGfi s E}yh f nfhz ;Ltej gb , UggJ , yqi f j kpor; #oypy; xU MNuhfapkh d epi y.

Editor,

37/05, Vouxuall Lane, Colombo-02, Sri Lanka

3man@sltnet.lk

c aHepoy;



"CaHepoy;" I Nuhgghtpy; gy rQrpi fFS k; epdW Nghd epi yapy; ekgrfi f juf;\$ba rQrpi fahf nj hl HeJ ntspteJ nfhz bUfFk; rQrpi fahFk;

20tJ , j o; mz i kapy; ntsptej J. toi kNghi kpFej tpthjq;fi s VwgLj ;Jfpdw fl ;Li ufi s cssl f;fpapUf;fpwJ. , i z ajj sjj pYk; caHepoy; fl ;Li ufs; , gNghJ fpi l ffpdwd.

<oj j pypUe;Jk> j kporfj j pypUe;Jk> Gfyp l j j pypUe;Jk; gy vOj j hSHfs pd; vOj ;J f fi s , J ti u ntsprnfhz Hej pUf;fpwJ caH epoy; Gfyp l #oypy; , UeJ ntspt Uk; rQrpi fahf gyuhYk; mwpaggi bUf;Fk; caHepoy; mj d; nj hl Hrrpi a Ngz prnfhz bUggJ xU MWj y;

EXIL, 27 Rue Jean Moulin, 92400 Courbevoie, France

EXILFR@aol.com

ராஜதந்திர அரசியல் சூழல்களை நிதானமாகவும், கவனமாகவும் கையாள வேண்டும் என்பது நமக்கு உடன்பாடு தான், அதே வேளை அமெரிக்க கழகையும், இந்திய ஓநாயையும் போன்ற நாடுகள் தமது விருப்புவெருப்புக்களுக்கு ஏற்ப நமது பிரச்சினையில் காய் நகர்த்துவதானது நமது தேவைகள், கோரிக்கைகள், உரிமை, இறைமை என்பனவற்றில் அதிக தலையீடு செய்வதை நாம் எச்சரிக்கையுடன் எதிர்கொள்ள வேண்டும்.

“எரிகிற வீட்டில் பிடுங்கிறது லாபம்” என்பது போல தற்போதைய நிலைமைகளை தமக்கு சாதகமாக பயன்படுத்திக்கொண்டு ஏகாதிபத்திய வல்லூறுகள் நமது நாட்டினை ஒட்டுமொத்தமாக சூறையாட களத்தில் இறங்கியுள்ளன.

முன்னர் போல அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் என்று இன்று கூற முடிவதில்லை. இன்று அது பெருந் கூட்டினை ஏற்படுத்திக்கொண்டுள்ளது. இதுதான் எதிர்கொள்வது அவ்வளவு கலப்பமான காரியமல்ல.

நமக்கான தீர்வு எப்படி அமையவேண்டும் என்பதை அவை தீர்மானிக்க ஆரம்பித்து விட்டன. இன்றைய நிலையில் இலங்கை அரசு மற்றும் தமிழர் தரப்பு ஆகிய இருதரப்புகளுக்கிடையிலான கொடுக்கல் வாங்கல், பரஸ்பர வாக்குறுதி பரிமாறல், உத்தரவாதங்களைப் பெறல் என்கிற நிலை கடந்து, இன்று நாம் அல்லாதவர்களால் அதாவது நமக்கு வெளியில் நமது தலைவிதிக்கான தீர்மானங்கள் எடுக்கப்படுவதை ஒரு போதும் அனுமதிக்க முடியாது. நமது தமிழ்த் தேசத்திற்கு மட்டுமல்ல உலக அளவில் ஒடுக்கப்படும் தேசங்களுக்கு இந் நிலைமை வந்து விட்டது. அந்த வகையில் ஏகாதிபத்தியத்தியத்தின் தலையீடுகளுக்கு முகங்கொடுக்கும் உலகின் அனைத்து பாகங்களையும் சேர்ந்த அனைத்து தேசங்களும் நமக்கு நட்பு சக்திகளே. இந்த கூட்டினை பலப்படுத்துவது நமது இருப்புக்கு மாத்திரமல்ல உலகின் ஒடுக்கப்படும் அனைத்து சக்திகளுக்கும்மான நமது பங்களிப்பாகவும் இருக்கும்.

இது நாட்டுக்கு வெளியில் புலம்பெயர்ந்திருக்கும் தமிழ் தேசத்தைச் சேர்ந்த அனைவராலும் இயலும். அந்தந்த நாடுகளில் இருக்கின்ற உள்நாட்டு மற்றும் வெளிநாட்டு தோழமை சக்திகளுடன் நமது கரங்களை கோர்த்து நிற்பது தேச விடுதலைக்கு நிச்சயமாக பெரும்பலம் சேர்க்கும். இன்றைய நிலையில் புலம்பெயர் மக்களின் தேசத்துக்கான கடமைகளில் முக்கியமானதாக இதனைக் கொள்ள வேண்டும். அனைத்து சமூக, ஐனநாயக, வெகுஜன அமைப்புக்களின் இன்றைய கவனம் இதனை நோக்கி முக்கியத்துவப்படுத்தலாம்.

பறை

பறை	தொடர்புகளுக்கு	gpij k Mrp̄p̄aH
	PARAI	என்.சரவணன்
	C/o Asker og Baerum Tamilsk Forening	Mrp̄p̄aH FO
	Gamle Lommedalsvei 37	க.கந்தரலிங்கம்
	1339 Voyenenga	க.சிவானந்தன்
Norway	கு.தவேந்திரன்	ப.தவநாதன்
parai@parai.no		
http://www.parai.no		
ISSN 1502-8771		

முத்தரின் படுகொலை
நேற்று என் கணவில்
முத்தர் பெருமான் கடம்பட்டிமுற்றார்.
சிவில் உடை அணிந்த
அரச காவலர் அவரைக் கொன்றனர்.
யாழ் நகலகத்தின் படிக்கட்டருகே
அவரது சடலம் குருதியில் கிடந்தது.

இரவில் இருவில்
அமைச்சர்கள் வந்தனர்.
"எங்கள் பட்டியில் இவர் பெயர் இல்லை
மீன் ஏன் கொன்றீர்?"
என்று சினைத்தனர்

"இல்லை ஐயா,
நவறுகள் ஏதாவும் நிகழிவை இல்லை
இவரைக் கடாமல்
ஒரு சயினைக் கூடச்
கடமுடியாது போயிற்று எம்மால்
ஆகையினால்தான்..."
என்றனர் அவர்கள்.

"சரிசரி
உடனே மறைபுங்கள் மினைத்தை"
என்று கூறி அமைச்சர்கள் மறைந்தனர்.

சிவில் உடையானர்
மினைத்தை உடனே இழுத்துச் சென்றனர்.
தொண்ணூறாயிரம் முத்தகங்களினால்
முத்தரின் மேனியை மூடி மறைத்தனர்.
சிகாலோகவாத குத்திரத்தினைக்
கொளுத்தி எரித்தனர்.
முத்தரின் சடலம் அஸ்திவான து
நம்ம பதமும்தான் சாய்ப்பானது.

எம்.ஏ.நுடும்பான்
(சிகாலோகவாத குத்திரம் நம்மநம் ஆகியன மொத்தமத அறநாட்கள்)

1981 யுன் 1

யாழ் நூலக எரிப்பு நினைவு